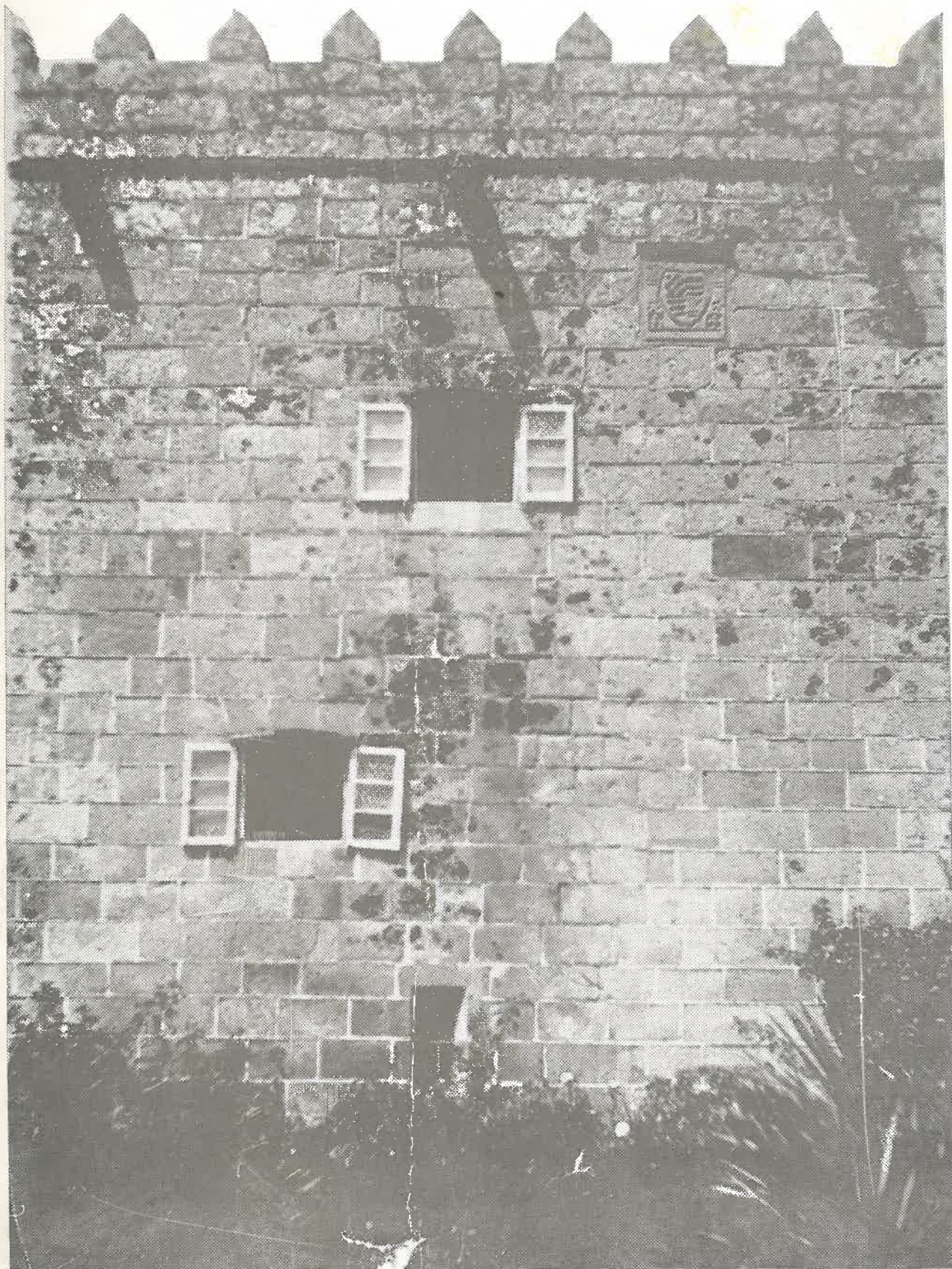


# LVCVS

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL



TORRE DE MIRAZ-FRIOL

# LVCVS

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

---





**A**BRIMOS las páginas de este número de LVCVS con la evocación de dos hechos, que han tenido y tendrán importantes repercusiones en la vida de la nación y, por tanto, en la de nuestra provincia. Ambos hechos, aunque con signo distinto, están enlazados entre sí. Luctuoso uno y gozoso el otro, ambos quedarán escritos de manera imborrable en las páginas de la Historia de España.

Es fácil comprender que nos estamos refiriendo al fallecimiento del gallego ilustre y Caudillo español Francisco Franco y a la subsiguiente proclamación de Juan Carlos I como Rey de España. La importancia de estos dos hechos forzosamente deben tener en estas páginas noticia y glosa, tanto por lo que en la vida actual de nuestra Patria representan, como por la proyección que han de tener en el futuro.

Por otra parte, LVCVS no puede olvidar que el Caudillo Franco recibió un día en un solemne acto el título de Presidente Honorario de la Excm. Diputación Provincial de Lugo; y que en diversas ocasiones la capital y las tierras provinciales recibieron la visita del que fue Jefe del Estado, conviviendo muchas horas con los lucenses e interesándose por los problemas que nos afectan. Ni puede olvidar tampoco que España, gracias a la prudencia de Franco, ha visto asegurada la continuidad en el supremo mando nacional, reinstaurando la Monarquía, por tantos motivos vinculada al pueblo español.

A esas primeras páginas de LVCVS se agregarán las habituales dedicadas a los actos del «Día de la Provincia», celebrados últimamente en Ferreira de Pantón, por decisión de la Corporación provincial, que cada año trata de distinguir un Municipio por su labor en pro de mejoras en él introducidas, mejoras a las que la Diputación contribuye generosamente.

La vida provincial, la actividad de la Corporación —de modo especial la atención que dedica a la red viaria y a la ampliación de centros benéficos y a la ordenación del territorio lucense— tendrán amplia información en estas páginas. Como la tendrá también la sección dedicada al Museo provincial, que cada día aumenta sus fondos con la adquisición de valiosas piezas.

Quedará también constancia de las obras importantes que el Ministerio de Obras Públicas ha realizado o está llevando a cabo en la provincia, en especial en los accesos a Lugo, accesos que hasta fecha reciente eran poco cómodos y hasta molestos para los conductores de vehículos y vecinos de las Rondas.

---

LVCVS dedica unas páginas de cada número a describir y comentar los valores de todo orden de un Municipio de la provincia. En el número presente será Friol el término municipal que tendrá, como otros ya publicados, la adecuada información, pues sus monumentos antiguos, la renovación urbanística de la villa, la riqueza forestal, piscícola, ganadera y agrícola de su territorio merecen ser conocidas por todos, no sólo como realidad actual sino también como ejemplo a seguir por otros Municipios.

Varias colaboraciones, referidas a Friol y su pasado y vida actual y futura, completarán esa información, que irá acompañada también como siempre de otra abundante de carácter gráfico.

# FRANCO, UNA VIDA AL SERVICIO DE ESPAÑA

Francisco Franco Bahamonde acudía, en la madrugada del jueves, 20 de noviembre, a su cita con la muerte.

El ferrolano ilustre —que siempre se profesó de gallego— dejaba atrás una vida, que ya desde su primera juventud había ofrecido al servicio de la Patria. Una vida que ha quedado para la Historia como un ejemplo de entrega, de sacrificio, de vigilante atención para la defensa de todos los intereses de la nación.

El «¡Viva la muerte!» legionario, que él tantas veces entonó cuando por los campos de Africa dejaba constancia de su valor, tras regarlos con su sangre, y en los cuales demostró sus condiciones de estratega y de conductor de hombres; aquel grito tiene ahora un especial valor, cuando la muerte vino a poner en su vida la rúbrica del agradecimiento y del afecto de su pueblo.

Un pueblo que le aclamó en vida, en memorables desfiles y manifestaciones, en las que el triple grito de «Franco, Franco, Franco», encerraba inmensas demostraciones de que el pueblo había comprendido lo que para España significaba aquel hombre; pero es también el pueblo que en silencio desfiló ante su cadáver o le acompañó hasta su última morada en otras manifestaciones que, aún calladas, llevaron hasta los confines del mundo la prueba de que los españoles llo-

raban la pérdida del Conductor, del Jefe, del Caudillo, del Estadista, del Piloto que había llevado a España por singladuras de prosperidad, cuando sobre sus ruinas se habían abatido ya los cuervos que trataban de repartirse sus despojos.

Casi cuarenta años de mando atento y vigilante.



Años y años de defender a la Patria, tras la liberación. Prudencia e iniciativa. Habilidad para evitar presiones como las derivadas de la segunda guerra mundial, cuando el desagrado y la calumnia presionaban sobre España, con el fin de ponerla de nuevo humillada ante los mismos a los que había vencido.

Franco dio la orden a los españoles de trabajar y de estudiar. De crear lo que en España faltaba. Y hubo trabajo. Y el pueblo pudo estudiar. Y sobre el mapa nacional nacieron fábricas, escuelas, universidades, vías, centra-

les eléctricas, riegos de zonas desérticas; se transformaron las estructuras sociales; el mundo comenzó a descubrir a España como país turístico y centro de reuniones; y hubo paz, y se construyeron millares de viviendas, y desde aquel nivel de vida que sólo permitía a unos cuantos tener unas breves vacaciones y que al trabajador sólo le ofrecía la tristeza de un retiro sin retribución alguna, hemos

*pasado a otro nivel, en el que todos han alcanzado ventajas que hace medio siglo no podían ser soñadas*

*España, la que tenía que importarlo casi todo, desde la materia prima al técnico, hoy es nación exportadora de maquinaria, de buques y de técnicos, que están contribuyendo en varias naciones de tres continentes al progreso de las mismas y al refuerzo de su economía.*

*La España, a la que se ponían trabas como a un apóstado, para formar parte de entidades internacionales, es hoy miembro por derecho propio de muchas de esas entidades. Y la voz de nuestra Patria suena firme en el mundo, como voz de una nación que trabaja, que sabe hacer honor a sus compromisos internacionales, que tiene ya autoridad para dar lecciones en muchos aspectos.*

*Es cierto que todavía los enemigos de la civilización occidental, que saben lo que Es-*

*paña significa para la defensa de sus valores, han tratado en fecha reciente, con maniobras ilógicas e indignas, de aislarla de nuevo. Pero otra vez España se apretó en torno a Franco y las maniobras fracasaron. Cuando el Caudillo cerraba sus ojos, en una lucha que tuvo mucho de épica, contra la muerte; altos dignatarios de todo el mundo rindieron homenaje a su obra y proclamaron que las páginas de la Historia mundial ha recogido su nombre para hacerle inmortal.*

*LVCVS, que dejó en sus páginas constancia del paso de Francisco Franco por las tierras lucenses y del acto de entrega del título de Presidente Honorario de la Diputación de Lugo, quiere, al asociarse al duelo que el fallecimiento del Caudillo ha causado, recordar en sus páginas la personalidad y la obra del gallego ilustre, que supo dar a España años de paz y de prosperidad, de los que nuestra provincia ha participado.*



# EL CAUDILLO DE ESPAÑA, MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA DE LUGO



En 1958, con ocasión de la visita del Caudillo Franco a varios lugares de la provincia y a la Feria-Exposición celebrada en la capital, le fue impuesta por el entonces Presidente de la Diputación, Sr. Ameijide Aguiar, la MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA DE LUGO, que, por acuerdo previo de la Corporación le había sido concedida

# VISITAS DE FRANCO A LAS TIERRAS LUCENSES.



## LA CAPITAL, LAS OBRAS DE COLONIZACION, GRANJAS PARTICULA- RES Y VIVIENDAS RURALES MERECIERON LA ATENCION DEL CAUDILLO

En repetidas ocasiones el Jefe del Estado español y Caudillo de los Ejércitos, general Francisco Franco, visitó la provincia de Lugo. En la capital fue recibido fervorosamente al llegar a la misma y al ser recibido de modo oficial por las Autoridades provinciales y locales, después de haber orado con su esposa ante el Santísimo Sacramento y la Virgen de los Ojos Grandes en la Catedral.

Pero LVCVS quiere destacar ahora las visitas que Franco realizó a la provincia, con la finalidad de informarse de las necesidades de la misma y para inaugurar diversas obras, que habían sido iniciadas durante la época de su mandato en la nación.

### FRANCO DEPORTISTA

Sabido es que el Caudillo, que desde niño había practicado ya en las costas ferrolanas el deporte de la pesca, mantuvo siempre esa práctica deportiva. Cillero y Vivero le vieron llegar por mar, en un descanso de sus vacaciones dedicadas a la pesca en el mar. Y fue entonces cuando, observando que Cillero, un puerto pesquero importante de la provincia, no había alcanzado ningún progreso, urgió a los organismos competentes para que se dotase al puerto de condiciones de abrigo para las embarcaciones y para atraque de las mismas. A esa iniciativa se ha debido que hoy Cillero cuente con un muelle de abrigo muy importante, que permite acoderarse a él a buques de un calado mayor que el de los pesqueros y que facilita las operaciones de descarga de la pesca.

Más tarde, y durante varios años, mientras su salud se lo permitió, las aguas del Eo le vieron llegar todas las primaveras para practicar la pesca del

El Caudillo visitó las obras de Colonización de la Terrallana; una granja particular en Otero de Rey, y las viviendas de los colonos. Estas fotografías del Archivo de LVCVS y las que en las páginas siguientes se publican son un testimonio del interés que por nuestra provincia mostró Franco en diversas ocasiones



Franco visitó Ribadeo en numerosas ocasiones, especialmente con motivo de practicar la pesca, su deporte favorito, en el río Eo. En 1958 hizo una visita oficial al puerto y villa, con objeto de proceder a diversas inauguraciones. La fotografía corresponde al momento en que había desembarcado en el muelle ribadense y le acompañaban Autoridades nacionales, provinciales y locales

salmón y destacando así con su presencia la importancia del coto pesquero de ese río lugués, que en su recorrido final parte tierras lucenses y asturianas. El pueblo de Ribadeo le dedicó siempre un cariñoso recibimiento, considerando al Caudillo y a su esposa unos ribadenses más al coincidir con ellos en la visita a los templos en Semana Santa.

### INAUGURACIONES EN RIBADEO

El sábado, 30 de agosto de 1958, desembarcaba del crucero «Hernán Cortés» en Ribadeo el Caudillo, al que había de unirse luego su esposa, la excelentísima Sra. doña Carmen Polo de Franco. Recibidos por las Autoridades provinciales y locales, y aclamados por el numeroso público que se había congregado en el muelle y que le esperaba en la villa, el Caudillo y su esposa, con las Autoridades, acompañado asimismo por los Ministros de Educación y Ciencia e

Información y Turismo, se trasladaron al edificio del Instituto Laboral, que iba a ser inaugurado.

Recibidos por el Director del Centro, Sr. Gamallo Fierros y por el Claustro de Profesores, asistieron a la bendición del edificio, a cargo del Obispo de Mondoñedo, Dr. Argaya.

Después de la bendición, el Caudillo y su esposa, acompañados por el Ministro de Educación y Ciencia y por el Director del centro visitaron las diversas dependencias, interesándose por las actividades de los alumnos y por las instalaciones técnicas de laboratorios y otros servicios.

Desde allí, y con la misma solemnidad que a la llegada, los ilustres visitantes se trasladaron al nuevo Albergue de Turismo, donde el Prelado de la Diócesis procedió a la bendición del mismo. En la visita al edificio fueron acompañados por el Ministro de Información y Turismo. El Caudillo y su esposa admiraron desde las terrazas del Albergue la magnífica





El Caudillo, al que había acompañado su esposa, doña Carmen Polo de Franco, inauguró los edificios del Instituto Laboral de Ribadeo, visitando sus dependencias y deteniéndose especialmente en los laboratorios. Aquí aparece con el Ministro de Educación y Ciencia, Gobernador civil, Alcalde de Ribadeo y otras Autoridades, contemplando los trabajos realizados por los alumnos de dicho centro laboral

panorámica que desde él se descubre, contemplando la ría y las vecinas tierras asturianas con las villas de Castropol y Figueras.

Después de almorzar en el Albergue, el Caudillo y su esposa, entre las aclamaciones del numerosísimo público allí congregado, emprendieron viaje hacia Meirás.

#### VISITA A LAS OBRAS DE COLONIZACION

El día 8 de septiembre del mismo año llegaba el Caudillo a Otero de Rey, acompañado por el Ministro de Agricultura, el Secretario general del Movimiento y los Jefes de sus Casas Civil y Militar. Saludado por las Autoridades y por los Jefes de los Servicios Forestales, de Colonización y Agronómicos, a los que se unieron más tarde el Ministro de la Gobernación, el General Jefe de la Región Aérea Atlántica y los Directores generales de Colonización y Agricultura; el Caudillo se trasladó a las instalaciones existentes entonces en Bonxe, visitando más tarde la explotación Familiar Agraria en Mos-

teiro, donde se habían congregado numerosos vecinos de las parroquias limítrofes con sus párrocos.

Franco, al recorrer la finca, se interesó por el funcionamiento y resultados obtenidos en la misma. El propietario le hizo saber que antes de que los servicios técnicos convirtiesen su finca en una explotación agrícola-ganadera, con dificultad podía mantener cuatro vacas, y que entonces poseía ya veinte y capacidad para aumentar su cabaña.

El Caudillo felicitó al agricultor y le animó a seguir trabajando, tanto en beneficio propio como por lo que significaba su labor de ejemplo para los otros agricultores de la zona.

Desde Mosteiro, el Jefe del Estado y acompañantes se trasladaron a Castro de Riberas de Lea, donde el Caudillo fue objeto de un gran recibimiento por parte de los vecinos de la villa y los de las parroquias allí congregados. Luego se trasladó a las tierras de la Obra de Colonización, deteniéndose antes frente al Sanatorio Psiquiátrico Provincial y a la Granja piloto de la Diputación, por cuyo funcionamiento y rendimiento se interesó.

# FRANCO EN LA CAPITAL DE LA PROVINCIA

Siguiendo tierras del Ayuntamiento de Castro de Rey y de Cospelto, el Caudillo y acompañantes, después de pasar el Miño en Justás, se dirigieron al lugar llamado «El Mirador», desde el que se contemplaba una gran extensión de tierras de la Colonización de Tierrallana, entonces ya en servicio 2.863 hectáreas, con 513 terrenos de regadío, allí donde poco antes no había más que un monte raso e improductivo.

Desde «El Mirador», el Caudillo contempló las operaciones de roturación y encalado de una extensa zona.

Luego, con sus acompañantes, fue recorriendo diversos lugares de la Colonización, pasando por las pistas recientemente construidas y deteniéndose para visitar una de las viviendas de los colonos, con sus silos y otras dependencias, de las numerosas que en aquella fecha se estaban construyendo en toda la zona colonizada.

A su regreso por Castro de Riberas de Lea, el Caudillo fue nuevamente objeto de grandes aclamaciones, por parte de las numerosísimas personas allí congregadas.

## INAUGURACIONES EN LA CAPITAL

Desde la Tierrallana, el Jefe del Estado, con los Ministros, Autoridades provinciales, Directores generales y Jefes de los Servicios, se trasladó a Lugo, donde fue clamoroso el recibimiento que le dispensó la ciudad en la que se habían congregado millares de personas llegadas de la provincia.

Su primera visita fue a la Catedral, para orar ante el Santísimo y la imagen de la Patrona de Lugo y provincia. Desde la Catedral se organizó una comitiva que se trasladó a la nueva y amplia Avenida de Ramón Ferreiro, que el Caudillo inauguró. Allí examinó con gran interés las maquetas de los edificios que habían de formar la «Ciudad Cultural» y los de acondicionamiento futuro de los terrenos anejos, que en la actualidad se hallan ya ocupados y utilizados.

Ante el Instituto Femenino, también entonces de reciente construcción, el Caudillo se detuvo para informarse de las características de la obra y de su funcionamiento. Desde allí se dirigió a pie al nuevo edificio del Palacio de Justicia, donde con las Autoridades Judiciales de la provincia, se hallaban el Presidente del Tribunal Supremo, el Director general de Justicia, el Inspector Central de Tribunales y otros representantes del Ministerio, que cumplieron al Caudillo.

Después de que el Obispo auxiliar, Dr. Ona de Echave, procedió a la bendición del edificio, el Presidente de la Audiencia acompañó al Caudillo en su visita a las varias dependencias.

---

En 1958 visitó Franco la capital de la provincia, con objeto de llevar a cabo la inauguración de diversos edificios, vías y servicios. Visitó asimismo los diversos "stands" de la Feria-Exposición que había sido instalada en el Parque Rosalía de Castro



## EN LA FERIA EXPOSICION

Aquel año de 1958, haciéndola coincidir con las Fiestas y Fiestas de San Froilán, Lugo hizo un esfuerzo económico para montar una Feria-Exposición, que tuvo un gran éxito y que, sin embargo, no ha tenido una segunda edición. Los pabellones principales fueron instalados en el Parque de Rosalía de Castro y en ellos se presentaron los diversos productos industriales, agrícolas y de artesanía de la capital y de los partidos judiciales.



El Caudillo recorre con las Autoridades el recinto ferial, en el que se interesó por la exposición de frutos y objetos presentados por la Artesanía provincial

Franco inauguró dicha Feria-Exposición, mostrándose muy complacido por las instalaciones e interesándose por los productos que los pueblos de la provincia exhibían en los diversos «stands» de la Feria.

En el Pabellón de recepciones se celebró un solemne acto de inauguración, en el cual el Gobernador civil, Sr. Otero Aenlle, pronunció un discurso.

El Caudillo en breves palabras declaró inaugurada la Feria-Exposición, que, como hemos indicado, tuvo un gran éxito, celebrándose en ella, además de Concursos varios, entre ellos el II Campeonato Regional de Rendimiento Lechero y Mantequero, y el XIV Concurso provincial de Ganado, actos diversos con el título de «Días» dedicados a actividades varias y diversas ciudades.

## LA MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA

Terminada la visita a la Feria y la inauguración de la misma, y después del discurso del Sr. Otero Aenlle,

el Presidente de la Diputación y Comisario de la Feria, Sr. Ameijide Aguiar, impuso al Caudillo la Medalla de Oro de la provincia de Lugo, cumpliendo el acuerdo tomado por la Corporación provincial.

El Delegado provincial de Sindicatos hizo entrega al Jefe del Estado de las conclusiones del II Consejo Económico Sindical, que se había celebrado en Lugo.

## IMPORTANTE DISCURSO DEL CAUDILLO

En aquella ocasión el Generalísimo Franco pronunció un importante discurso, algunos de cuyos párrafos queremos recordar hoy, porque indican el interés que por Galicia tuvo siempre el Caudillo.

*«Lugo —dijo— es un exponente de la necesidad de nuestra revolución nacional. Acostumbramos a llamar revolución a aquello que destruye. Nosotros entendemos como revolución aquello que transforma y cambia.»*

*«Esa ciudad escolar que hemos contemplado, estas obras que atravesando la campiña hemos visitado, la redención de las tierras llanas, de las «terras chás», son prueba bien elocuente de cuantas eran las necesidades de España en orden a su transformación y constituyen también una acusación contra aquellos regimenes estériles de caciquismo y politicastro, que en sus luchas intestinas no permitieron avanzar y progresar a esta región.»*

*«Los que conocemos esta tierra, los que somos testigos de las virtudes de sus hijos, los que sabemos de la dura lucha de los campesinos con su tierra, de la degeneración de vuestros ganados, de lo rudimentario de los cultivos y explotaciones agrarias, comprendemos mejor el ansia de nuestro pueblo por una revolución que os redima. Por eso se siente mucho más en las provincias españolas nuestro Movimiento que en los cenáculos políticos del Madrid central.»*

*«Desde estos edificios con los que venimos sustituyendo a aquellos otros sórdidos e indignos de la austeridad de nuestra Magistratura, como el viejo caserón de vuestra Audiencia, de las viejas escuelas insalubres, sustituidas hoy por edificios sanos y alegres, de los campos ayer estériles e invadidos por la maleza a estos otros prodigios en frutos, existe una diferencia que justifica la revolución que transformará y multiplicará la economía de esta comarca por ocho o diez.»*

Terminó su discurso, en el que una vez más demostró el Caudillo conocer los problemas de nuestra tierra y a la vez su deseo de descentralización de algunos aspectos nacionales, exhortando a todos a mantener la unidad «una unidad sin fisuras», unidad que había de proclamar también en sus últimos días, en ese memorable testamento político que legó a los españoles.

# INAUGURACIONES EN LA CAPITAL Y PROVINCIA



El Caudillo, acompañado de Autoridades nacionales, provinciales, locales y numeroso público, se dirige al Parque de Rosalía de Castro para inaugurar la Feria-Exposición

Lugo, la capital de la provincia, desbordaba muy poco como ciudad de su recinto amurallado. El Parque era la mayor proyección fuera de ese circuito, aunque hacia la Estación del Ferrocarril y hacia la Carretera de La Coruña se habían ido alargando algunas zonas constructivas.

Terminada la guerra, ya en la paz de Franco, Lugo comenzó a despertar del letargo en que se hallaba. La ciudad comenzó a desbordarse hacia los lugares propicios para la construcción, y comenzaron a nacer edificios oficiales:

El Instituto Masculino y Femenino; las Escuelas del Magisterio; el Gobierno Civil; la Audiencia Provincial; el Refugio «Virgen de los Ojos Grandes»; las iglesias de la Milagrosa, del Corazón de Jesús, de Albeiros, de San Antonio y de San Francisco Javier; se amplió la Estación del Ferrocarril; se mejoraron los edificios del Ayuntamiento y la Diputación; se construyó un nuevo edificio para el Museo provincial; se inició la construcción de viviendas protegidas en el Castiñeiro y en Fingoy; fue creado un Colegio en esa zona, en la que ahora hay edificios de la Radio y del Obispado, además de una barriada residencial; numerosas calles, entre ellas la Avenida de Ramón Ferreiro, con la moderna urbanización, fueron trazadas fuera de la ciudad, cubriéndose rápidamente con modernos edificios; el Barrio Feijóo fue urbanizado...

Un moderno Matadero industrial viene funcionando en la ciudad, en la que hay fábricas de piensos, fábricas de productos lácteos, estaciones de servicios, Colegios Menores, Hospitales de San José y de la Seguridad Social; Sanatorios, Casa Sindical, edificio de Obras Públicas, otros para entidades bancarias; rondas o vías de acceso a la ciudad, con un puente que figura entre los mejores de España; campos de deportes anejos a los centros docentes; Grupos escolares; Estación de Autobuses; salas de fiestas; depósitos de aguas; obras sobre el Mercado de Quiroga Ballesteros; edificios de la Escuela de Comercio y Escuelas de Maestría Industrial, de Ingenieros Técnicos Agrícolas, de Formación Profesional, de Formación de acogidos de la Diputación Provincial, Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, Instituto Polivalente, Colegios Menores, Pabellones de Deportes, Hogar Juvenil y una serie de Servicios con oficinas o edificios propios, oficinas que en 1936 no existían; Colegios religiosos; Jefatura de Sanidad, etcétera.

Al mismo tiempo, la iniciativa particular ha ido ampliando el núcleo urbano, que ahora desciende hacia el río por Saamasas, por Fingoy y la Tolda; que crece hacia la Chanca en barriadas perfectamente urbanizadas; que ha aumentado considerablemente hasta Garabolos; que se alarga hasta la Cheda y que



**Franco examina proyectos y maquetas de los edificios que iban a ser inaugurados, y que en la actualidad están en pleno funcionamiento. Algunos de ellos, como los Institutos de Enseñanza Media, han quedado ya desbordados por la afluencia de alumnos, lo que ha obligado a crear delegaciones de los mismos en la capital y provincia**

ha dado lugar a barriadas modernas como las del grupo «Corazón de Jesús», o el de la antigua Finca de Pérez; y que va poblando las lomas vecinas a la ciudad, acercándose cada vez más al grupo urbano, gracias al funcionamiento de líneas regulares de autobuses urbanos.

Però hay que destacar, de modo especial, la atención que se ha prestado a los monumentos nacionales, principalmente a la Muralla romana, que, en una operación técnica y económica que podemos llamar ex-

cepcional, ha sido liberada de todas las edificaciones que tenía adosadas en su circuito exterior y que está siendo iluminada con uno de los más modernos sistemas; ha sido declarado monumento nacional el edificio barroco de la Casa Consistorial; y a la vez hay que recordar las obras realizadas en la iglesia de San Francisco y en la Catedral; y la creación de una Comisión Provincial de Protección del Patrimonio Cultural y Artístico, que viene defendiendo los valores tradicionales y arquitectónicos de la ciudad.

## INAUGURACIONES EN LA PROVINCIA

No es fácil dar una relación completa de las obras realizadas en la provincia durante el mandato del Caudillo Franco. Sí es fácil comprender la transformación que en muchos órdenes ha experimentado la provincia, como lo ha experimentado la capital, cuando se conoce el estado anterior y el actual de nuestros puertos, de nuestras vías de comunicación, de nuestros centros de estudios, de nuestra industria.

En lo que a los puertos se refiere ahí están las obras realizadas en los de Ribadeo, Rinlo, Foz, Burela, San Ciprián, Cillero, Vivero y Vicedo. Las antiguas «ribeiras», en las que había que depositar el pescado sobre la arena, cuentan hoy con muelles amplios y muros de abrigo, como los de Burela y Cillero y disponen de servicios de que antes carecían. Hay estaciones costeras para comunicarse con la flota pes-

quera en alta mar. Existen pósitos de pescadores. Y las embarcaciones, tanto de cabotaje como de pesca, forman hoy una flota, que compite con las extranjeras que faenan en los diversos mares.

Han sido construidos grupos de viviendas en la mayoría de los puertos, destinadas a las familias pescadoras; y han sido construidas otras en poblaciones del interior, como Lugo, Monforte, Sarria, Villaiba, Chantada, etc.

Al llegar Franco al poder, existía en Lugo un Instituto de Segunda Enseñanza y una red de escuelas de primeras letras, la mayoría de las cuales, a excepción de unas pocas, eran realmente indignas de la función a que fueron destinadas. Hoy, además de los Institutos de Monforte, Mondoñedo, Chantada, Sarria, Vivero, Ribadeo y otros centros, algunos de los cua-

les son Escuelas de Maestría Industrial, existen grupos escolares amplios y bien dotados, con concentraciones escolares bien atendidas y que permiten a alumnos y maestros sentirse cómodos en dichos grupos, donde se da enseñanza y alimentación a los alumnos.

En la actualidad la provincia cuenta con el Albergue de Turismo de Ribadeo y los Paradores de Villalba y Portomarín, modificándose en algunas ciudades y villas, como Ribadeo y Vivero, de un modo eficaz la red hotelera. Paralela con esa labor de instalaciones de centros de distracción y del ramo de hostelería, las urbanizaciones de ciudades y villas han adquirido un gran desarrollo, contribuyendo a ello en ciudades con carácter monumental, la Dirección General de Bellas Artes, que ha realizado importantes obras en monumentos nacionales y ordenado lugares próximos a los mismos, como la Plaza de Santa María en Lugo, la Lonja del Colegio de la Compañía de Monforte, las obras que se están realizando en torno a la iglesia de Meira, y declaraciones de lugares o monumentos

de carácter nacional en Lorenzana, Sargadelos, Ferreira de Pantón, Vivero, Piornedo y otros.

Se han restaurado diversos templos y se han construido otros nuevos en diversos lugares de la provincia. Por su parte las Corporaciones provincial y municipales han mejorado instalaciones de todo tipo: se ha llevado la energía eléctrica y el teléfono a la mayoría de los núcleos rurales dispersos por las tierras provinciales; se han instalado pistas; se crearon complejos deportivos y cotos de caza y pesca, entre ellos el de Ancares, con su refugio; se instalaron fábricas de cerámica, de cemento, de productos eléctricos, de productos de la madera; comenzó a ser aprovechada la fruta de un modo racional; proliferaron las granjas de cría de pollos y de engorde de ganado de cerda y vacuno; fueron construidos mercados con todos los servicios en varias villas y ciudades y se modernizaron los campos de feria; la vivienda rural se está modificando de un modo no previsto hace años; y todo hace augurar un futuro próspero provincial.

## Y AL PASAR LOS AÑOS....

**Pasaron desde aquel 1958 varios años. Francisco Franco, manteniendo siempre su espíritu de servicio y de sacrificio, continuó rigiendo los destinos de España. Sabía que un día tenía que dejar esta vida. Por esa razón estudió serenamente los problemas que podrían plantearse a la nación después de su muerte, sino lograba que su sucesión se realizase como una continuación de su obra, pasando los poderes de un modo sencillo y eficaz a quienes debían de ejercerlos.**

**Para eso, y conociendo las características del pueblo español, tras un clamoroso plebiscito, España volvió a ser un reino, al que accedería, con el consejo de las Cortes en una sesión solemne, el príncipe Don Juan Carlos de Borbón, nieto del último Rey de España, ajustándose a una Ley de Sucesión perfectamente delineada.**

**Y llegó para el Caudillo de España la hora para todos inevitable.**

**En el mes de octubre se agravaron los males que venía padeciendo. Estos males se fueron aumentando durante el mes siguiente, y pese a los cuidados de los equipos médicos, en los que figuraban ilustres personalidades de la Medicina, y pese a las operaciones quirúrgicas realizadas, en la madrugada del jueves, 20 de noviembre, Francisco Franco entregaba al Señor su alma, después de haber dejado un breve testamento político, modelo de sencillez, de fe cristiana y de paternales consejos para que España, apretándose en sólida unidad en torno al Rey, pudiese seguir por caminos de paz y prosperidad.**

**Franco, el hombre que durante cuatro decenios guió a su Patria por caminos de trabajo, estudio y dignidad nacional e internacional, cumplía así su promesa de servir-la, que hizo cuando joven, al dejar su ciudad, El Ferrol, que ahora llevará para siempre unido el nombre del que fue su más ilustre hijo.**

**España lloró y rezó ante el féretro. Millares de personas desfilaron ante él para decirle el último adiós, y le acompañaron hasta la Basílica del Valle de los Caídos, esa obra grandiosa que es el recuerdo más firme de la grandiosidad de la obra de Franco.**

# LAS OBRAS DE RESTAURACION DEL REAL MONASTERIO DE SAMOS FUERON INAUGURADAS POR EL CAUDILLO



Después del incendio sufrido por el Real Monasterio de Samos, las obras de restauración del mismo fueron iniciadas rápidamente. Al ser terminadas, Franco se trasladó a Samos para proceder a la solemne inauguración del Monasterio restaurado. La fotografía recuerda el momento en que el Abad, Dom Mauro Gómez Pereira, explica al Caudillo las obras realizadas y le hace entrega de un libro conmemorativo del acto

El Real Monasterio de Samos sufrió un incendio, que le destruyó casi en su totalidad, a excepción de la iglesia y las estructuras básicas del edificio.

El Real Monasterio, obra importante de la Arquitectura y de la Historia lucenses, no podía ni debía quedar convertido en ruinas. Para restaurarlo, el Abad, Padre Mauro Gómez Pereira, emprendió una gran labor, tanto para llamar la atención de Autoridades y organismos sobre el Monasterio, como de reunión de los fondos necesarios para llevar a cabo la gigantesca obra de reconstrucción.

El Estado contribuyó generosamente a la misma, con el apoyo del Caudillo. Y lo que un día parecía casi imposible, se logró. El Real Monasterio de Samos, reconstruido, modificado en algunos aspectos pero siempre dentro del estilo propio, volvió a adquirir vida y a ser lugar de oración y de estudio.

El Caudillo quiso dar solemnidad al acto, y procedió a la inauguración del Monasterio, acompañado de otras altas jerarquías estatales y de Autoridades provinciales y locales.

De aquel acto de inauguración queda constancia en una lápida en latín, que ha sido colocada en el gran claustro del Monasterio.

# MENSAJE DEL CAUDILLO DE ESPAÑA, Excmo. Sr. D. Francisco Franco Bahamonde

---

*“Españoles: Al llegar para mí la hora de rendir la vida ante el Altísimo y comparecer ante su inapelable juicio, pido a Dios que me acoja benigno a su presencia, pues quise vivir y morir como católico. En el nombre de Cristo me honro y ha sido mi voluntad constante ser hijo fiel de la Iglesia, en cuyo seno voy a morir. Pido perdón a todos, como de todo corazón perdono a cuantos se declararon mis enemigos, sin que yo los tuviera como tales. Creo y deseo no haber tenido otros que aquellos que lo fueron de España, a la que amo hasta el último momento y a la que prometí servir hasta el último aliento de mi vida que ya sé próximo.*

*Quiero agradecer a cuantos han colaborado con entusiasmo, entrega y abnegación, en la gran empresa de hacer una España unida, grande y libre. Por el amor que siento por nuestra Patria, os pido que perseveréis en la unidad y en la paz y que rodeéis al futuro Rey de España, Don Juan Carlos de Borbón, del mismo afecto y lealtad que a mí me habéis brindado y le prestéis, en todo momento, el mismo apoyo de colaboración que de vosotros he tenido. No olvidéis que los enemigos de España y de la civilización cristiana están alerta. Velad también vosotros y para ello deponed frente a los supremos intereses de la Patria y del pueblo español toda mira personal. No cejéis en alcanzar la justicia social y la cultura para todos los hombres de España y haced de ello vuestro primordial objetivo. Mantened la unidad de las tierras de España, exaltando la rica multiplicidad de sus regiones como fuente de la fortaleza de la Unidad de la Patria.*

*Quisiera, en mi último momento, unir los nombres de Dios y de España y abrazaros a todos para gritar juntos, por última vez, en los umbrales de mi muerte: ¡Arriba España!, ¡Viva España!”*

Noviembre, 1975



# VISITA AL EMBALSE DE BELESAR



El día 10 de septiembre de 1963 hizo una visita el Caudillo al Embalse de Belesar. Las fotografías recogen el momento en que el Jefe del Estado escucha las explicaciones de los técnicos en relación con las características del embalse que iba a ser inaugurado, y la visita hecha a la estación de transformación de la central



UNA ETAPA HISTORICA  
SE INICIO EN LA NACION

---

DON JUAN CARLOS I. NOMBRADO  
REY DE ESPAÑA

# DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA

## REYES DE ESPAÑA



La Reina Doña Sofía, que por su sencillez y simpatía ha captado el afecto del pueblo español. La cultura la dedicación a la familia, y el amor al estudio, son las principales características de la ilustre dama, que comparte con su esposo Don Juan Carlos, el Trono español

De acuerdo con las leyes sucesorias, propuestas por el Caudillo en una visión clara del futuro, y con la aprobación de las Cortes y el Consejo de Estado, sucedió a Franco en la Jefatura del Estado el Príncipe Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, que, con el título de Juan Carlos I, fue proclamado Rey de España en una memorable y solemne sesión en las Cortes Españolas.

Elección acertadísima la de este joven Rey, que fue preparado para desempeñar el más alto cargo de la nación, formándose en las disciplinas militares y civiles y, sobre todo, recorriendo las diversas provincias, cuyos problemas y aspiraciones conoce y realizando diversas visitas a países extranjeros, acompañado de su esposa, visitas en las que ha ostentado la representación de España, y no sólo captaron los dos Príncipes la simpatía de los pueblos visitados, sino que el hoy Monarca obtuvo éxitos diplomáticos importantes.

Prueba del afecto con que el Rey Juan Carlos y la Reina Sofía fueron recibidos por el pueblo español han sido las manifestaciones de simpatía, lealtad y júbilo con que fueron saludados por millares y millares de personas en el día de la coronación, esa fecha en la cual España, después de varios años, volvía a ver renovarse su tradición monárquica.

Pero prueba también del respeto y afecto que se profesa al nuevo Rey fue la presencia en los actos de la coronación de altos dignatarios de países extranjeros, que fueron a la vez testigos del fervor con que Madrid y los habitantes de toda España llegados para presenciar aquellos actos, aclamaban a los Reyes.

La simpatía se acrecentó al comprobar que Don Juan Carlos y la Reina Sofía se acompañaban de sus hijos en las diversas ceremonias, confirmando de ese modo el valor de la familia dentro de

la sociedad y convirtiéndose en claro ejemplo de amor familiar. Captó también la simpatía de los españoles el saber que el Rey quiso que su acceso al trono se celebrase con una Misa del Espíritu Santo, demostrando así su fe católica, confirmada luego por la visita que los Reyes hicieron al Pilar de Zaragoza, donde se halla la imagen de la Patrona de España y de la Hispanidad.

Su Majestad el Rey inicia ahora una nueva etapa de la Historia patria, tras el largo y benéfico mandato del Caudillo; su tacto, sus conocimientos de la vida y costumbres del país, su formación y su juventud se unirán para lograr lo que el Caudillo dio como norma y como el propio Don Juan Carlos preconizó como programa de su reinado: el de mantener la unidad de España y la dignidad nacional y el de lograr que todos contribuyan a una mejor justicia social y a una paz, que es la base de todo progreso de los pueblos.

No han de faltarle al joven Rey las colaboraciones de los españoles en su importante y también difícil misión, y él ha de ser el aglutinante de todos los estamentos nacionales y el árbitro imparcial en todas las divergencias que puedan presentarse.

LVCVS, al hacer presente su respetuoso saludo a Sus Majestades los Reyes de España, pide al Señor que les ilumine en todo lo que tienda al bienestar y prestigio de la Patria, a la vez que les promete lealtad, adhesión y la colaboración humilde pero sincera, que desde estas columnas les pueda ser prestada.

# DISCURSO DE LA CORONA

*Ante las Cortes españolas y transmitido por los medios de comunicación, el Rey Juan Carlos I, leyó el siguiente mensaje, que ha tenido una cálida acogida en España y en el extranjero:*

**E**N esta hora cargada de emoción y esperanza, llena de dolor por los acontecimientos que acabamos de vivir, asumo la corona del Reino con pleno sentido de mi responsabilidad ante el pueblo español y de la honrosa obligación que para mí implica el cumplimiento de las leyes y el respeto de una tradición centenaria que ahora coinciden en el Trofeo.

Como Rey de España, título que me confieren la tradición histórica, las Leyes Fundamentales del Reino y el mandato legítimo de los españoles, me honro en dirigiros el primer mensaje de la Corona que brota de lo más profundo de mi corazón.

Una figura excepcional entra en la historia. El nombre de Francisco Franco, será ya un jalón del acontecer español y un hito al que será imposible dejar de referirse para entender la clave de nuestra vida política contemporánea. Con respeto y gratitud quiero recordar la figura de quien durante tantos años asumió la pesada responsabilidad de conducir la gobernación del Estado. Su recuerdo constituirá para mí una exigencia de comportamiento y de lealtad para con las funciones que asumo al servicio de la Patria. Es de pueblos grandes y nobles el saber recordar a quienes dedicaron su vida al servicio de un ideal. España nunca podrá olvidar a quien como soldado y estadista, ha consagrado toda la existencia a su servicio.

Yo sé bien que los españoles comprenden mis sentimientos, en estos momentos. Pero el cumplimiento del deber está por encima de cualquier otra circunstancia. Esta norma me la enseñó mi padre desde niño, y ha sido una constante de mi familia, que ha querido servir a España con todas sus fuerzas.

**H**OY comienza una nueva etapa de la historia de España. Esta etapa, que hemos de recorrer juntos, se inicia en la paz, el trabajo y la prosperidad, fruto del esfuerzo común y de la decidida voluntad colectiva. La Monarquía será fiel

guardián de esa herencia y procurará en todo momento mantener la más estrecha relación con el pueblo.

La institución que personifico integra a todos los españoles y hoy, en esta hora tan trascendental, os convoco porque a todos nos incumbe por igual el deber de servir a España. Que todos entiendan con generosidad y altura de miras que nuestro futuro se basará en un efectivo consenso de concordia nacional.

El Rey es el primer español obligado a cumplir con su deber y con estos propósitos, en este momento decisivo de mi vida, afirmo solemnemente que todo mi tiempo y todas las acciones de mi voluntad estarán dirigidos a cumplir con mi deber.

**P**IDO A DIOS SU AYUDA PARA ACERTAR SIEMPRE EN LAS DIFÍCILES DECISIONES QUE, SIN DUDA, EL DESTINO ALZARA ANTE NOSOTROS. CON SU GRACIA Y CON EL EJEMPLO de tantos predecesores que unificaron, pacificaron y engrandecieron a todos los pueblos de España, deseo ser capaz de actuar como moderador, como guardián del sistema constitucional y como promotor de la justicia. Que nadie tema que su causa sea olvidada, que nadie espere una ventaja o un privilegio. Juntos podremos hacerlo todo si a todos damos su justa oportunidad. Guardaré y haré guardar las leyes, teniendo por norte la justicia y sabiendo que el servicio del pueblo es el fin que justifica toda mi función.

Soy plenamente consciente de que un gran pueblo como el nuestro, en pleno periodo de desarrollo cultural, de cambio generacional y de crecimiento material pide perfeccionamientos profundos. Escuchar, canalizar y estimular estas demandas es para mí un deber que acepto con decisión.

La Patria es una empresa colectiva que a todos compete, su fortaleza y su grandeza deben de apoyarse por ello en la voluntad manifiesta de cuantos

la integramos. Pero las naciones más grandes y prósperas, donde el orden, la libertad y la justicia han resplandecido mejor, son aquellas que más profundamente han sabido respetar su propia historia.

La justicia es el supuesto para la libertad con dignidad, con prosperidad y con grandeza. Insistamos en la construcción de un orden justo, un orden donde tanto la actividad pública como la privada se hallen bajo la salvaguardia jurisdiccional.

Un orden justo, igual para todos, permite reconocer dentro de la unidad del Reino y del Estado las peculiaridades regionales, como expresión de la diversidad de pueblos que constituyen la sagrada realidad de España. El Rey quiere serlo de todos a un tiempo y de cada uno en su cultura, en su historia y en su tradición.

Al servicio de esa gran comunidad que es España, debemos de estar: La Corona, los Ejércitos de la Nación, los organismos del Estado, el mundo del trabajo, los empresarios, los profesionales, las instituciones privadas y todos los ciudadanos, constituyendo su conjunto un firme entramado de deberes y derechos. Sólo así podremos sentirnos fuertes y libres al mismo tiempo.

Esta hora dinámica y cambiante, exige una capacidad creadora para integrar en objetivos comunes las distintas y deseables opiniones, que dan riqueza y variedad a este pueblo español, que lleno de cualidades, se entregó generoso cuando se le convoca a una tarea realista y ambiciosa.

#### **LA CORONA ENTIENDE COMO UN DEBER EL RECONOCIMIENTO Y LA TUTELA DE LOS VALORES DEL ESPIRITU.**

Como primer soldado de la Nación, me dedicaré con ahínco a que las Fuerzas Armadas de España, ejemplo de patriotismo y disciplina, tengan la eficacia y la potencia que requiere nuestro pueblo.

El mundo del pensamiento, de las ciencias y de las letras, de las artes y de la técnica, tienen hoy, como siempre una gran responsabilidad de compromiso con la sociedad. Esta sociedad en desarrollo que busca nuevas soluciones, está más necesitada que nunca de orientación. En tarea tan alta, mi apoyo y estímulo no han de faltar.

**L**A CORONA ENTIENDE, TAMBIEN, COMO DEBER FUNDAMENTAL, EL RECONOCIMIENTO DE LOS DERECHOS SOCIALES Y ECONOMICOS, CUYO FIN ES ASEGURAR A TODOS LOS ESPAÑOLES LAS CONDICIONES DE CARACTER MATERIAL QUE LES PERMITAN EL EFECTIVO EJERCICIO DE TODAS SUS LIBERTADES.

Por lo tanto, hoy, queremos proclamar, que no queremos ni un español sin trabajo, ni un trabajo que no permita a quien lo ejerce mantener con dignidad su vida personal y familiar, con acceso a los bienes de la cultura y de la economía para él y para sus hijos.

Una sociedad libre y moderna requiere la participación de todos en los foros de decisión, en los medios de información, en los diversos niveles educativos y en el control de la riqueza nacional. Hacer cada día más cierta y más eficaz esa participación debe ser una empresa comunitaria y una tarea de Gobierno.

El Rey, que es y se siente profundamente católico, expresa su más respetuosa consideración para la Iglesia. La doctrina católica, singularmente enraizada en nuestro pueblo, conforta a los católicos con la luz de su magisterio. El respeto a la dignidad de la persona que supone el principio de libertad religiosa es un elemento esencial para la armoniosa convivencia de nuestra sociedad.

**CONFIO PLENAMENTE EN LAS VIRTUDES DE LA FAMILIA ESPAÑOLA, LA PRIMERA EDUCADORA Y QUE SIEMPRE HA SIDO LA CELULA FIRME Y RENOVADORA DE LA SOCIEDAD.** Estoy también seguro de que nuestro futuro es prometedor, porque tengo pruebas de las cualidades de las nuevas generaciones.

Me es muy grato en estos momentos expresar mi reconocimiento a cuantos enviados de otras naciones han asistido a esta ceremonia. La Monarquía española, depositaria de una tradición universalista centenaria, envía a todos los pueblos su deseo de paz y entendimiento, con respeto siempre para las peculiaridades nacionales y los intereses políticos con los que todo pueblo tiene derecho a organizarse de acuerdo con su propia idiosincracia.

España es el núcleo originario de una gran familia de pueblos hermanos. Cuanto suponga potenciar la comunidad de intereses, el intercambio de ideales y la cooperación mutua es un interés común que debe ser estimulado.

**LA IDEA DE EUROPA SERIA INCOMPLETA SIN UNA REFERENCIA A LA PRESENCIA DEL HOMBRE ESPAÑOL Y SIN UNA CONSIDERACION DEL HACER DE MUCHOS DE MIS PREDECESORES. EUROPA DEBERA CONTAR CON ESPAÑA Y LOS ESPAÑOLES SOMOS EUROPEOS. QUE AMBAS PARTES ASI LO ENTIENDAN Y QUE TODOS EXTRAIGAMOS LAS CONSECUENCIAS QUE SE DERIVAN, ES UNA NECESIDAD DEL MOMENTO.**

No sería fiel a la tradición de mi sangre si ahora no recordase que durante generaciones, los españoles hemos luchado por restaurar la integridad territorial de nuestro solar patrio. El Rey asume este objetivo con la más plena de las convicciones.

Señores consejeros del Reino, señores procuradores, al dirigirme como Rey, desde estas Cortes, al pueblo español, pido a Dios ayuda para todos. Os prometo firmeza y prudencia. Confío en que todos sabremos cumplir la misión en la que estamos comprometidos.

Si todos permanecemos unidos, habremos ganado el futuro.

¡Viva España!"

# VISITA DE DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA A LUGO ANTES DE SER DESIGNADOS REYES DE ESPAÑA



Los Príncipes Don Juan Carlos y Doña Sofía, poco después de su matrimonio hicieron una visita a Lugo, deteniéndose primero en la Catedral Basílica y recorriendo seguidamente la ciudad. Más tarde fueron recibidos oficialmente en el Ayuntamiento, en cuyo Libro de Oro estamparon su firma

La fotografía recuerda el momento en que entre el fervor popular los que habían de ser Reyes de España, salen de la Catedral después de orar ante el Sacramento y la Virgen de los Ojos Grandes, Patrona de Lugo

Luego, a su paso por las calles, fueron objeto de cálidas ovaciones. Los entonces Príncipes de España dejaron una estela de cordialidad y simpatía en nuestra ciudad. Lugo, al mostrar su adhesión a los Reyes, recuerda ahora aquella primera visita y espera y desea poder demostrar esa adhesión en una nueva visita que a las tierras lucenses puedan hacer Sus Majestades

# EL EXCMO. SR. D. MANUEL FRAGA IRIBARNE, HIJO PREDILECTO DE LA PROVINCIA DE LUGO NOMBRADO MINISTRO DE LA GOBERNACION

OSTENTA TAMBIEN EL CARGO  
DE VICEPRESIDENTE PARA  
ASUNTOS DEL INTERIOR

*Después de la proclamación de S. M. el Rey Juan Carlos I de España, cesó el Gabinete ministerial, presidido por el Sr. Arias Navarro. Pocos días después, en diciembre de 1975, el Rey encargaba al Sr. Arias formar un nuevo Gobierno. Entre los designados figuraba como Ministro de la Gobernación y Vicepresidente primero del Gobierno D. Manuel Fraga Iribarne.*

*No sólo en España, sino también en las Cancillerías extranjeras, este nombramiento fue acogido con gran satisfacción. De modo especial la provincia de Lugo, que ha dado el título hace años, ya de Hijo Predilecto de la Provincia al Sr. Fraga, y más especialmente Villalba, donde el Ministro nació, hicieron patente esa satisfacción enviando al lucense ilustre numerosos testimonios de felicitación y adhesión.*

*La personalidad de Fraga Iribarne ha sido, en la vida política de la última década, una de las más destacadas de nuestra nación, como en la vida intelectual y docente lo había sido ya en los cargos ostentados y títulos que le fueron concedidos. Su paso por Información y Turismo como Ministro puso de relieve su capacidad de iniciativa y de trabajo, reconocida por todos los españoles y de la que son prueba elocuente realizaciones que están siendo la base de la atracción turística en España.*

*Pero ha sido en los últimos años cuando la personalidad política de Fraga Iribarne ha tenido una destacada función, como una reserva para el futuro de España, como un orientador de fuerzas unidas para dar vitalidad, con métodos nuevos, a lo que iba perdiendo eficacia, como un crítico y maestro sereno que podía y debía dar lecciones a los hombres de la nación para que ésta continuara su desarrollo en todos los órdenes y se uniese al conjunto de nacionalidades europeas en plan de igualdad y con toda dignidad.*

*En esos días a Fraga se le elogió y, naturalmente, se le criticó por parte de aquellos que no compartían sus principios; pero en estos momentos, realmente históricos, que España vive, el nombre de Fraga Iribarne era repetido con ecos de esperanza por cuantos conocen su integridad, su formación política, su experiencia y su tesón en el trabajo. Arias Navarro le llevó a su Gobierno, encargándole del Ministerio que, precisamente por su categoría, encierra más dificultades: el de Gobernación. Desde él, Fraga ha dado ya pruebas de su serenidad y de su saber político.*

**LVCVS, que se ha honrado en alguno de sus números con la colaboración del villalbés ilustre, quiere, como órgano de la Diputación Provincial de Lugo, reiterar la adhesión al Sr. Fraga Iribarne, a la vez que le augura, en estas horas de realidad y de esperanza de la vida española, nuevos éxitos, que se han de unir a los numerosos obtenidos en los varios e importantes cargos que el hijo predilecto de la provincia de Lugo ha desempeñado.**



**El Excmo. Sr. D. Manuel Fraga Iribarne, ilustre villalbés, que ha sido nombrado Ministro de la Gobernación en el Gabinete que preside el Sr. Arias Navarro, vinculado asimismo a familias lucenses**

## DATOS BIOGRAFICOS DEL ILUSTRE VILLALBES

Manuel Fraga Iribarne, nació en Villalba (Lugo), el 23 de noviembre de 1922.

Licenciado en Ciencias Políticas por la Universidad de Madrid.

Licenciado en Derecho por la Universidad de Madrid.

Oficial Letrado de las Cortes (ingresó con el número 1).

Diplomático (número 1 de su promoción).

Ministro Plenipotenciario (1963).

Entre los cargos que ocupó hasta ahora figuran, entre otros:

Subdirector del Seminario de Estudios Hispano-americanos Contemporáneos (1948).

Secretario general del Instituto de Cultura Hispánica (1951-55).

Secretario general del Consejo Nacional de Educación (1953-55).

Secretario de la Comisión Española de Cooperación con la UNESCO (1954).

Secretario general técnico del Ministerio de Educación y Ciencia (1955-56).

Subdirector del Instituto de Estudios Políticos (1956-61).

Director del Instituto de Estudios Políticos (1961-1962).

Delegado nacional de Asociaciones del Movimiento (1957-59).

Miembro del Consejo Nacional de Educación (1959).

Miembro del Consejo de Estado (1961).

Miembro del Consejo de Economía Nacional (1961).

Miembro de la Junta Política (1961).

Miembro del Consejo de Gerencia de la Prensa del Movimiento.

Miembro del Consejo Superior de Asuntos Exteriores.

Secretario de la Comisión de Asuntos Exteriores de las Cortes (1958-62).

Ministro de Información y Turismo (1962-69).

Procurador en Cortes (VI, VII, VIII y IX Legislatura).

Consejo Nacional del Movimiento (1957-71).

Embajador de España en el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte (septiembre 1973).

## EL EXCMO. SR. D. LEOPOLDO CALVO-SOTELO, NOMBRADO MINISTRO DE COMERCIO



*Entre los Ministros del Gabinete del Sr. Arias Navarro figura el Excmo. Sr. D. Leopoldo Calvo-Sotelo y Bustelo como titular de la Cartera de Comercio. El Sr. Calvo Sotelo está vinculado a distinguidas familias lucenses y ha residido en Ribadeo durante algún tiempo y villa en la cual pasa con frecuencia sus vacaciones.*

*El Ministro de Comercio, que ha desempeñado importantes cargos en la vida nacional y regional, tiene el título de hijo adoptivo de Fonsagrada, y de cuya entrega da testimonio esta fotografía, en que el Alcalde de dicha villa, Sr. Fretile López, Diputado provincial, entrega al Sr. Calvo Sotelo la placa en que consta el título, en presencia del que fue Ministro de la Presidencia, Sr. Carro Martínez, y del Sr. del Río Iglesia, que había sido Gobernador de Lugo.*

*LVCVS felicita al Sr. Calvo Sotelo por su designación como Ministro de Comercio, deseándole muchos éxitos en su cargo.*



# PRESIDENTE POR TERCERA VEZ DE LA DIPUTACION

## Don Eduardo García Rodríguez proclamado Presidente de la Diputación provincial

EN UN SOLEMNE ACTO  
TOMO POSESION DEL CARGO

El nuevo Presidente y el Gobernador civil pronunciaron discursos, haciendo destacar la importancia de las características de la vida de la Administración provincial en el nuevo Ordenamiento Jurídico

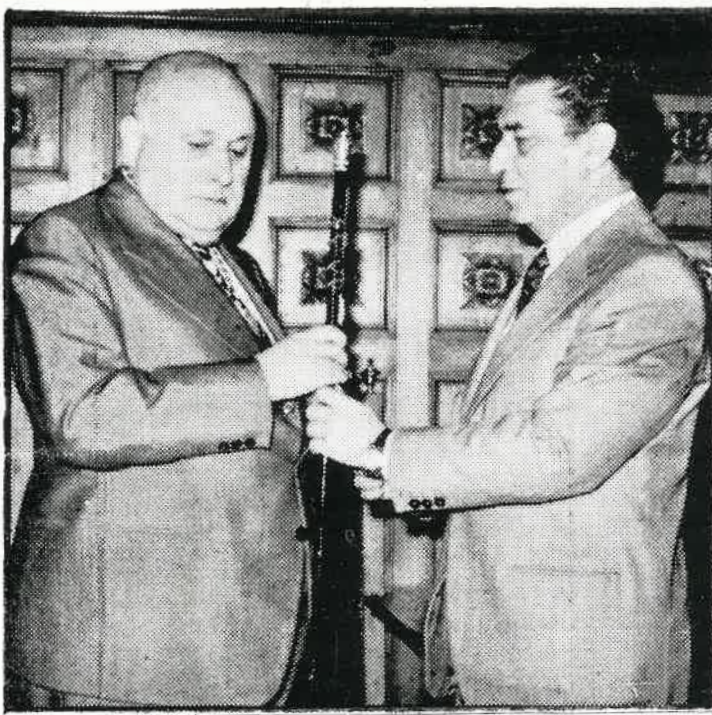


Foto 1. El Gobernador civil con otras Autoridades provinciales preside el acto de toma de posesión del nuevo Presidente de la Diputación. Foto 2. Asistentes al acto. Foto 3. El Sr. García Rodríguez recibe las felicitaciones de los miembros de la Corporación provincial

El día 12 de enero celebró sesión ordinaria la Excm. Corporación Provincial, bajo la presidencia del Vicepresidente Sr. Varela Piñeiro. El Secretario, Sr. Sieira Bustelo, dio lectura a una comunicación de la Presidencia de la Junta provincial del Censo Electoral, acompañada de certificación del acta de la sesión celebrada el día 8 de dicho mes, para dar cumplimiento a lo dispuesto en el Decreto del Ministerio de la Gobernación en el que se hacía la convocatoria de elecciones para proveer entre otros cargos, los de Presidentes de las Diputaciones.

De acuerdo con dicho Decreto, en el caso de presentarse más de una solicitud para dichos cargos, se procedería a la elección correspondiente; pero si fuese uno solo el solicitante se proclamaría éste, pues, según el artículo 2, apartado 4.º del referido Decreto, la proclamación equivaldría a la elección.

Como ante la Junta provincial del Censo no se presentó más solicitud que la autorizada por don Eduardo García Rodríguez, se le declaró elegido definitivamente como Presidente de la Diputación,



El Gobernador civil, Sr. Barrera Maseda, hace entrega al Sr. García Rodríguez del bastón de mando, símbolo de su autoridad como Presidente de la Diputación

### El acto de posesión

A las doce de la mañana del domingo, 8 de febrero, celebró sesión extraordinaria la Corporación Provincial, con objeto de dar posesión del cargo como Presidente de la misma al Sr. García Rodríguez.

Con el Gobernador civil ocupaban lugares preferentes en la presidencia el titular de la Audiencia Provincial, señor Troncoso Facorro; Vicepresidente de la Diputación, en funciones de Presidente, señor Varela Piñeiro; Presidente electo, señor García Rodríguez; Alcalde de la ciudad, señor Notario; Gobernador militar de la provincia y plaza de Lugo, señor Prada; y Vicario general de la Diócesis, Dr. Veiga Valiño. La Corporación Provincial se hallaba ocupando lugares preferentes en los estrados y los delegados provinciales de ministerios, se hallaban en el centro. Figuraban entre los asistentes un elevado número de concejales del Ayuntamiento de Lugo y entre el público asistente bastantes funcionarios provinciales y numerosos amigos del señor García Rodríguez.

Abierto el acto por el Gobernador civil, el Secretario señor Sieira Bustelo dio lectura al acta levantada de la elección celebrada en su día y en la que había resultado elegido don Eduardo García Rodríguez. Después da lectura también a un escrito del Gobierno Civil sobre el acto de toma de posesión y otros particulares.

Inmediatamente después, el reelegido Presidente jura el cargo.

A continuación el señor Barrera Maseda entrega al señor García Rodríguez las insignias, medalla y bastón de mando, atributos de su cargo.

### Discurso del Presidente

A continuación el Gobernador concedió el uso de la palabra al Sr. García Rodríguez, que dijo:

*Resulta a todas luces excepcional el que una misma persona, en el transcurso de su vida, tome posesión de igual cargo tres veces. Y esta circuns-*

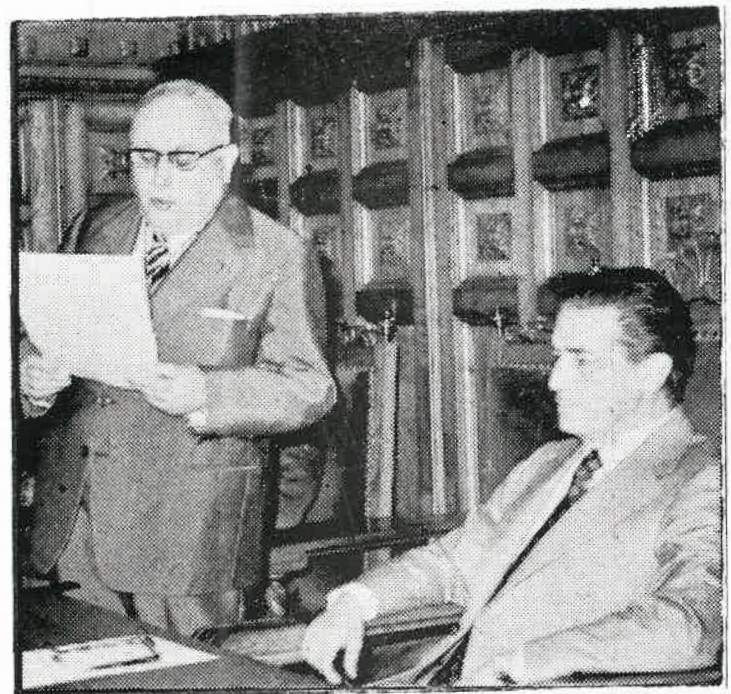
*tancia se da en el contenido del acto que estamos celebrado, puesto que por tercera vez tomo posesión del cargo de Presidente de la Diputación Provincial de Lugo.*

*Cierto es, e interesa recalcarlo, que esta tercera vez, como resultado de las elecciones recientemente celebradas, se produce con absoluta continuidad de la segunda, con exacto programa de labor a realizar, con una absoluta preparación y estudio de los mismos; con idénticas metas, problemas algunos cubiertos ya por la Corporación Provincial y otros en avanzado trámite de consecución.*

*Habrà que señalar también otro hecho muy importante que es el de la aprobación de la Ley de Bases del Estatuto de Régimen Local, reforma que nos lleva de un régimen común a municipios y provincias, que ha subsistido sin sustanciales modificaciones durante treinta años y del que, en suma, podría decirse que proporcionó un estimable servicio a la comunidad, y que las deficiencias en su aplicación fueron debidas más a circunstancias personales que al propio sistema que en su momento marcó un estimable grado de perfección en sus planteamientos y soluciones.*

*El nuevo ordenamiento jurídico de la provincia, proyecta a la Corporación Provincial como una pieza imprescindible de toda la estructura del Estado, abandonando el concepto de concebirla como ente primordialmente gestor de servicios, reconociéndola como entidad política y de participación, provincializando el régimen local, y por otra parte acentúa su carácter de órgano de acción de desarrollo y planificación y de colaboración de la acción administrativa en el ámbito rural, mediante una política de ayuda y colaboración a las entidades locales que agrupa.*

*Sr. Gobernador; Sres. Diputados: En las palabras pronunciadas en este mismo salón con motivo de igual solemnidad señalé las etapas en la vida de esta Corporación, metas a alcanzar por la misma, con lo que yo entendía era desarrollo provincial, discriminando las distintas parcelas del mismo y una esperan-*



El nuevo Presidente da lectura a su importante discurso

za sobre el porvenir económico-social de la provincia francamente optimista, basado en su desarrollo industrial, agrícola y ganadero.

Pues bien, me ratifico plenamente en todo lo dicho entonces, aunque alguna de las metas ya fueron alcanzadas y otras están muy avanzadas en su trámite, sólo resta ajustarlas a los nuevos planteamientos políticos, económicos y sociales.

Recuerdo también que os prometía trabajar y hacerlo sin descanso, y una buena prueba de ello es que antes de mi tercera toma de posesión abandoné las funciones propias de mi profesión para que con una dedicación plena y un clima de apasionada urgencia, planificar y desarrollar toda la provincia con la cobertura de las metas que nos hemos propuesto alcanzar.

Muchas gracias a todos, pero de modo especialísimo quiero agradecerles a los Diputados provinciales la lección de unidad que han sabido dar y que es prueba de una total identidad para colaborar, como han venido haciéndolo hasta hoy, en el futuro para el bien de la provincia.

#### Palabras del Gobernador civil

El Sr. Barrera Maseda pronunció a su vez un discurso con el que se cerró el acto y en el que dijo:

"Este acto --empieza diciendo el señor Barrera Maseda-- tiene un significado profundo. La Diputación, en virtud de la moderna legislación, cobra un nuevo significado; la Diputación gana en autonomía

e independencia. También el cargo de Presidente, porque se constituye en titular de un órgano corporativo y representativo".

Se refiere al quehacer de la Diputación y dice que "tiene ante sí un empeño urgente, difícil y costoso: el levantar el desarrollo económico de la provincia". Más adelante, dice: "No debemos pensar en una ayuda que levante a la provincia sino que debemos poner a continuación el esfuerzo interno aunque, naturalmente, esto no quiere decir que no vayamos a contar con la ayuda de la Administración".

Después, el Gobernador civil se refirió a la necesidad de una infraestructura provincial a todos los niveles y todos los órdenes. "A esta labor es a la que está llamada la Diputación en íntima relación con los Ayuntamientos".

Se refiere al señor García Rodríguez del que hace cálidos elogios. "Yo espero --termina diciendo-- que Eduardo García, en esta nueva etapa de su presidencia, empuñe con firmeza el timón de la Diputación para llevar la nave felizmente a través de la singladura de los 66 ayuntamientos de la provincia".

También el Gobernador civil fue muy aplaudido.

Al concluir el acto, todos los presentes se acercaron al Presidente para felicitarle y desearle muchos éxitos.

LMOVS, que es un testimonio de la labor realizada por el que en dos etapas anteriores fue Presidente de la Diputación le augura y desea muchos éxitos al Sr. García Rodríguez en esta tercera etapa de su mando al frente de la Corporación provincial.



El nuevo Presidente de la Diputación presta juramento ante el Gobernador, Corporación provincial y Autoridades

# DIA DE LA PROVINCIA

SE CELEBRO EN FERREIRA  
DE PANTON EN AGOSTO  
DE 1975

Los actos fueron presididos  
por el Gobernador civil,  
Presidente de la Diputación  
Alcalde de Pantón y otras  
Autoridades provinciales  
y locales

\*\*\*

Inauguración de diversas  
obras en la capital del  
Municipio

\*\*\*

Discurso del Alcalde, del  
Presidente de la Diputación,  
y del Gobernador civil

\*\*\*

Solemne acto público con  
asistencia de numerosos ve-  
cinos de la villa y comarca y  
entrega de premios del Con-  
curso Periodístico, convoca-  
do por la Diputación  
provincial

Ferreira de Pantón, la hermosa villa de las tierras del Sur de la provincia, que además de los modernos edificios, industrias y comercios, cuenta con monumentos como el Castillo y el Monasterio, este último declarado monumento nacional en fecha reciente, ha visto celebrar en sus calles el DIA DE LA PROVINCIA, esa fecha que anualmente patrocina la Diputación Provincial, que así quiere destacar una labor municipal, a la vez que coopera a la misma aportando técnicos y fondos para que esa labor sea más intensa y eficaz.

A Ferreira de Pantón llegaron en una mañana de agosto Autoridades provinciales y representaciones de otros municipios, así como representantes de organismos provinciales, que querían asociarse a la fiesta que la villa iba a celebrar, con motivo de la celebración de ese DIA DE LA PROVINCIA.

La villa lucía sus galas y el pueblo se aprestó a recibir a los visitantes y a asistir a los solemnes actos que habían de tener lugar. Actos que resultaron muy brillantes, y de los cuales damos a continuación un resumen.

## LLEGADA DE AUTORIDADES

En la mañana del domingo, 24 de agosto llegaban a Ferreira de Pantón las Autoridades y representaciones que iban a tomar parte en los actos del DIA DE LA PROVINCIA y de la conmemoración del VIII Centenario de la fundación del Monasterio de las Bernardas, existente en dicha villa, notable conjunto arquitectónico, formado por la iglesia románica de bella traza y original ornamentación y por el Monasterio, de serenas y equilibradas líneas renacentistas.

A las once y media llegaba el Gobernador civil, Sr. Barrera Maseda, con el Presidente de la Diputación, Sr. García Rodríguez, los Procuradores en Cortes, Sres. Rosón Pérez, Pedrosa Latas y Urgorri Casado; general de Estado Mayor, Sr. Bianchi de Obregón y el Secretario de Sala del Tribunal Supremo, Sr. Blanco Alarcón; el Vicepresidente de la Diputación, Sr. Varela Piñeiro y el Interventor, Sr. González Carballada, y el Canciller del Obispado, Dr. Fernández Vázquez y otras personalidades y representaciones, entre las que figuraba el Magistrado del Trabajo de la provincia de Orense.

En el patio del Monasterio, adornado con banderas y gallardetes, esperaban a las Autoridades provinciales y representaciones, el Alcalde de Pantón, señor Pardo Arias, con la Corporación municipal, Consejo del Movimiento y otras autoridades y representaciones locales, que cumplimentaron al Gobernador y sus acompañantes.

## CELEBRACION DE LA MISA

Poco después, los allí reunidos y el numeroso público que se había congregado ante el Monasterio, se trasladaron a la iglesia, celebrándose una misa,

# Autoridades y pueblo recorren las calles de la villa antes de inaugurar las nuevas vías



Las autoridades provinciales y locales, acompañadas por numeroso público, recorren las vías de Ferreira de Pantón, para proceder a la inauguración de calles y servicios. En primer término el Gobernador civil, Sr. Barrera Maseda y el Alcalde de Pantón, Sr. Pardo Arias, prestan la comitiva oficial

oficiada por el Obispo de la Diócesis, Dr. Ona de Echave, concelebrada por sacerdotes de la comarca, monjes de los Monasterios de Sobrado de los Monjes y Osera y el Visitador general de la Orden y Abad de Dueñas.

La asistencia a la Misa, en la que el Prelado de la Diócesis pronunció una homilía, destacando a la luz del Evangelio, lo que significa el acto que se celebraba, fue tan numerosa que muchas personas se vieron obligadas a seguir la ceremonia religiosa desde fuera del templo, ya que éste no tenía capacidad para recibir a todos los fieles que asistieron a la Misa.

### **INAUGURACIONES**

Terminada la misa, las Autoridades, presididas por el Gobernador, el Alcalde y el Presidente de la Diputación, se trasladaron al centro de la villa, donde se iba a proceder a la inauguración de diversas obras.

En primer lugar se realizó la de la calle del Comandante Cruz Puente y la del Paseo de la Diputación, en las que el Gobernador civil cortó la cinta para dar acceso a dichas vías. El Presidente de la Diputación descubrió la lápida conmemorativa del acto y del nombre dado a dicho Paseo, obra realizada en un tiempo récord.

A continuación, las Autoridades y representaciones se trasladaron a la Casa Sindical, edificio de nueva planta, construido de manera que resultase funcional, pero al mismo tiempo ajustado al carácter de las edificaciones de la villa. Se halla situado en las proximidades del Campo de la Feria y, por tanto, de fácil acceso para los agricultores y ganaderos, que han de tener en él un lugar de información y centro de reuniones cuando sea preciso realizarlas.

En el mismo edificio se llevó a cabo el acto de toma de posesión del Presidente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos, Sr. Mallo García, al que dio posesión el Jefe provincial de la Hermandad y Procurador en Cortes, Sr. Rosón Pérez, que pronunció un discurso destacando la labor realizada por el Presidente saliente y la que se esperaba del nuevo, cuya capacidad y dotes elogió.

También el Presidente saliente pronunció unas palabras, como lo hizo también el Sr. Mallo García, que agradeció el nombramiento para el cargo y prometió dedicar toda su actividad a cumplir la misión encomendada en favor de agricultores y ganaderos de la comarca.

### **ACTO PUBLICO**

Las numerosísimas personas que habían asistido a los actos anteriores y las que se hallaban congregadas en el Campo de la Feria, en el que reinaba una gran animación, se trasladaron con las Autoridades y representaciones a la explanada existente ante el Colegio Nacional, donde se había instalado una tribuna, en la que ocuparon un lugar con el Gobernador civil y el Presidente de la Diputación, el Alcalde de Pantón y las primeras Autoridades provinciales.

Se inició el acto público con unas palabras del Alcalde de Pantón, Sr. Pardo Arias

«Excmo. Sr. Gobernador civil, Excelentísimo y Reverendísimo Sr. Obispo, Excmo. Sr. Consejero Nacional, Procuradores en Cortes, Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación, Ilmos. Sres. Delegados, Sres. Diputados, Alcaldes, señoras y amigos todos: Nos encontramos aquí, en esta entrañable parcela de las tierras lucenses, tan gallegas y por tanto tan españolas desde la unidad de los Reyes Católicos, para, llenos de júbilo, celebrar dos acontecimientos muy importantes para nuestro municipio: el Día de la Provincia y el Octavo Centenario del Real Monasterio de Bernardas Cistercienses, fundación de la venerable doña Fronilde, condesa de Amarante, que por aquellos años del siglo XII le incorporó al Cister, orden religiosa que aquí perduró hasta nuestros días y que consideramos como cosa nuestra.

Pero ya antes esta tierra, a la que estamos tan vinculados, se hallaba cargada de historia desde nuestros primeros pobladores, que, nos sería difícil precisar, pues no se poseen datos concretos; tendríamos que hablar de los lemabos, tribu céltica; de los romanos, que construyeron caminos y poblados como el de Castellones; de los suevos y de los godos, que en la toponimia nos dejaron la huella de su paso; también del alud agareno destruyendo nuestro monasterio de Atán.

Más tarde, de aquel increíble siglo XIII, se conservan las iglesias románicas, paz petrificada en el paisaje, que hoy podemos contemplar admirados, fruto del trabajo y la fe religiosa de nuestros alarifes de la piedra, repartidas por todo el municipio, una de ellas Monumento Nacional, y otras a punto de serlo en los próximos días.

Y el recuerdo de los López de Lemos, condes de Amarante, señores de Ferreira, con la medieval fortaleza de su castillo, y esas Casas-Palacio, con sus escudos heráldicos, historia de otros tiempos, donde florece la señorial gravedad del barroco.

Bello escenario para una larga historia: paisaje ameno y variado; profundas riberas, que con tanto amor cuidan nuestros labradores, descendientes de aquéllos de la época romana que según la tradición elaboraban los caldos de la famosa Ribera Sacra, para servirlos en la mesa de los entonces poderosos emperadores de Roma. Aquella tradición de trabajo y artesanía no se ha perdido en el correr de los siglos, y estos pueblos con su esfuerzo y sacrificio personal han hecho que, en lo posible, nuestras tierras se fuesen incorporando a la vida de los actuales tiempos, y de unas corredoiras angostas y llenas de agua por las que apenas podían caminar los caballos, se pasase a estas pistas y carreteras por las que circula ese artillugio moderno compuesto de unas latas, muchos adornos y cuatro ruedas llamado automóvil, permitiéndonos contemplar cómodamente sentados los espléndidos paisajes, llegar a todos los pueblos y hasta lo más profundo de las riberas con las enormes masas de agua de los embalses de sus ríos, que a lo largo de kilómetros y kilómetros sirven de límite natural a nuestro territorio administrativo.

# El Gobernador civil inaugura las nuevas vías en la villa



El Gobernador civil corta las cintas de acceso a las vías que iban a ser inauguradas en Ferreira de Pantón. Una de dichas vías lleva el nombre del Comandante Cruz Puente y otra el de Paseo de la Diputación

Es un placer al regresar, ya caída la tarde, desde cualquier punto de la rosa de los vientos y ver las casas aldeanas iluminadas; oír las voces amigas de los presentadores de televisión; ver la iniciada obra cultural, el Colegio Nacional, zona deportiva, biblioteca, calles urbanizadas, etc.

¿Es que tenemos todo hecho? No, en absoluto. Tenemos, eso sí, las primeras piedras de nuestros deseos.

Como Alcalde, este puesto tan controvertido a veces, tan lleno de sinsabores, pero siempre tan honroso y rico en satisfacciones íntimas en el afán noble y desinteresado de ser útil a la comunidad, porque, el lograr algo para mejora de nuestro pueblo, siguiendo las directrices del Caudillo es, en definitiva, trabajar por España.

cada año a sus pueblos, haciéndose presente, con solemnidad y lazos fraternos, en cada uno de ellos, al festejar el «DÍA DE LA PROVINCIA». Y hoy Lugo —centro de caminos— en continuo peregrinaje por sus distintas rutas, las que, entre ríos y valles, conducen unas veces a las marañas y otras a las montañas, hoy, repito, la provincia de Lugo, que es tanto como decir «buenas tierras y buenas gentes», cual dijera Fraga Iribarne prologando a Cunqueiro, comparece jubilosa en Ferreira de Pantón para traeros el cálido mensaje, el sentido homenaje, de todos vuestros paisanos lucenses, unos de «nación» y otros, como yo, por adopción, identificación con esta bella y sufrida comarca que si, de un lado, está cargada de historia y de viejas glorias también, de otro, está



El Gobernador civil felicita al Presidente de la Diputación al final del importante discurso pronunciado por éste en el solemne acto público

Y para terminar quiero agradecer vivamente a la Corporación Provincial y a su Presidente el haber designado nuestro municipio para la celebración del Día de la Provincia.

Excmo. Sr., Ilmo. Sr., autoridades y amigos todos que en este día de fiesta grande para nosotros nos acompañais: en nombre de las 26 parroquias de Pantón y de esta villa de Ferreira, que se engalana para recibirnos, os damos la más cordial bienvenida, con el deseo de que estas horas que nos son tan gratas, lo sean también para todos los que aquí hicisteis acto de presencia, y que de este Día de la Provincial guardéis un buen recuerdo de nuestra tierra y de los amigos que en ella viven. Muchas gracias.

#### DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Desde hace algún tiempo, Lugo —nuestra provincia de Lugo— viene honrándose a sí misma al honrar

abrumada, como otras muchas, de necesidades actuales y justas impaciencias.

#### Cooperación al desarrollo de Ferreira

Un antiguo proverbio de las lucenses tierras de Lemos, dice: «Terrón por terrón vaite pra Pantón». Y eu xa viñen e xa cheguei. Por eso me resulta especialmente grata la presente visita. La Corporación que presido, sensible a esta realidad fácilmente observable, y queriendo cooperar al desarrollo de Ferreira y de su término municipal, ha determinado celebrar aquí el «DÍA DE LA PROVINCIA», prestando, dentro de sus posibilidades, la ayuda técnica y económica necesarias para iniciar una etapa de transformaciones que abra un futuro próspero en lo urbano, en lo social y en lo cultural.

Celebrar, pues, aquí, hoy, estos actos, era para nosotros una obligación de justicia. Las palabras amables de agradecimiento que ha pronunciado el Al-



# Actuación de diversos grupos folklóricos durante los actos celebrados en Pantón



Haciendo coincidir con los actos oficiales del "Día de la Provincia", se realizaron diversas manifestaciones folklóricas. La fotografía primera se refiere a una de las destacadas intervenciones del grupo "Meigas e Trasgos", de Sarria, y la segunda al concierto de gaitas a cargo de un conjunto típico

calde, las recibimos solamente como una muestra de afecto porque al prestar la Diputación su colaboración no hace más que cumplir con un estricto deber, que es el de fomentar todo lo que contribuya a la promoción y mejora de las tierras provinciales.

### La Ruta del Románico

Y quisiera referirme a una realidad tangible, fácil de lograr en esta comarca. Siempre me he preguntado por qué no se hace realidad la sugerencia hecha en varias asambleas de turismo, de organizar la «RUTA DEL ROMANICO» que forzosamente tendrá como base las tierras de Pantón, y su proyección hacia las de la provincia de Orense, tan rica también en monumentos de este estilo.

Hacia Pantón hay que encauzar una corriente turística; ya que pocas zonas provinciales tienen una densidad de atracción como ésta. Porque aquí, al lado del monumento, puede verse la llanura y la montaña, la viña y el agua medicinal, los castros prehistóricos y la riqueza de la tierra. El visitante se llenaría de admiración al llegar a las gargantas por las que el Miño pasa represado, ofreciendo a su vez la posibilidad de los deportes náuticos.

### Lo que puede hacer la Diputación

No dudéis de que la Diputación Provincial está con vosotros, atenta a vuestra problemática y ansiosa de ayudaros, dentro de sus limitados recursos, en esa hermosa y común empresa de redimir a la provincia de sus viejas lacras y lacerantes abandonos. A las alturas de nuestro tiempo, quedan aún parroquias sumidas en la soledad de su lejanía; caminos intransitables, zonas sin electrificación, hogares sin luz ni teléfono y queda también el miedo a la desesperanza.

### Lo que resta por hacer

Es mucho lo que igualmente queda por hacer para liberar a nuestro pueblo de su secular condición deprimida, para industrializarlos convenientemente; para lograr una red y unos canales de comercialización que contribuyan a la rentabilidad de los productos del campo y de la mar; para erradicar de una vez la emigración; para atender a su temido retorno masivo, con la creación de nuevos puestos de trabajo; para hacer llegar a los más remotos lugares la asistencia social y sanitaria por la que suspiran nuestras abnegadas familias campesinas y marineras; y para hacer, en suma, de nuestra provincia lo que todos queremos que sea: una provincia sin brazos desocupados ni riquezas en potencia sin explotar, una provincia alegre y fecunda, industriosa y feliz, en la que se trabaje con ahínco y se disfrute de paz.

Cierto es que, con ansias de aproximación a esos objetivos, las Corporaciones Locales han venido y vienen caminando sin cesar, si bien no siempre con las aportaciones públicas necesarias para ello, pero no menos cierto es también que aún seguimos sin alcanzar en su plenitud aquellas realizaciones que cada día que pasa van haciéndose más apremiantes.

Quiera Dios que los propósitos del Gobierno para sacar de su depresión a las zonas rurales, se vean coronadas por el éxito cuando se promulgue la Ley

de Régimen Local, cuyo proyecto es actualmente debatido en las Cortes Españolas, y uno de sus fines es, entre otros de la máxima consideración, el de potenciar, en la medida de lo posible, las depauperadas haciendas locales, incapaces, hoy por hoy, de acometer con sus propios e insuficientes medios, la cuantiosa inversión que se requiere para prestar aquellos mínimos servicios públicos que satisfagan las perentorias necesidades del vecindario.

### La necesaria colaboración

Para esa tarea he venido a convocaros, a pedir os vuestra colaboración y reciprocamente ofrecer os la nuestra. Bien quisiera que el «DIA DE LA PROVINCIA», hoy festejado en Pantón, se clavase en los mejores arcos de la historia de Lugo con un renovado punto de partida hacia su redención y progreso, mediante el esfuerzo colectivo a que se hace acreedor nuestro Gobernador civil, José Antonio Barrera Maseda, lucense de pro y de verdad, quien en el escaso tiempo de su reciente mandato, tantas pruebas nos viene dando ya de su incansable e ilusionada entrega a la provincia que le vio nacer.

Yo, como Presidente de la Diputación, y en nombre de mis compañeros de Corporación y con la cooperación de las autoridades provinciales y locales, os ofrezco toda la colaboración que sea posible para lograr este fin. Espero que este «DIA DE LA PROVINCIA», como los ya celebrados, como los que en el futuro se celebren, sean una fecha que quede anotada en la Historia de los pueblos de la provincia, como sin duda ha de quedar en Pantón, que hallará en el apoyo de toda la provincia, el modo de ser ejemplo y orgullo para que los hijos del término municipal logren ese bienestar que España desea para todos quienes en ella habitan.

Pues bien, aquí en Ferreira de Pantón, y ya termino, evocando aquella fe que en su románico Monasterio había iluminado a las religiosas monjas Bernardas, cuán grato sería para mí que junto a la vieja torre de Masid, clásico monumento feudal de la baja Edad Media, los monumentos románicos de Eiré, Ferreira, Cangas, Atán, Pombeiro, Fión y otros, se alzara y muy erguido, un nuevo templo, de cada al año 2000, consagrado al culto de la convivencia social, con fervientes votos de orden y de justicia y al urgente e intenso desarrollo económico del que tanto precisan Lugo y su provincia.

Y nada más. Por Ferreira de Pantón y por sus buenas gentes ¡Arriba España!

### DISCURSO DEL SR. BARRERA MASEDA

A continuación hizo uso de la palabra el Gobernador civil que fue saludado con una salva de aplausos.

El Sr. Barrera Maseda comenzó su discurso refiriéndose al momento actual y a la problemática que tiene planteada la provincia en general. Recordó que unida a la variedad de las tierras lucenses va unida también la variedad de los problemas, que son característicos de cada zona.

# ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO PERIODISTICO



Cada año, al ser designado un municipio para que en él sea celebrado el DIA DE LA PROVINCIA, la Diputación convoca un concurso periodístico, para premiar aquellos trabajos que mejor destaquen los valores de todo orden existentes en el término municipal. Celebrado en 1975 ese DIA en Ferreira de Pantón, se concedieron los premios que se reseñan en este número de LCVS. Las fotografías recogen el momento en que se hace entrega de uno de los premios y el grupo de jóvenes, que, con sus monitores, realizaron un notable trabajo que alcanzó uno de los premios del concurso

Después de hacer mención destacada de aspectos tratados por el Alcalde de Ferreira de Pantón y el Presidente de la Diputación que le precedieron en el uso de la palabra, hizo alusión a un nuevo estilo que deben imprimir los Ayuntamientos en su actuación, en orden a satisfacer las necesidades de todo orden que tan vivamente se dejan sentir en los pueblos de nuestra provincia. Para ello es necesario —dijo—, poner a contribución todo el potencial de que cada municipio disponga, tanto el financiero, no sólo el presupuestario más también el crediticio, una verdadera acción comunitaria de todos los vecinos con espíritu de solidaridad, y el apoyo inestimable que de forma tan generosa viene prestando la Diputación. Sólo así los pueblos serán capaces de salir de su atraso rompiendo decididamente con esa actitud mental de cruzarse de brazos en espera de la subvención —que siempre llega con retraso y escasa—, que dé solución a sus problemas, actitud ésta que sólo sirve para ejercitar la paciencia y que los problemas envejecen a través de largos años de espera.

Refiriéndose al municipio de Ferreira de Pantón dijo que había sabido programar mejoras, que ahora nos permiten asistir a los actos de unas inauguraciones, que son el testimonio de un trabajo y una constancia mantenida y que dan a la capitalidad del municipio no sólo un aspecto nuevo, sino una funcionalidad adecuada a las exigencias actuales que la villa tiene planteadas en el urbanismo y en otros aspectos de su economía.

Por eso —dijo—, debo felicitar al Alcalde, Corporación municipal y vecinos que han logrado esas mejoras, a las que la Diputación Provincial ha contribuido aportando sus elementos técnicos y medios económicos.

Estó es un ejemplo más que los otros municipios provinciales han de seguir.

Terminó el Sr. Barrera Maseda su discurso, del que extractamos solamente unos párrafos, agradeciendo a los asistentes al acto su presencia en el mismo y de modo especial a las Autoridades, que han podido informarse personalmente del valor que tiene la celebración de estos «Días de la Provincia» y cooperar, cada uno desde su puesto, a lograr el desarrollo de las tierras lucenses.

Al final de su importante discurso, el Sr. Barrera Maseda fue muy aplaudido por los asistentes al acto.

### ENTREGA DE PREMIOS

Al final de los discursos, que fueron calurosamente aplaudidos por el numeroso público asistente al acto, se procedió a la entrega de los premios concedidos a los autores de los trabajos que habían sido premiados en el Concurso convocado por la Diputación provincial para la conmemoración del **DÍA DE LA PROVINCIA** y para exaltar los valores de todo orden del término municipal de Pantón.

El primer premio fue concedido a D. Antonio Pardo y Pardo, por su trabajo titulado *Entrañable parcela monumental de las tierras lucenses*.

El segundo fue otorgado a D. Julio Giz Ramil por su artículo titulado *Pantón, museo de arquitectura religiosa*.

Y el tercero lo obtuvo el trabajo titulado *Pantón, visto por sus estudiantes* y que fue realizado por un equipo de jóvenes, que estudiaron los diversos aspectos artísticos, económicos y sociológicos de las tierras de Pantón.

### UN ALMUERZO

La Diputación obsequió con un almuerzo a Autoridades y representaciones en las salas del Colegio Nacional.

A la entrada del mismo se colocaron folletos y datos alusivos al Monasterio cisterciense de Ferreira de Pantón y a los atractivos turísticos del término municipal, folletos que fueron subvencionados por la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo.

Terminado el almuerzo, los asistentes al mismo se trasladaron al Monasterio, donde, por primera vez en la Historia, abrió las puertas de su clausura para que pudiera ser visitado por aquel número de personas, que recorrieron sus dependencias informándose del estado de las mismas y de la necesidad de hacer



El Prelado de la Diócesis, Dr. Ona de Echave, y el Gobernador civil conversan durante uno de los actos

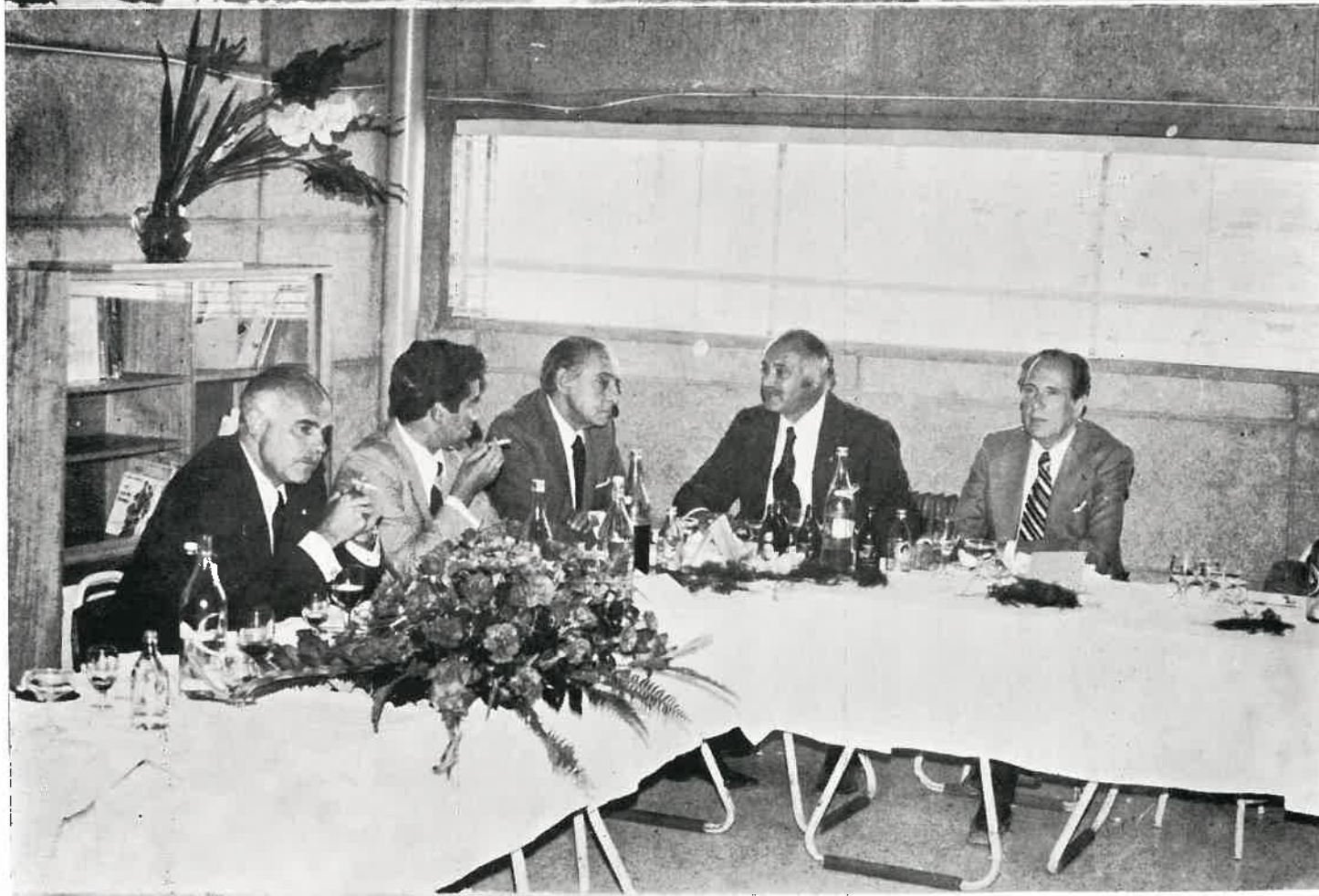
algunas reparaciones en el conjunto, que es monumento nacional.

Asimismo hicieron otra visita al también monumento nacional de Eiré, hermoso y original templo, que ha sido restaurado por la Dirección General de Bellas Artes y que es una de las joyas arquitectónicas del Municipio de Pantón, donde existen otros importantes monumentos como las iglesias de San Fiz de Cangas, Pombeiro y Atán, además de varios pazos, entre los que figura el de Ferreiroá, de hermosa traza barroca, la fortaleza o torre de Masid y otros templos de gran valor.

### FIESTA CAMPESTRE

Durante la tarde se celebró una animada fiesta, ante la Plaza del Ayuntamiento. Ha sido destacada la intervención, en varias ocasiones, del grupo de «Meigas e Trasgos» de Sarria, que actuó en medio del aplauso de los reunidos en los diversos lugares de sus actuaciones.

# Acto en la Casa Sindical y personalidades reunidas en el almuerzo de confraternidad

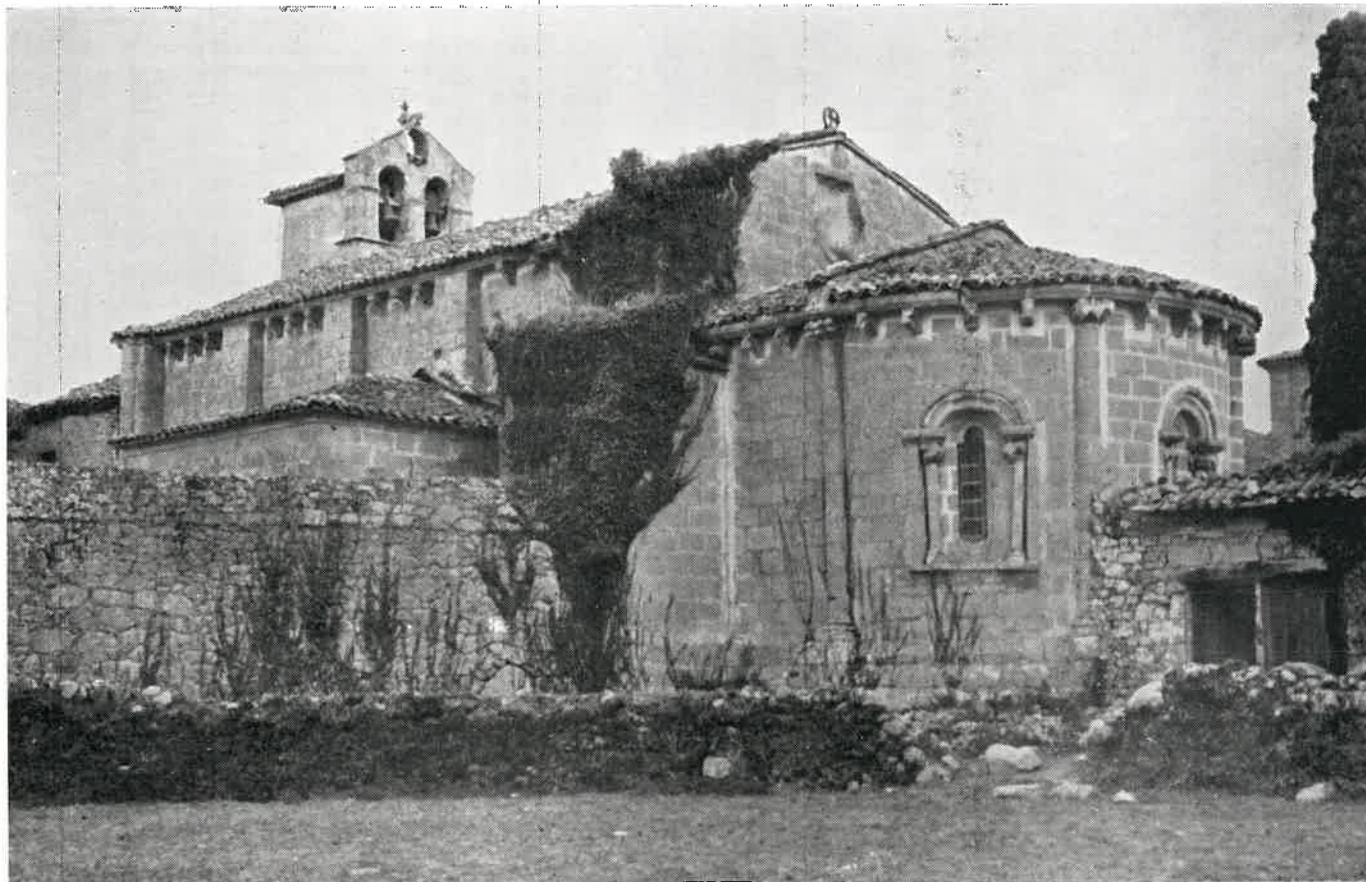


En la fotografía 1.ª el Jefe provincial de la Cámara Sindical Agraria y Procurador en Cortes, Sr. Rosón Pérez, es aplaudido por los presidentes del acto, después de un discurso en la toma de posesión del cargo de Presidente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Pantón. En la 2.ª, aparecen de izquierda a derecha el Procurador en Cortes, Sr. Urgorri Casado, el Alcalde de Lugo, Sr. Barranta Varela, el Secretario del Gobierno Civil, Sr. Fernández Raucaño, el Vicepresidente de la Diputación, Sr. Varela Piñeiro y el Secretario de Sala del Tribunal Supremo, Sr. Blanco Alarcón

# EL MONASTERIO DE FERREIRA DE PANTÓN

Datos sobre su Historia y vicisitudes a través del tiempo

Documentos que se conservan y otros desaparecidos



Vista general de la iglesia románica del Monasterio de Ferreira de Pantón

Por Fr. M.<sup>a</sup> DAMIAN YAÑEZ NEIRA  
del Monasterio de Osera

Algunos historiadores afirman que ya existía allí vida monástica en la primera mitad del s. X, concretamente en 924. Hasta citan un documento según el cual cierta matrona llamada Veniverta daba al monasterio de Ferreira una heredad que le correspondía de su abuela Emilia en la villa de Vanevera. De él son estas palabras: «Yo, Veniverta, en nombre de Cristo doy a los religiosos y religiosas que llevan vida santa en el lugar de San Miguel...».

Según Piñeiro existía este documento en el archivo de la comunidad de Ferreira en el cajón donde se hallaban incluidos los pergaminos góticos. Hoy ha desaparecido dicho documento, así como los pergaminos góticos. No sabemos, por tanto, en qué se funda este autor para atribuir al primitivo monasterio de Ferreira la advocación de San Miguel. Dudamos un poco de tal advocación por varias razones: por el silencio de la documentación: conocemos más de doscientos pergaminos, desde el s. XI hasta el XVI, y en ninguno de ellos se habla si no es de San Salvador

y Santa María; por haber en sus inmediaciones, a tres o cuatro kilómetros, otro monasterio de religiosas, San Miguel de Eiré, con el cual fácilmente lo pudo confundir; y porque parece carente de sentido la conclusión que saca porque a fines del s. XVIII existía en Ferreira un altar dedicado al Arcángel: «Perseveraba aún en 1785 un altar dedicado al Santo Arcángel, metido debajo de un arco en una de las paredes de la Iglesia y colocado en aquel sitio quando se reedificó dicha iglesia para monasterio de su primitiva dedicación, por no se descubrir otro motivo para conservar aquel altar antiguo del modo que se halla colocado (1)».

En cambio, parece fuera de duda su calidad de monasterio dúplice desde los primeros orígenes hasta el s. XII. Lo admite Manrique (2), y, además, tenemos

(1) Cfr. F. Vázquez Saco, *Boletín de la Comisión de Monumentos de Lugo*, IV (1951), 176-182.  
(2) "Et erat in eadem Dioecesi Lucensi perantiquum Coenobium, duplex olim...", *Anales Cistercienses*, Lugduni, 1641, II, c. VI, 28, n.º 10.



Foto 1.—Fachada principal del Monasterio. Foto 2.—Bello aspecto del ángulo Norte del edificio monasterial

el testimonio irrefragable de un documento fechado en 1108 en que la condesa doña Jimena Sánchez hizo donación a «los siervos y siervas del asceterio de San Salvador y Santa María de Ferreira de todo lo que poseía en las comarcas de Lemos, Sarria y Asma». Firman el documento Alfonso VI, Pelayo, obispo de Oviedo, Pedro, Obispo de Lugo, Diego, obispo de Orense, Jimena, abadesa de Ferreira, y Aldonza, abadesa de Eiré.

Este documento se conserva en la actualidad; en cambio, desconocemos el paradero de otros dos citados por Piñeiro, uno de 1093 en el cual parece vivía incorporada a la comunidad de Ferreira la citada doña Jimena, y otro de 1129 conteniendo una venta realizada por Sancho Núñez y su mujer Sancha Enríquez —más un hermano de ésta, Mendo Núñez— en favor del Monasterio de Ferreira y de su abadesa doña Marina, de todos los bienes que tenían en el lugar de Estriz, «in Palatio ad illas Moraes, territorio Lemabus sub alpe Castro Bobela sub signo Sancti Andree, discurrente ribulo Cabe et Ciniça».

Ninguna otra referencia documental conocemos de la etapa precisterciense hasta 1175, fecha cumbre en la historia de San Salvador de Ferreira en que se introdujo en él una nueva modalidad de vida monástica.

#### La Orden Cisterciense

Florece en Galicia por aquellos tiempos, como en ninguna otra región de España, la Orden Cisterciense que había comunicado una vitalidad nueva a viejos monasterios decaídos en la observancia, convirtiéndolos en focos radiantes de cultura y espiritualidad. A ella pertenecían Osera, Sobrado, Meira, Montederramo, Melón, Armentera, Monfero y tantos otros que se sumarían después.

Hallábase en esa época el de Ferreira decaído en todos los aspectos, hasta parece había desaparecido de él la vida monástica (3). Los edificios se hallaban en ruinas y sus bienes en manos de particulares. Ejercían el patronato sobre ellos la condesa doña Fronilde, la infanta doña Sancha, ambas hijas de don Fernando Pérez de Trava, y otros familiares suyos. Sobre todos ellos aparece más vinculada a Ferreira la condesa doña Fronilde. Ella fue quien restauró los edificios e introdujo allí la vida cisterciense en 1175. Conviene aclararnos unos datos sobre su persona.

#### La Condesa Fronilde

Existe no poco confusionismo cuando se trata de explicar la genealogía de esta señora. Rodríguez de Parga la hace hija de don Alonso López de Sober y Lemos y de doña Mayor de Novoa, descendientes de los López de Lemos, señores de Sober y de Pantón y de Maceda (4). Vázquez Seijas coincide en las mismas afirmaciones (5) aunque en otro lugar se apoya

(3) No aparece claro si continuaba allí la vida monástica o no. De continuar, tenía que ser en estado letárgico.

(4) Citado por G. Vázquez en *Historia de Monforte*, Pontevedra, 1970, I, 133.

(5) *Fortalezas de Lugo y su provincia*, Lugo, 1962, III, 204.



Uno de los ventanales del ábside de la iglesia de Ferreira de Pantón

en Vázquez Saco y la hace descendiente de don Fernando Pérez de Trava (6). Para Amor Meilán doña «Fronilde vivió en la segunda mitad de la duodécima centuria y era hija de uno de los Lemos, Condes de Amarante, señores de Pantón, Sober y otras muchas tierras de la comarca que les dio su apellido».

A nuestro modesto modo de ver, la opinión que nos parece más seguro es la transmitida por Manrique al suponerla hija de don Fernando Pérez de Trava, opinión corroborada por la fuerza de un documento, precisamente el de más transcendencia en la historia del monasterio de Ferreira, en el cual se titula a sí misma «ego Comitissa Fronilla Ferdinandi», yo, condesa Fronilde Fernández.

Después de morir su marido, deseando dar un destino santo a sus riquezas, restauró la vida monástica en el antiguo monasterio de San Salvador y Santa María de Ferreira, desierto o poco menos al corresponderle en herencia. Una vez restaurados los edificios, reuniendo un grupo de mujeres piadosas de la primera nobleza de Galicia, con la aprobación del

(6) «En 1175 ejercían el Patronato del cenobio de Ferreira de Pantón la Condesa doña Fronilde y la infanta doña Sancha, hijas del famoso conde D. Fernando Pérez de Trava, la Abadesa de Sobrado de Tribs, doña María Sánchez, sus hermanos, D. Velasco, D. Egidio, D. Fernando y doña Teresa con otros varios. Todos los patronos otorgaron de común acuerdo el 17 de diciembre a la Orden del Cister, en la persona del Abad de Meira, D. Vidal, sujetándose con todos sus haberes, derechos y pertenencias, a su visita, corrección... recayendo en 1182 en doña Fronilde el derecho de Patronato que por título de fundación le correspondía, en el citado monasterio» (Ibid, 213).

obispo de Lugo, estableció en él la disciplina cisterciense sometiéndolo a la abadía de Meira.

### La fundación

Manrique transmite el documento fundacional del tenor siguiente:

«Yo, la condesa Fronilde Fernández, hago carta de fundación perenne en favor del Monasterio de Ferreira, de la heredad que fue del propio monasterio, la cual yo heredé de mis abuelos y antepasados. La ofrezco por la salud de mi alma y de la de mis padres, a Dios Omnipotente, y a su Santa Madre la Virgen María, y también a todos los santos, a saber, a aquellas religiosas que quisieren perseverar en la santa religión conforme a la disciplina de los monjes del Cister y bajo la custodia del Abad Vidal, de Meira, y esto lo hago por consejo y con la aprobación de don Juan, obispo de Lugo».

Señala a continuación los términos, se pone la fecha 17 de diciembre de 1175 y firman entre otros, los abades Gil de Sobrado, Vidal de Meira, Martín de Melón, y Pedro, arzobispo de Santiago, más otros prebendados. También los familiares de doña Fronilde, presentes al acto, dieron por bien hecho cuanto se contenía en el documento, cediendo en favor de las religiosas de Ferreira cuantos derechos les pudieran pertenecer en los bienes señalados para la fundación.

La primera abadesa, bajo la nueva modalidad cisterciense, fue la condesa doña María Sánchez, de la familia de la fundadora, una de las firmantes en el documento anterior, todavía no religiosa.

### La fundadora se hace monja

El monasterio comenzó bien pronto a florecer en frutos de santidad, sobre todo cuando la propia fundadora renunció las comodidades del siglo y se hizo religiosa del mismo, no abadesa, como quieren algunos (7), sino simple monja. Cuando Fernando II se enteró de tan alto ejemplo de piedad, favoreció también con magnanimidad al monasterio, en atención —como él mismo indica— «a mi amadísima condesa doña Fronilde». El documento en que da a la condesa espléndidas dádivas está fechado en Mayorga, febrero de 1180.

No están de acuerdo los historiadores al señalar el año del fallecimiento de doña Fronilde. Mientras Angel Manrique la coloca en 1195, la casi totalidad de los escritores modernos la anticipan a 1189 basados en un documento de su hija doña Guiomar en favor del monasterio de Meira para cumplir el testamento de su madre fallecida probablemente en ese año. Si es cierto que existe tal documento, habrá que rectificar la fecha ofrecida por Manrique (8).

En una cosa convienen todos, en la fama de virtud excepcional que aureoló la vida de la antigua condesa. Así lo atestigua el analista: «Vivió Fronilde en el

(7) No hemos visto documento alguno donde conste tal extremo, y en cambio, tenemos el testimonio irrefragable de Manrique cuando escribe: «Prima Abbatissa loco praefacta fuit Maria Santii e Comitissa Fronillae consaguineis».

(8) Quienes colocan la muerte de doña Fronilde en 1189, no sabemos que explicación podrán dar al retraso de doña Guiomar en cumplir la última voluntad de su madre en 1196.





Imagen del Salvador existente en el Monasterio

monasterio de Ferreira hasta el año 1195 en que llena de días y rebotante en méritos, murió santamente y fue a recibir del Señor el premio que había merecido por sus obras». Fue enterrada en un sarcófago sencillo y sin inscripción alguna abierto en un arco de la pared del claustro.

#### Doña Guiomar

Respecto a su hija, Guiomar, fue solícita en cumplir la última voluntad de su madre, según lo acredita el siguiente documento extractado de Manrique:

*«Yo, doña Guiomar, quiero que sea notorio a todos cómo yo doy por bien hecho y tengo por firme todo cuanto dispuso mi madre la condesa doña Fronilde sobre el monasterio de Ferreira; y concedo a Dios y a la Orden Cisterciense todas las donaciones que hizo al citado Monasterio.*

*Me agrada, por lo tanto, que como ella dispuso, la Orden de Cister sea observada allí por las mujeres que a él se retiren, bajo la vigilancia de dom Vidal, abad de Meira, a fin de que él disponga lo que sea conveniente o rechace lo que no convenga, de suerte que nadie se atreva a hacer lo contrario.*

*Mas si alguna de las cosas establecidas por ella pareciere poco segura, sepan todos mis sucesores que yo la vuelvo a vigorizar de nuevo por medio de esta carta con la sola excepción que si algún día yo, o alguna de mi familia, eli-*

*giere servir a Dios, sea bien recibida en el monasterio y la comunidad provea de lo necesario, etc.».*

*Esta escritura de corroboración la hice yo doña Guiomar en tiempo de don Mendo, abad de Meira, en la era 1234».*

Este documento es el que orientó a Manrique para determinar el año de la muerte de doña Fronilde. Quienes aseguran que ya en 1189 tenía entregados doña Guiomar 400 mrs al monasterio de Meira para cumplir el testamento de su madre, no sabemos cómo explicarán este retraso de siete años en ratificar todo cuanto dispusiera la finada en favor del monasterio de Ferreira.

Manrique pregunta si doña Guiomar imitaría el ejemplo de su madre ingresando religiosa en el propio monasterio, según parece insinuarlo en el documento transcrito, más no se sabe con certeza, en cambio es cierto que San Salvador de Ferreira albergó durante siglos gran número de jóvenes de la primera nobleza gallega.

#### La documentación de Ferreira

Por lo general alardean los monasterios de poseer no pocos privilegios reales concedidos por los antiguos monarcas en los cuales se contienen dádivas importantes, de terrenos, favores singulares, beneficios eclesiásticos... El monasterio de Ferreira no conoció nunca esa munificencia regia, o al menos no tenemos noticias de privilegios reales, a excepción de aquel que apuntábamos atrás en el cual Fernando II, sabedor de la resolución de doña Fronilde en hacerse religiosa, le obsequió en 1180 con notables posesiones, en las que iban incluidas las iglesias de Basillao, San Vicente de Doado, San Cipriano de Vilamelle y su anejo San Martín de Siós.

En cambio, conocemos un rico acervo documental de más de doscientos pergaminos que abarca desde el s. XI hasta el XVI, interesante para completar la historia de la comarca de Lemos. En su mayoría se trata de foros, donaciones y ventas, con algunos testamentos de particulares. Vamos a seleccionar aquí un breve elenco del contenido de algunos de ellos.

El primer documento, conocido en la actualidad, es de 11 de marzo de 1705. No hace alusión al monasterio de Ferreira, sino sólo contiene una venta de Adosinda Noviza y sus hijos a Ordoño Gundesindez y a su mujer Aldonza de unas leiras de cinco cuartas de centeno más una viña en la villa de Supero, debajo de la basílica de San Esteban, junto al río Patinace. Siguen otros dos documentos —4-IV-1075 y 22-I-1099— conteniendo sendas ventas de bienes de particulares en la comarca. Los pasamos por alto. Viene después el de 1108 en que Jimena Sánchez concede al monasterio de Ferreira cuanto posee en tierra de Lemos, Sarria y Asma. Como ya hicimos mención de él, nada tenemos que añadir aquí, sino solamente que es el primero donde se habla del monasterio de San Salvador y Santa María de Ferreira.

Se desconoce el documento original extractado en parte de Manrique, así como el de doña Guiomar. El primer pergamino conocido es de 1236. En él, doña

Milia Fernández (9), con el consentimiento de las religiosas y clérigos (10), aforó a Martín Benítez y a su mujer Marina Pérez, a su hermana Jimena y a su hijo Golvera, una leira en Queirvidu, con tal de que la conserven indivisa, bien labrada y planten en ella una viña, dando de renta al monasterio de Ferreira una medida de vino anual, y al morir el matrimonio debía pasar de la misma suerte a sus sucesores.

No conocemos tampoco el documento citado por Vázquez Saco, de 1238 por el cual dom Aimerico, abad de Meira, juntamente con doña Mencia, mujer del conde don Fernando Gutiérrez, firmaron una transacción cediendo la posesión pacífica del monasterio de Ferreira a la Madre de aquella (11) doña Milia (11), por los días de su vida y bajo ciertas condiciones. El abad se reservaba para sí y para sus sucesores el gobierno y potestad espiritual sobre la comunidad.

La mencionada doña Milia, con el parecer de religiosas y clérigos, hizo otro foro al matrimonio Juan Peláez y María Yáñez y a uno de sus hijos, de una heredad en Lama Redonda. El documento está fechado en diciembre de 1242, reinando en Castilla, León y Córdoba Fernando III, teniente Lemos don Andrés. Fue redactado y escrito por el monje Pedro. Hay muchos otros foros y documentos, que sería prólijo relacionar aquí.

Es significativo ver con qué reiterada frecuencia aparece entre la documentación de Ferreira testamentos de particulares ávidos de lograr por todos los medios descansar el último sueño en la iglesia del monasterio, arrullados día y noche por las salmodias monacal. En 20 de noviembre de 1413, Lorenzo Domínguez, vecino de Piñeiro que está bajo el signo de San Payo de Diomedes, hallándose pleotórico de facultades y proclive a dar el último paso hacia la eternidad, dispuso sus bienes dejando su alma a Dios Padre y a Santa María su Madre y a San Pedro, San Pablo

y San Miguel, rogándoles la recibiesen en el momento de su fallecimiento. Su cuerpo debía ser sepultado en Ferreira, haciendo partícipes a las religiosas de sendas medidas de vino y otros alimentos. Manda igualmente a Santiago Louredo dos tegas de pan, y la misma cantidad deja a San Pedro de Beesteiros, Santa Cesía de Froyán y a San Julián de Mourelas. Dos maravedís a cada convento de Santo Domingo y San Francisco, la misma cantidad a Santa María de Lugo, ordenando asistan treinta sacerdotes a su entierro. Imposible recoger tanta minucia como se establece en este testamento.

Es admirable el espíritu de fe con que se acercaban aquellas almas medievales ante el tribunal divino. El siguiente encabezamiento del otorgado por Teresa Yáñez en 26 de enero de 1427 es un ejemplo de ello. «*Primeramente mando mi alma a Dios Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, tres personas divinas en una sola substancia, que la compró con su preciosísima sangre, a fin de que se quiera acordar de ella, y ruego a Santa María Virgen y a todos los santos de la corte celestial y de la gloria del paraíso que rueguen a Jesucristo por mí. Y mando que mi cuerpo sea sepultado en el monasterio de Ferreira, y mando al dicho monasterio la mi viña de Sober, por el amor de Dios y a condición de que me den sepultura allí junto a la de mi hermano Alfonso Yáñez. Mando que asistan a mis funerales treinta clérigos...*».

Digamos, como conclusión, la manera de encabezar un documento la abadesa doña Constanza Pérez en la era 1417, al establecer un foro con Juan Martínez de Freituje, y su mujer Teresa Fernández. Ordena que lo deben tener siempre bien labrado, las casas cubiertas y bien arregladas, debiendo pagar anualmente al monasterio una medida de pan y otra de vino, veinte sólidos en moneda y dos capones buenos por San Martín de Noviembre «debiendo ser vasallos servidores y obedientes de dicho monasterio, y éste os amparará en derecho en todo tiempo y en caso de vender dicho foro, que cuenten con el monasterio para renovarlo por el justo precio». Finaliza comprometiéndose Juan Martínez, en nombre de su mujer y una tercera persona, a cumplir todo lo estipulado en el contrato, respetando la voluntad de la abadesa y respaldándole con los bienes propios.

- (9) Durante mucho tiempo se advierte en los documentos el nombre de esta señora que al parecer era especie de comendera del monasterio. Así lo da a entender aquel doble apelativo "custos et Domina" repetidos en los documentos.
- (10) En muchos documentos aparece esta doble acepción de religiosas y clérigos no en sentido de que fuera dúplice en este tiempo —cosa no admitida por el Cister— sino se trata de clérigos que seguían al servicio de la comunidad, para dirección espiritual o administración de bienes.
- (11) Por este dato se confirma la encomienda del monasterio en manos de esta familia. Tal situación duró próximamente hasta 1300.



Las tierras de Pantón conservan en sus numerosos templos románicos piezas valiosas del arte religioso, no siempre bien conocidas. Entre las imágenes más interesantes figura el Cristo existente en la iglesia de San Fiz de Cangas, y cuyo rostro aparece en esta fotografía

# INTERESANTE HALLAZGO EN LA IGLESIA DEL MONASTERIO



En el mes de mayo de 1975, cuando los obreros se hallaban realizando unas obras de consolidación en la tribuna del templo, apareció en un hueco de la pared una imagen de la Santísima Virgen hecha pedazos, la cual debidamente restaurada respetando su carácter antiquísimo, resulta ser una pieza de gran valor artístico, cuyas características vamos a describir a nuestro modo.

Se trata de una imagen de la Santísima Virgen románico-bizantina del siglo XI, no de tipo escultórico, sino en relieve, a excepción de la cabeza y el brazo. Sobre sus rodillas lleva el Niño, un poco adelantado hacia la parte izquierda. La mano derecha la adelanta a la altura de la cabeza del Niño, y por la forma de unir los dedos pulgar e índice, parece como que hubiera llevado en su día cetro.

Se nota en todo el conjunto un sentido lineal idealista, ajeno a toda mano popular de aficionado. Debió ser un artista consumado el que ideó este ejemplar fuera de serie, o bien se limitó a imitar con acierto algo que ya conocía. Aparece como un idealista, esclavo de una idea que plasma lo que bulle en su mente o copia fielmente.

Para más efectividad en la túnica, va cubierta con manto y lleva multitud de estrias a manera de rayos que, partiendo de un punto céntrico, producen en el espectador el efecto de una custodia, cuyo punto central está no lejos del corazón de la Virgen. Así tendríamos un bellissimo simbolismo de la maternidad divina de María. Nos recuerda aquellas imágenes

bizantinas del s. VI que llevan en el pecho el Verbo humanado rodeado de un círculo luminoso. Como el Padre eterno, la Virgen conserva siempre consigo el Verbo que dio al mundo, el Salvador brilla en su pecho como una Eucaristía, de la que se han desgarrado los velos. Jesús vive en ella siendo su corazón, su aliento, su vida.

El manto, al rodear totalmente la custodia o árbol de la vida, semeja encubrir, amparar humanamente hablando la divinidad que se encarna en su Hijo. Le llega hasta la mitad de las piernas, recogido en pliegues transversales, dejando ver de nuevo la túnica que tapa incluso los pies.

El brazo izquierdo, a simple vista desproporcionado, lo alarga todo lo necesario para sujetar al Niño por las rodillas, como respetando su divinidad. Parece no quisiera ni tocarle si fuera posible. La cabeza nos parece de factura posterior, apreciándose en ella algunos rasgos característicos del románico avanzado, o tal vez gótico si se tiene en cuenta la suave sonrisa del rostro. La planicie que presenta en lo alto de la misma, hace suponer llevó corona en algún tiempo.

El Niño acusa un tipo mayestático inconfundible. Su cabeza de rostro alargado y cabellera desproporcionada para su edad, acentúa más, si cabe, el sentido de la divinidad. El brazo izquierdo es esquemático. Parte de los dedos se hallan carcomidos por el transcurso del tiempo. El derecho parece postizo y añadido por algún aficionado, para suplir el primitivo que sin duda aparecería levantado en actitud de bendecir o bien sosteniendo la bola del mundo.

El manto le cruza el pecho en diagonal, de izquierda a derecha, y la túnica le llega a los pies, conservando sólo el izquierdo adaptado a la superficie plana del conjunto. Dos orificios que se advierten cegados, uno en la parte derecha de la imagen, sobre el pecho, y otro hacia mitad de la pierna, hacen sospechar que fue hecha para clavar en una superficie plana, que bien pudo ser el fondo rectangular del presbiterio típico en las iglesias visigóticas, y en este sentido puede tener algún fundamento la sospecha de que el primitivo templo de las religiosas de Ferreira, al cual pertenecieron muchos elementos del actual, era de tipo visigótico.

El asiento sobre que descansa la imagen, formando un todo con ella, es un taburete o «cadeira» sin respaldo, lleva una moldura sencilla en toda su parte visible, y se adapta perfectamente a la superficie plana de la imagen. Su forma es piramidal en sentido invertido.

El sitio donde se halló este preciado tesoro, un hueco de la pared en la tribuna de la iglesia. Estaba hecha pedazos, debido sin duda al hundimiento de la capilla o local donde se hallaba colocada. Tal vez no teniendo posibilidad de restaurarla, optaron las religiosas por esconderla en aquel lugar donde permaneció siglos y siglos, ya que condenarla al fuego hubiera sido si no profanación, desacato notable.

Fr. M.<sup>a</sup> DAMIAN YAÑEZ NEIRA

Monasterio de Osera

# PLAN REGIONAL EXTRAORDINARIO DE VIAS

## PROVINCIALES DE ACONDICIONA- MIENTO, REPA- RACION Y TRATAMIENTO BITUMINOSO

Para este Plan  
se presupuestaron  
doscientos cincuenta  
millones de pesetas

Fueron adjudicadas  
setenta obras  
a diferentes  
contratistas

La Diputación Provincial ha dedicado en los últimos ejercicios una atención preferente al acondicionamiento de las vías provinciales, la mayoría de las cuales, a causa del uso y de la falta de reparación, se encontraban en muy mal estado.

A fin de dar solución a esta situación y tras los correspondientes estudios e informes de los Servicios Técnicos, se formuló un Plan de reparación, acondicionamiento y mejora de vías provinciales (todas ellas con tratamiento bituminoso) con cargo a la aportación de 50.000.000 de pesetas efectuada por la Presidencia del Gobierno y al empréstito concertado con el Banco de Crédito Local de España, por importe de 200 millones.

Durante el pasado año 1975 se finalizaron la totalidad de las obras que constituyen el referido Plan y que a continuación relacionamos:

### PLAN BASE

DESIGNACION DE LA OBRA	Importe
"De Villalba a Betanzos (tramo de la provincia) y Rampa a Germade" .....	17.000.000
"De Chantada a Antas de Ulla" .....	12.000.000
"Del Burgo", por Villamayor, a Palas de Rey" .....	13.000.000
"De Ferreira a Currelos". Tramo de Escairón a Currelos .....	5.000.000
"De Hombreiro a Aspay" .....	2.900.000
"Rampa a la estación de Rábade" .....	200.000
"De Souto de Torres a Sobrado" .....	5.000.000
"De Monforte a Currelos" .....	10.000.000
"De Mazadoiro a Lamarrigueira" .....	2.000.000
"De Puebla de San Julián a Páramo" .....	2.800.000
"De Riocobo a Sargadelos" .....	2.000.000
"De Reiriz a la Espiñeira" .....	1.150.000
"De Rábade a Friol" .....	10.000.000
"De Pedrido a la Retorta" .....	1.500.000
"De Areas, por Oirán, a Ver" .....	6.000.000
"De Ver a Villajuane" .....	1.500.000
"De Ribadeo a Vilela" .....	3.300.000
"De Taboada a Ada" .....	6.000.000
"De Fonsagrada a Navia" .....	11.000.000
"De Puente Barreiro, a Villarbacú". Tramo hasta Cruz de Otero .....	5.500.000
"De Ferreira de Valle de Oro a Cangas" .....	4.000.000
"De Meira a Puente Soutelo" .....	4.500.000
"De Benquerencia-San Cosme a la playa de Fontela" .....	1.600.000
"De la Barrela a los Peares" .....	5.000.000
"De Villalba a la Balsa" .....	2.200.000
"De Oural al Valle del Mao" .....	3.300.000
"De San Cristóbal a Aday" .....	4.000.000
"De Friol a Parga". Travesía de Friol y de Friol a Roimil .....	2.250.000
"De Villaestrofe al Monte del Buyo" .....	3.500.000
"De Montirón a Sanfiz" .....	500.000
"De Chantada a Sernande" .....	8.000.000
"Del de Chantada a Sernande a Castro-Carballedo" .....	4.900.000
"De Ruanova a Muras" .....	3.000.000
"De Samos a Lózara hasta Aira Padrón" .....	3.000.000
"Del Carmen al Curro" .....	4.000.000
"De la Feria del Monte a la de Muimenta". Tramo de Feria del Monte a Roás .....	2.900.000

## DESIGNACION DE LA OBRA

Importe

"De Otero de Rey a Feria de Castro" .....	2.500.000
"De la carretera de Ambasmestas a Puentes de Gatín, a la parroquia de Donís" .....	4.000.000
"De la carretera de Becerreá a Navia a San Román de Cervantes" .....	2.700.000
"De Rozabales a Monforte" .....	5.000.000
"De Mazadoiro a San Martín de la Torre" .....	3.700.000
"De Triacastela a Guilfrey" .....	4.600.000
"De Germade, por Porto-Souto, a Puentes de García Rodríguez" .....	4.200.000
"De Momán, por Piñeiro, a Puentes de García Rodríguez" .....	6.700.000
"De la Barrela, por Esmoriz, a Chantada" .....	10.000.000
"De Marco de Alvare a las Rodrigas" .....	2.500.000
"De Santo Tomé a San Adriano" .....	1.000.000
"De Jove al Portiño de Morás" .....	1.650.000
"De Castro de Rey a Pol" .....	4.900.000
"De Fonfría a Mosteiro" .....	2.000.000
"De la carretera de Baralla a Meira, a Santiago de Martín" .....	1.000.000
"De Cruz de Pardiñeira a Cristo de Porta-Pena" .....	3.600.000
"De Relgosa, por Pastoriza, a la carretera de Vivero a Meira" .....	2.000.000
"De Vicedo, por Xilloy, a Vilasuso y Alto de Moreiras" .....	2.000.000
"De la Infanta a Valcarria" .....	1.000.000
"De Jove a San Isidoro del Monte" .....	2.150.000
"De la estación de San Esteban a Ferreira" .....	6.000.000
"Del barrio de los Remedios a Estelo" .....	2.300.000
Son 58 las obras que figuran en este Plan.	
TOTAL .....	250.000.000

## PLAN ADICIONAL

del inventario Número	DESIGNACION	Presupuesto pesetas
LU-V-6017	"De Sober a Doade" (kilómetros 0,0 al 8,0) .....	4.000.000
LU-V-1321	"De Puente Nuevo a Aguajosa" (kilómetros 0,0 al 6,8) .....	2.900.000
LU-V-1433	"De Suegos a la Falcoeira" (kilómetros 0,0 al 9,3) .....	4.000.000
LU-V-1334	"De la carretera de Villalba a Oviedo a Portcøega" (7,5 kilómetros) .....	3.500.000
LU-V-1602	"De San Mamed de las Oiras a San Acisclo" (15,3 kilómetros) .....	6.600.000
LU-V-1312	"De Lindín, por Santa María Mayor, a la carretera de Vivero a Meira" (8,9 kilómetros) .....	4.000.000
LU-V-6132	"De Santa María a la Feria de Paradela" (8,1 kilómetros) .....	4.000.000
LU-V-1211	"De Touzas a Carballido" (3,7 kilómetros) .....	1.500.000
LU-V-6541	"De Puebla del Brollón a Ponteciña" (kilómetros 0,00 al 4,0) .....	2.600.000
LU-V-1001	"De la carretera Madrid-Coruña, a las Gándaras de Piñeiro" (1,7 kilómetros) ...	800.000
LU-V-7102/7103	"De Cádavo a Cerezal y Rampa al lugar de Casino" (9,6 kilómetros) .....	4.000.000
LU-V-1701	"De Gultiriz a los Villares" (9,4 kilómetros) .....	4.000.000

## UN NUEVO PLAN PARA ACONDICIONAMIENTO, REPARACION Y TRATAMIENTO BITUMINOSO DE CARRETERAS Y CAMINOS DE LA RED VIARIA PROVINCIAL

Ascendió a 120.000.000 de pesetas

Continuación del Plan anteriormente citado con presupuesto de 250.000.000 de pesetas, ha sido éste, con proyecto del Servicio de Vías y Obras Provinciales, para acondicionamiento, reparación y tratamiento bituminoso de Carreteras y Caminos Provinciales, con cargo al empréstito de la Mancomunidad de Diputaciones de Régimen Común.

La Corporación en sesión de 28 de marzo de 1974 aprobó dicho Plan, por un total de 120.000.000 de pesetas.

Convocadas las preceptivas subastas, las obras fueron adjudicadas en su totalidad en sesión de 13 de agosto de 1975.

A continuación publicamos la relación de las obras que componen el Plan, con las cantidades presupuestadas para las mismas, y los adjudicatarios de las obras con las cantidades de contrata:

Becerreá .....	"De la carretera de Becerreá a Navia, a Villamane", kilómetro 2.100 en adelante .....	3.681.252
Neira de Jusá .....	"De Baralla, por Aranza y Pol a Villaesteva". Tramo 1.º .....	1.964.135
Los Nogaes .....	"De Los Nogaes a Nullán". Tramo 1.º .....	1.964.135
Antas de Ulla .....	"De Antas de Ulla a Santa Mariña" .....	2.934.679
Chantada .....	"De Touza a Belesar" .....	1.964.135
Fonsagrada .....	"De Paradavella a Piñeira". Trozo 1.º .....	1.491.305
Puente Nuevo-Villaodrid-Ribera de Piquín .....	"De Ginzo a Navallo" y "De Puente Soutelo a Navallo". Tramo desde Villarmide en adelante .....	4.427.826
Ribera de Piquín .....	"De Ribera de Piquín por Santalla a Martín" .....	1.964.134
Fonsagrada .....	"De Fonsagrada a Puente Nuevo". Tramo 1.º desde Villardiaz .....	3.930.110
Castro de Rey .....	"De Cibrao a Pacios" .....	2.163.220
Corgo .....	"De Gomeán a Castroverde". Trozo 1.º .....	1.491.305
Guntín .....	"De Guntín, por Entrambasaguas a San Román de la Retorta" .....	1.964.135
Friol .....	"De Roimil por Nodar a Anafreita" .....	2.412.078
Lugo .....	"De Alvares a Nadeia" .....	518.177
Otero de Rey .....	"De Carballeiras (Vicinte) a Villalbite". Tramo 1.º .....	1.715.277
Lorenzana y Riotorto .....	"De San Adriano a Aguajosa" y "De Vale a Aguajosa" .....	5.746.771
Riotorto .....	"De Muñonovo por Bretoña a la carretera de Vivero a Meira". Tramo 1.º .....	844.703
Paradela - Sarria .....	"De Villamayor (Sarria) a Castro de Rey de Lemos (Paradela)" .....	3.332.852
Bóveda .....	"De Bóveda a Martín" .....	1.491.305
Monforte .....	"De Moreda a Reguengo" .....	596.130
Pantón .....	"De Ferreira a Goyán" .....	1.242.447
Saviñao .....	"De Rebordondiégo al de Ferreira a Currelos", en Escairón. Tramo final .....	1.491.305
Sober .....	"De Sober a Doade", kilómetro 8,000 en adelante .....	2.362.306
Puebla del Brollón .....	"De Vilachá a la estación de Puebla del Brollón" .....	5.896.086
Quiroga .....	"De la carretera de La Gudifia a Lalín a la estación de Freijeiro" .....	1.491.305
Puente Nuevo-Villaodrid y Riotorto .....	"De la carretera de Vegadeo a Pontevedra, por Villargondurfe, a Veiga de Galegos". Tramo 1.º .....	3.930.110
Ribadeo .....	"De Pena de Outeiro al de Porto Vega", "De Arante al limite con Trabada" y "De la carretera de Lugo a Ribadeo, por Villaosende al de Porto-Vega" .....	5.995.629
Incio .....	"De Cervela a la carretera de Nadeia a Campos de Vila" .....	2.063.677
Páramo .....	"De Escarlán a San Martín de la Torre" .....	2.362.306
Sarria .....	"De la carretera de Sarria a Piedrafita, a Pintín" .....	2.934.679
Begonte - Otero de Rey .....	"De Veigas de Baltar, por Begonte, al Puente de San Esteban". Tramo de Begonte en adelante .....	2.461.850
Cospeito .....	"De Ferial del Monte, por Pino a Fuentefria". Tramo 1.º .....	2.461.850
Germade .....	"De la carretera de Cabreiros a Vivero, en Casanova, a la de Rábade a El Ferrol, en Pedreira" .....	1.242.447
Guitiriz .....	"De Guitiriz, por Mariz, al límite de la provincia". Tramo 1.º .....	3.531.938
Villalba .....	"Del de Villalba a la Balsa, a la Iglesia de Cuesta" .....	1.615.734
Ribas del Sil .....	"De San Clodio a Torbeo". Trozo 1.º .....	3.432.395
Cervantes .....	"De San Román a Degrada". Trozo 1.º .....	1.964.134
Becerreá .....	"De Guilfrey, por Meizarán, a Lamas". Trozo 1.º .....	1.491.305
Taboada .....	"De Ramil a Rodeiro" .....	2.934.679
Meira .....	"De Meira a Seselle" .....	1.964.135
Cervo .....	"De Riocobo a Cabanela del Burgo de Trasbar" y "De Trasbar a Villaestrofe". Trozo 1.º .....	3.482.166
Orol .....	"De Orol al Sixto" y "De Sixto a Ambosores" .....	4.875.769
Orol .....	"De la carretera de Cabreiros a Vivero a la Iglesia de Orol" .....	745.274
Puertomarín .....	"Del kilómetro 22 de la carretera de Lugo a Puertomarín, por Villajuste a Valdeporrás", kilómetro 0,6 en adelante .....	2.959.565
Pol .....	Camino "De Rois a Arcos" .....	993.848
Abadín .....	Camino "De Abadín a Fanoy" .....	1.964.134
Pantón - Saviñao .....	Camino "De Reguengo a Lamaquebrada" .....	3.905.224
Cervo .....	Camino "De La Venta a Lieiro" .....	993.848

Son 48 las obras que figuran en este Plan.

## PERSONAS Y ENTIDADES A LAS QUE FUERON ADJUDICADAS LAS OBRAS

Adjudicatario	DENOMINACION DEL CAMINO	Pesetas
Ramón Cortizo Lois .....	"De la carretera de Becerreá a Navia, a Villamane", kilómetro 2.100 en adelante .....	3.073.845
Jaime Rega Lorenzo .....	"De Baralla, por Aranza y Pol a Villaesteva". Tramo 1.º .....	1.807.005
Ramón Cortizo Lois .....	"De Los Nogaes a Nullán". Tramo 1.º .....	1.704.869
Ramón Cortizo Lois .....	"De Antas de Ulla a Santa Mariña" .....	2.462.195
Ramón Cortizo Lois .....	"De Touza a Belesar" .....	1.822.717
José V. Flores Rengel .....	"De Paradavella a Piñeira". Trozo 1.º .....	1.267.610

Gonzalo Yáñez García .....	"De Ginzo a Navallo" y "De Puente Soutelo a Navallo". Tramo desde Villarmide en adelante .....	3.600.000
Julio Pena Monasterio .....	"De Ribera de Piquín por Santalla a Martín" .....	1.620.000
José V. Flores Rengel .....	"De Fonsagrada a Puente Nuevo". Tramo 1.º desde Villardíaz .....	2.961.992
José Sanjurjo Lozano .....	"De Cibrao a Pacios" .....	1.750.000
Telesforo Murlente Díaz .....	"De Gomeán a Castroverde". Trozo 1.º .....	1.280.000
Ramón Cortizo Lois .....	"De Guntín, por Entrambasaguas a San Román de la Retorta" .....	1.663.620
Antonio Filloy Troitiño .....	"De Roimil por Nodar a Anafreita" .....	2.050.259
TERMAC, S. A. ....	"De Alvares a Nadela" .....	484.444
José García Guerreiro .....	"De Carballeiras (Vicente) a Villalbite". Tramo 1.º .....	1.423.680
Julio Pena Monasterio .....	"De San Adriano a Aguajosa" y "De Vale a Aguajosa" .....	4.250.000
Isidro Otero García .....	"De Muíñonovo por Bretoña a la carretera de Vivero a Meira" .....	709.551
José M.ª Fernández Vila .....	"De Villamayor (Sarria) a Castro de Rey de Lemos (Paradela)" .....	2.796.268
José M.ª Fernández Vila .....	"De Bóveda a Martín" .....	1.236.292
José M.ª Fernández Vila .....	"De Moreda a Reguengo" .....	571.689
Ramón Cortizo Lois .....	"De Ferreira a Goyán" .....	1.217.759
José M.ª Fernández Vila .....	"De Rebordondiego al de Ferreira a Currelos", en Escairón .....	1.370.509
Ramón Cortizo Lois .....	"De Sober a Doade" .....	1.970.168
José M.ª Fernández Vila .....	"De Vilachá a la estación de Puebla del Brollón" .....	4.528.194
TERMAC, S. A. ....	"De la carretera de La Gudíña a Lalín a la estación de Freijeiro" .....	1.260.004
Julio Pena Monasterio .....	"De la carretera de Vegadeo a Pontevedra, por Villargondurfe, a Veiga de Galegos" .....	2.994.000
Ramón Cortizo Lois .....	"De Pena de Outeiro al de Porto Vega", "De Arante al límite con Trabada" y "De la carretera de Lugo a Ribadeo, por Villaosende al de Porto-Vega" .....	4.616.400
TERMAC, S. A. ....	"De Cervela a la carretera de Nadela a Campos de Vila" .....	1.764.237
TERMAC, S. A. ....	"De Escarlán a San Martín de la Torre" .....	2.052.844
Ramón Cortizo Lois .....	"De la carretera de Sarria a Piedrafita, a Pintín" .....	2.434.500
José García Portomeñe .....	"De Veigas de Baltar, por Begonte, al Puente de San Esteban" .....	2.048.335
José Sanjurjo Lozano .....	"De Feria del Monte, por Pino a Fuentefría". Tramo 1.º .....	2.000.000
TERMAC, S. A. ....	"De la carretera de Cabreiros a Vivero, en Casanova, a la de Rábade a El Ferrol, en Pedreira" .....	1.074.592
José Sanjurjo Lozano .....	"De Guitiriz, por Mariz, al límite de la provincia". Tramo 1.º .....	2.640.000
José Sanjurjo Lozano .....	"Del de Villalba a la Balsa, a la Iglesia de Cuesta" .....	1.400.000
TERMAC, S. A. ....	"De San Clodio a Torbeo" .....	2.934.354
Germán Cachafeiro V. ....	"De San Román a Degrada" .....	1.498.000
Germán Cachafeiro V. ....	"De Guilfrey, por Meizarán, a Lamas". Tramo 1.º .....	1.230.000
José García Guerreiro .....	"De Ramil a Rodeiro" .....	2.230.000
Gonzalo Yáñez García .....	"De Meira a Seselle" .....	1.492.000
José V. Flores Rengel .....	"De Riocobo a Cabanela del Burgo de Trasbar" y "De Trasbar a Villastrofe". Trozo 1.º .....	2.650.000
Gonzalo Yáñez García .....	"De Orol al Sixto" y "De Sixto a Ambosores" .....	3.800.000
José V. Flores Rengel .....	"De la carretera de Cabreiros a Vivero a la Iglesia de Orol" .....	610.000
José M.ª Fernández Vila .....	"Del kilómetro 22 de la carretera de Lugo a Puertomarin, por Villajuste a Valdeporrás" .....	2.423.884
José M.ª Fernández Vila .....	Camino "De Rois a Arcos" .....	833.838
José V. Flores Rengel .....	Camino "De Abadín a Fanoy" .....	1.400.000
José M.ª Fernández Vila .....	Camino "De Reguengo a Lamaquebrada" .....	3.120.274
José V. Flores Rengel .....	Camino "De La Venta a Lleiro" .....	800.000
Total .....		96.924.918

## OBRAS ADJUDICADAS DURANTE EL AÑO 1975

Su importe ascendió a más de 31.000.000 de pesetas

Entre estas obras figuran las que se llevan a cabo en el Hospital Psiquiátrico Provincial y en el Palacio de la Diputación

Durante el año 1975, la Diputación, siguiendo su política de realización de obras en las vías provinciales y en los centros hospitalarios y Palacio provincial, ha adjudicado obras por un valor que se aproxima a los 32.000.000 de pesetas.

Destacan entre estas obras adjudicadas las que se están llevando a cabo en el Hospital Psiquiátrico Provincial de Riberas de Lea, en los que se procede a la rehabilitación de los locales de Laboratorio, Farmacia, Lavandería y Plancha, por un total de 2.043.300 pesetas.

Las obras en el Palacio Provincial ascienden a más de 9.000.000 de pesetas.

He aquí la relación de las obras adjudicadas en dicho año, con el nombre de los contratistas de las mismas:

C. V. «De Puertomarín al Alto de Valiño», a favor de D. José María Darriba Vázquez, en la cantidad de 971.456 pesetas.

Reparación y ensanche del «Puente Soutelo», sobre el río Eo, a favor de D. Julio Pena Monasterio, en 2.378.000 pesetas.

C. V. «De Trasar por Rañadoiro a Covas» a D. José V. Flores Rengel, en la cantidad de 2.848.017 pesetas.

C. V. «De Santa Eulalia de Bóveda a Villafiz», a D. Gonzalo Yáñez García, en 1.100.000 pesetas.

Calefacción del ala norte del Palacio Provincial, a favor de D. Fernando Iglesias Veiga, en la cantidad de 1.744.544 pesetas.

Reparación y doble tratamiento bituminoso del afirmado del C. V. «Del kilómetro 7 de la carretera de Ribadeo a Vivero, al kilómetro 9 de la misma», a D. Isidro Otero García, en 1.602.130 pesetas.

Reparación y tratamiento bituminoso del afirmado de los C. V. «De Cruceiro, por Vilachá y Portocelo y Vilapol al de Morás» y «De Vara a Esteiro», a favor de D. Isidro Otero García, en la cantidad de 5.853.957 pesetas.

Reparación con tratamiento bituminoso del afirmado del C. V. «De la Cruz, por la Ratega y Prado de Ramos a la playa de Ulás» y «Accesos de Marzán a la playa de Llás», a D. Luis Menéndez González, en 2.150.000 pesetas.

Construcción de nichos de pared en el cementerio del Hospital Psiquiátrico Provincial, a D. Manuel Darriba Pérez, en 177.876 pesetas.

Rehabilitación de los locales de Laboratorio, Farmacia, Lavandería y Plancha, en el Hospital Provincial, a favor de D. Marcelino Canto Novo, en la cantidad de 2.043.300 pesetas.

Redistribución y acondicionamiento de chalet en la calle de Pontevedra para residencia aneja del Hogar Provincial Camilo Alonso Vega, a D. José Antonio Estévez Borrás, en 1.326.456 pesetas.

Sustitución de forjados y nueva distribución de oficinas y despachos en el ala sur del Palacio Provincial, a D. Julio Lamas Carreira, en 7.979.285 pesetas.

Proyecto adicional de habilitación de sótano en el ala sur del Palacio Provincial, a favor de D. Julio Lamas Carreira, en la cantidad de 1.540.991 pesetas.

## ACUERDOS DE LA CORPORACION PROVINCIAL REFERIDOS A OBRAS

En sesión ordinaria de la Diputación provincial, celebrada el día 11 de febrero de 1976, se tomaron acuerdos, referidos a diversas obras. Entre ellos figuran los siguientes, relacionados de este modo en el acta de dicha sesión:

### Relación definitiva de obras del Plan de Interés Turístico y cesión de terrenos para su realización

*Habida cuenta de que el Plan de obras de que se trata ha sufrido modificación en la totalidad de su crédito, por minoración de la obra correspondiente al Ayuntamiento de Ribadeo «Acondicionamiento e instalaciones en la playa de Los Castros» renunciada por el mismo, en consonancia a informe emitido por la Comisión de Obras Públicas y Paro Obrero se acordó que el Plan primitivamente aprobado en sesión de 11 de junio de 1973, quede integrado con las obras que se pasan a relacionar, debiéndose por parte de los Ayuntamientos interesados enviar certificación de acuerdo plenario poniendo a disposición de la Diputación los terrenos necesarios para la obra, de manera libre y gratuita, haciendo constar que se hallan a disposición de la contrata, habiendo a mayor abundamiento de darse, en su día cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 81 y 84 del Reglamento General de Contratación del Estado de 25 de noviembre de 1975, en cuanto se refiere al replanteo previo de las obras, como requisito previo a la contratación:*

Ayuntamiento	O B R A	IMPORTE Presupuesto
Navia de Suarna .....	Refugio de pescadores .....	833.489
Friol .....	Acondicionamiento torre San Payo de Narla para Museo de caza, pesca y armas .....	3.000.000
	Playa fluvial .....	3.000.000
Taboada .....	Playa fluvial .....	2.000.000



Villalba	Acceso al manantial del Allegal a Carrizo	500.000
	Accesos e instalaciones playa fluvial	3.000.000
Monforte	Ultimación obras campo de la Compañía	937.307
	Obra de San Vicente de Pino	2.000.000
Sarria	Malecón río Sarria	2.500.000
	Accesos a la playa fluvial	500.000
Cervantes	Mejoras accesos Parque Natural de Galicia	4.000.000
Quiroga	Playa fluvial	2.300.000
Becerreá	Mirador e instalaciones turísticas en La Borquería	4.000.000
Cervo	Malecón y paseo marítimo en San Ciprián	2.000.000
	Ensanche acceso desde Riocobo a San Ciprián	2.000.000
Vivero	Paseo marítimo Misericordia-Covas	2.000.000
Foz	Mejora del acceso unión playa Rapadoira y Llás	1.000.000
Vicedo	Mejora accesos playa Arealonga y Xiloy	1.000.000
Guitriz	Alquitranado y mejora accesos a Siete Molinos	1.000.000
Puertomarín	Mirador sobre embalse del río Miño	3.000.000
Palas de Rey	Accesos al pueblo y castillo de Pambre (1.ª fase)	1.500.000
Saviñao	Accesos a San Esteban de Ribas de Miño	2.000.000
Mondoñedo	Ornamentación de la Alameda	2.000.000
	Apertura calle desde la ciudad al Mirador turístico (1.ª fase)	2.000.000
Pastoriza	Mesón típico Fuenmiñá	1.000.000
Ribera de Piquín	Pavimentación y ornamentación de la plaza principal de Chao (1.ª fase)	1.000.000

**Refugios de pescadores en ríos de la provincia de reconocida importancia truchera:**

Refugio en el coto de Ribera de Piquín (río Eo)	648.478
Refugio en el coto de Puebla (río Neira)	599.711
Refugio en el río Lor	749.913

**TOTAL** ..... 52.068.898

**Escrito del Ilmo. Sr. Subdirector General de Planes Provinciales, sobre necesidad de formular propuesta concreta de obras para la aprobación del Plan adicional con cargo al empréstito de la Mancomunidad de Diputaciones de Régimen Común, por importe de 120.000.000 de pesetas**

Dada lectura del indicado escrito por el que se manifiesta que en el Consejo de Ministros de 25 de abril del pasado año, se aprobó únicamente el Plan-Base de acondicionamiento y construcción de caminos vecinales con cargo al crédito de 1.044,5 millones de pesetas, por lo que, de contar con remanente, deberá formularse propuesta concreta de obras con cargo a los mismos; aceptando dictamen emitido por la Comisión Informativa de Obras Públicas y Paro Obrero se acordó formular propuesta concreta de obras figuradas en el Plan adicional que a continuación se relacionan, para inversión de los remanentes por bajas de subasta de obras del Plan principal que asciende a la cantidad de 23.075.082 pesetas y elevar la misma a la Dirección General de Planes provinciales para aprobación, en su caso:

TITULO DE LA OBRA		Presupuesto pesetas
1 LU-V-7231	«De la carretera de Ambasmestas a Puentes de Gatin, a la parroquia de Donís», ensanche y alquitranado	6.000.000
2 V-712	«De Páramo a Puertomarín», tramo hasta enlazar con la carretera del Estado	3.530.000
3 LU-V-1305	«De Martiñán a Corbelle»	1.250.000
4 LU-V-1222/23	«De Castro de Rey, por Reigosa, a la carretera de Vivero a Meira», tramo 1.º	6.000.000
5 LU-V-7503	«De Meira a Leiras»	1.270.000
6 LU-V-1209	«De Puente Otero a Quintela», tramo 2.º (P. K. 2,718 al 6,018)	1.750.000
7 LU-V-2615	«De Guimarey a Parga», tramo 1.º, de Guimarey a la carretera del Estado.	1.750.000
8 CL-1967/20	«De Sober a Gundivós», trozo 1.º	1.500.000
<b>Total</b>		<b>23.050.000</b>

### Propuesta para construcción de un edificio para subnormales

Se dio lectura a detallada moción de la Presidencia relativa a los problemas que plantea la asistencia de niños y jóvenes subnormales físicos, psíquicos o escolares, acordándose que por el Servicio de Construcciones Civiles se proceda a la redacción de proyecto o edificios a ubicar en terrenos sitos en Castro de Riberas de Lea, con capacidad para 200 acogidos, de las características a que se refiere la mencionada moción.

---

## BECAS PARA ESTUDIOS, que serán otorgadas a funcionarios de la Diputación y familiares de los mismos

---

El importe asciende a casi seiscientos mil pesetas

---

Aprobado por la Corporación el dictamen de la Comisión Informativa de Educación, se acordó otorgar todas las becas de estudio solicitadas y que figuran en la relación de la propuesta formulada por el Negociado de Personal y las becas igualmente solicitadas.

Según el acuerdo, bolsas y becas serán otorgadas a funcionarios provinciales y sus familiares, en las condiciones que se han fijado por su concesión.

Como consecuencia de ello, la cuantía de las becas, número e importe queda cifrado en la siguiente forma:

		Pesetas		Pesetas
Becas para enseñanza media	a	4.000	33	132.000
Becas para enseñanza media	a	10.000	7	70.000
Becas para enseñanza media	a	8.000	3	24.000
Becas para escuelas universitarias	a	6.000	11	66.000
Becas para escuelas universitarias	a	12.000	3	36.000
Becas para escuelas universitarias	a	15.000	2	30.000
Becas para enseñanza superior	a	20.000	7	140.000
Becas para enseñanza superior	a	40.000	1	40.000
				<hr/>
			Total .....	599.000

		Pesetas		Pesetas
Bolsas de libros	a	1.000	55	55.000
Bolsas de libros	a	2.000	3	6.000

Con este acuerdo, la Corporación ha demostrado una vez más su interés por el personal de la Diputación y sus familiares, a los que ofrece así la oportunidad para una formación cultural.

# RELEVO EN EL MANDO DE LA PROVINCIA



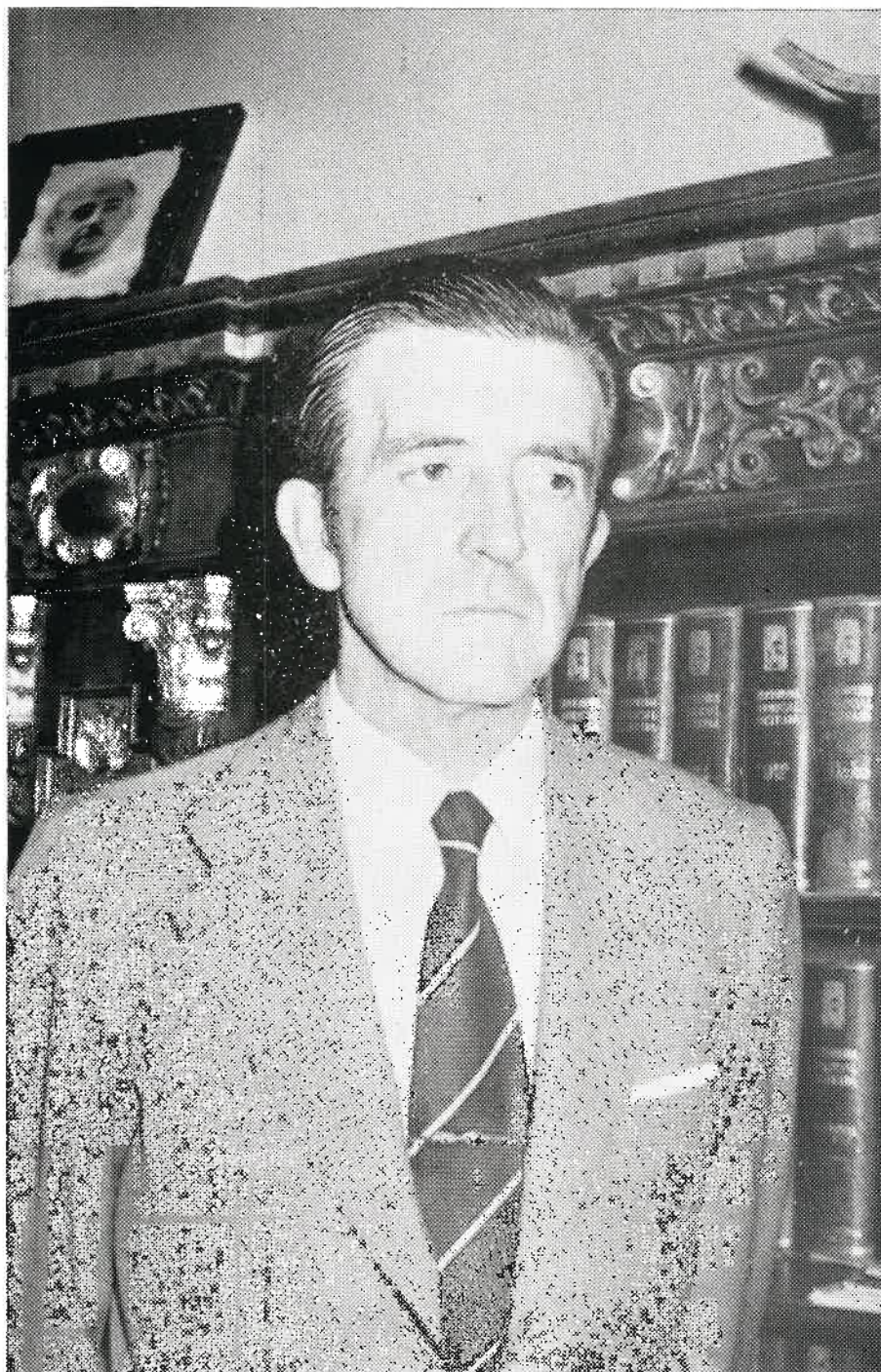
**DON JOSE ANTONIO  
TRILLO Y LOPEZ  
MANCISIDOR,  
NOMBRADO GOBER-  
NADOR CIVIL**



**Sucede en el cargo al  
Sr. Barrera Maseda**



Cuando este número de LVCVS se hallaba ya en máquina, se produjo el relevo en el mando de la provincia. Eso hace que la información de la toma de posesión del cargo de Gobernador civil del Excelentísimo Sr. D. José Antonio Trillo y López Mancisidor cuya fotografía se publica en esta página no figure en las primeras de nuestro BOLETIN



El Excmo. Sr. D. José Antonio Trillo y López Mancisidor ha venido a sustituir en el mando de la provincia al Excmo. Sr. D. José Antonio Barrera Maseda. El nuevo Gobernador civil de Lugo, gallego de nacimiento —es coruñés— llega a las tierras lucenses trayendo consigo la experiencia de los cargos que ha desempeñado y los conocimientos que le da su título de Doctor Ingeniero Industrial. Pero llega, sobre todo, con el deseo de llevar a cabo una labor, que, continuando la de los que le precedieron en el cargo, ponga un acento nuevo en el progreso provincial, tal como lo exigen los momentos que vivimos.

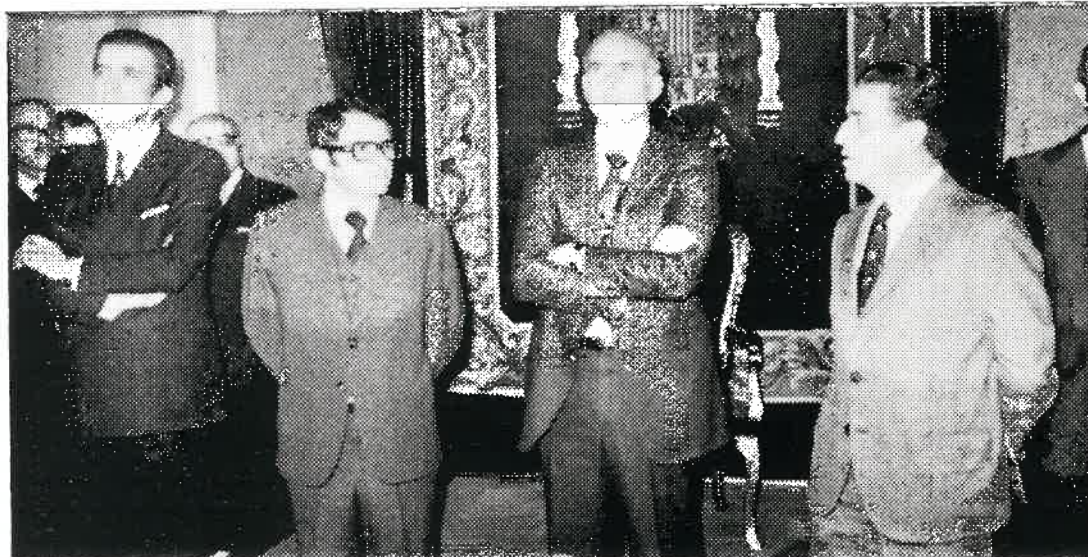
Consecuente con los planes que el Gobierno mantiene para dar a España unos caminos de prosperidad y de concordia entre todos los españoles, el Sr. Trillo y López Mancisidor ha de procurar que la provincia de Lugo acompase su vida económica, cultural y social a esos planes. Lo que significa que buscará el apoyo de todos los lucenses para que, conscientes de la hora que el mundo, España y Galicia viven, se dispongan a movilizar todos los recursos provinciales —que son muchos, aunque no bien aprovechados— para lograr la prosperidad deseada y tan necesaria.

Esa colaboración no ha de faltarle, porque aquella inactividad que caracterizó a los hombres y las tierras lucenses, se ha ido cambiando en los últimos tiempos por ansias de renovación y de mejoras. Ansias que el Sr. Trillo y López Mancisidor ha de canalizar desde el alto puesto que en la provincia ejerce, orientando y disponiendo la labor que cada organismo y cada mando de él dependiente ha de llevar a cabo.

LVCVS, que además de acta de la vida de la Corporación provincial es documento escrito de la historia de la Administración lucense, dejará en sus páginas la reseña de este cambio de mandos y de este relevo en el Gobierno Civil; pero quiere, sobre todo, dejar constancia de su respetuoso saludo al nuevo Gobernador y de la adhesión a su persona y a su obra, a la vez que le ofrece la colaboración que pueda prestar en la difusión de disposiciones y notas que el Sr. Trillo y López Mancisidor estime convenientes para un mejor conocimiento de su labor o de los intereses de la provincia.

## Biografía del nuevo Gobernador

Don José Antonio Trillo y López Mancisidor, nació en La Coruña. Doctor Ingeniero Industrial. De 1973 a 1974 fue Director general de Empresas y Actividades Turísticas. Ha desempeñado su actividad profesional en la empresa privada destacando, entre otros cargos, el de Ingeniero jefe del Servicio de Explotaciones Auxiliares de la Empresa Nacional Calvo Sotelo y el de Secretario general y, posteriormente, presidente de Tecniberia. En la actualidad era presidente del consejo de administración de «Inmobiliarias Reunidas, S. A.» y de «Inmobiliarias Roquetas del Mar, S. A.» y consejero de diversas sociedades industriales.



El Gobernador saliente, D. José Antonio Barrera Maseda pronuncia su discurso de despedida y de bienvenida al nuevo Gobernador. En la fotografía y de izquierda a derecha: el Sr. Trillo y López Mancisidor; el Director general de Política Interior, Sr. Otero Novás; el Sr. Ortiz, Gerente de Servicios del Ministerio; y el Gobernador saliente, Sr. Barrera Maseda

A la una y media de la mañana del día primero de marzo, se celebró en el Salón del Trono del Gobierno Civil de Lugo el solemne acto de toma de posesión del cargo de Gobernador civil de Lugo para el que fue nombrado el Excmo. Sr. D. José Antonio Trillo y López Mancisidor.

Numerosos representantes de entidades provinciales y locales, personal del Gobierno Civil y personas particulares se reunieron en el salón, en el que se hallaban también presentes con los procuradores en Cortes señores Pedrosa Latas, Urgorri Casado y Rivera Pérez, el Gerente de Servicios de S. G. del M., señor Graullera, el Presidente de la Audiencia Provincial, Gobernador militar, Canciller del Obispado, Alcalde de la ciudad, Presidente de la Diputación, todos los delegados de Ministerio, Teniente Coronel jefe de la Guardia Civil, Comisario de Policía, Capitán de la Policía Armada, presidentes de colegios profesionales y de la Cámara de Comercio; señor Legaspi, representando al Centro Gallego de Madrid y a su presidente, General Lobo Montero y otras autoridades, jerarquías y representaciones. También llegaron de Pontevedra y Orense, los Gobernadores civiles de aquellas provincias, señores Pedrosa Roldán y Lobell Muedra y otras representaciones regionales.

### Lectura de Decretos

Abierto el acto por el Sr. Otero Novás, el Secretario del Gobierno Civil, Sr. Fernández Rancaño, dio lectura a los Decretos de cese en el cargo del señor Barrera Maseda y de nombramiento de Gobernador del Sr. Trillo y López Mancisidor.

A continuación el Director general de Política Interior concedió la palabra al Gobernador saliente.

### Discurso del Sr. Barrera Maseda

El Sr. Barrera Maseda comenzó su discurso diciendo:

«El que se va pertenece al pasado. Mis palabras, por tanto, carecen de interés porque si algo tenía que decir debí de haberlo dicho en el tiempo de mi actuación. Por el contrario, el que viene es el futuro, la ilusión y la esperanza. Hace quince meses que se me encomendó desempeñar el cargo de Gobernador civil de esta provincia. Vine a propuesta de un ilustre lucense: Antonio Carro Martínez. Cuando me hizo la invitación no fue para satisfacer una ambición personal o política. Me invitó a que viniera a prestar un servicio a la provincia, a su provincia, a mi provincia. Puse al servicio de la empresa cuanto pude y cuanto supé y yo os agradezco a todos la colaboración que me habéis prestado. Vine lleno de ilusión y de esperanza y me voy verdaderamente emocionado, con la satisfacción del deber cumplido y pensando que esta etapa de mi vida ha sido una experiencia maravillosa, la más feliz de todas cuantas he vivido».

Después dedica un amplio y emocionado recuerdo a los hombres y a las tierras de Lugo. Al referirse a su sucesor en el cargo ruega a todos colaboren con él y le presten la ayuda que a él le han prestado. «José Antonio Trillo viene a trabajar, a tratar de resolver estos acuciantes problemas que están todavía por resolver. Viene también cargado de ilusiones y de esperanzas,



El nuevo Gobernador civil, Sr. Trillo y López Mancisidor pronunciando su discurso

Os pido, os ruego, os encarezco que no le defraudéis. Un gran abrazo a todos, porque todos sois amigos míos».

Una ovación prolongada, demostrativa del afecto que se profesa en Lugo y reconocimiento de su labor, rubricó las palabras emocionadas del Sr. Barrera Maseda.

#### Discurso del nuevo Gobernador

Seguidamente hizo uso de la palabra el Sr. Trillo y López Mancisidor, con un importante discurso, en el que puso de relieve su condición de gallego y su deseo de servir a la provincia de Lugo. Entre otras cosas dijo:

*«Hace pocos días, se me daba la oportunidad de decir que si servir a España es algo de lo que siempre hay que mostrarse orgulloso, servir a España en momentos, sino difíciles, por lo menos complicados, es algo por lo que siempre hay que estar agradecido.*

*Pues bien, hoy tengo la inmensa satisfacción de poder decir que para un gallego, servir a Galicia en España y a España desde Galicia, es una de las cosas por las que merece la pena vivir.*

*Desearía que viérais en mí el último de los lucenses llegados a esta tierra, pero simultáneamente, que no olvidarais que a partir de ahora, Lugo, nuestro querido Lugo, tiene desde hoy un gallego más, y en este caso el primero, para servir sus intereses, canalizar sus anhelos, animar sus esperanzas y aunar voluntades dentro de esta hermosa región tan querida de siempre, y a veces tan olvidada.*

*Desearía que estas breves palabras más, fueran casi exclusivamente de ofrecimiento de mi persona, de mi familia, de mis actos y en definitiva de todo*

*mi entorno al servicio de todos y cada uno de vosotros.*

*Desearía, en estos momentos, no tener que recurrir a tópicos sobradamente conocidos, con los que ayudarme a explicar como soy y que es lo que puedo y debo hacer por la provincia.*

*Desearía, también, que este acto tuviera la sencillez de lo espontáneo unida a la inmensa solemnidad que lleva consigo la toma de responsabilidades.*

*Desearía también no pedirnos nada, pero España, nuestra España, fue, es y será siempre una labor de todos y cada uno de nosotros y no puedo menos de pedir, rogar y si llega el caso de exigir la más estrecha colaboración de todos para llegar a hacer de nuestra provincia aquello que siempre hemos deseado.*

*No es el momento de enumerar las inmensas cosas buenas (desconocidas por muchas personas) que hay en nuestra provincia, ni los pequeños o grandes problemas que tiene Lugo planteados, ante sí misma, ante nuestra región gallega o ante nuestra querida España.*

*Pretender, siquiera esbozarlos hoy, sería una osadía por mi parte, pues habría tenido que recurrir a libros o manuales (mi sinceridad me obliga a decirlo) en los cuales, aunque los datos fueran exactos, difícilmente encontraría lo que yo precisamente vengo a buscar en nuestra provincia.*

*El alma, la razón de ser de sus dificultades, y el deseo ferviente de todos de tratar de subsanarlas. Reconozco ahora que os estoy pidiendo ayuda, pero tendréis que reconocer conmigo que sin la total cooperación de todos y cada uno de vosotros, difícilmente vamos a conseguir nada.*

*Es hora de conocimientos mutuos, es hora de unir voluntades en un firme deseo de llevar a nuestra*



El Sr. Otero Novás en el momento de su destacada intervención en el acto de toma de posesión del cargo de Gobernador civil de Lugo por el Sr. Trillo y López Mancisidor

provincia al lugar que legítimamente le corresponde en esa patria llena de paz alegre y confiada, que por haberla vivido, no estamos dispuestos a que no sea también patrimonio de las generaciones que nos habrán de suceder.

La situación actual económica y socio-política por la que atraviesa España, nos obliga, una vez más, a superarnos a nosotros mismos. Pero estamos en tierra de hombres fuertes, gente trabajadora, que sabe y conoce bien lo que es el sufrimiento, gente que sabe disfrutar como nadie de su descanso, pues también vive como nadie la satisfacción permanente del deber cumplido.

Pues bien, en ese afán de superación que hoy os solicito, creo que está la clave del futuro inmenso que espero para nuestro querido Lugo. Que los niños de hoy, no sean los grandes hombres del mañana en otros sitios, que nuestros emigrantes encuentren en la alegría del volver la seguridad del trabajo en y por su tierra, que la paz, justicia social y desarrollo en nuestra provincia, sea una constante en nuestras vidas.

Que no haya un problema que no se me plantee, en la seguridad de que no solamente será escuchado, sino compartido y discutido en común para buscarle solución. Que vuestro gobernador llegue a ser por encima de todo vuestro amigo, puesto que como servidor, de todos y cada uno de vosotros ya me tenéis aquí».

El Sr. Trillo fue muy aplaudido al final de su importante discurso.

#### Discurso del Director General de Política Interior

Finalmente, el Director General de Política Interior, José Manuel Otero Novás, cierra el acto con el siguiente discurso:

"Aunque pocas palabras debo decir, pues es hora más de actuar que de pronunciar líricos o retóricos discursos, es para mí un motivo de profundísima satisfacción volver a hablar hoy aquí, en esta tierra —que é a nosa terra— y en un acto como el que hoy celebramos.

A mí me gustaría en este momento liberar mi espíritu con un canto entusiasmado de Lugo y de sus gentes. Describir de la mano de Cunqueiro sus "Montes ásperos, espesos bosques, fértiles valles, anchos ríos y la claridad cantábrica". Repetir en alta voz mi seria preocupación por los mil problemas de la provincia y recordar con nostalgia mi adhesión activa con muchos amigos en el empeño por conseguir un Lugo más moderno, más dinámico, más próspero, más culto y más democrático.

Pero no es esta la ocasión. Baste decir ahora que el lugués es un pueblo sufrido y un tanto escéptico como consecuencia de los avatares de su historia y sin embargo, cuando tras una "larga noite d'esquecementos vai despertando do seu sono", es capaz de hacerlo lleno de esperanza de nobleza sin rencores dispuesto a asumir el papel protagonista que le corresponde para elevar y potenciar su tierra pero con la inteligencia suficiente para buscar y agradecer todas las ayudas que se le presten. Un pueblo que ha querido y sabido amar a España entera con mucho más que palabras y sin presentar facturas y, por su-



El Gobernador saliente, Sr. Barrera Maseda, recibe las felicitaciones de los Sres. Otero Novás y D. Manuel Ortiz al terminar de pronunciar su discurso, en el acto de posesión del nuevo Gobernador civil

puesto, sin renunciar nunca a su galleguidad, antes al contrario, sintiendo el orgullo de ser parte esencial de una Galicia que, como dijera Castelao "é a mellor esquina do solar hispánico, cabo do mundo antigo e avanzada de Europa no mar inmenso da liberdade".

José Antonio Trillo: Tomas hoy posesión de un cargo para gobernar a unas tierras y a unos hombres que todo lo ofrecen pero que lo demandan todo. Se te pide firmeza, que no dureza, comprensión, que no intolerancia, autoridad, que no sólo mando.

Firmeza para conducir a Lugo por el camino recién iniciado del progreso; para conseguir que todas sus riquezas materiales y humanas sean explotadas, para que sus recursos no permanezcan ociosos; para que ni sus hombres ni sus ahorros tengan necesidad de emigrar; para cumplir la consigna de nuestro ilustre paisano el vicepresidente del Gobierno para Asuntos del Interior y Ministro de la Gobernación —de quien me honro en traer para ustedes un especialísimo saludo—, para cumplir su consigna digo, de dar razón a quien la tiene, hacer cumplir la Ley, ayudar a los débiles y poner en su sitio a los prepotentes y a los soberbios, reformar todo lo caduco, lo inútil o lo equivocado; para lograr la unión de todo lo dispersado, para sostener el bien común y para potenciar y fortalecer las reivindicaciones, esperanzas e ilusiones de quienes no tienen más fortaleza que su deseo de justicia ni más ambición que la de verla realizada.

Comprensión para todo lo razonablemente planteado, para oír las voces más apagadas o más injustamente olvidadas, para reducir las tensiones y los problemas a sus dimensiones reales; para escuchar todas

las peticiones; para que nadie se sienta desatendido o marginado; y especialmente para los marginados debe tu comprensión adquirir tintes de singular intensidad.

Se te pide, en fin, autoridad precisamente porque se te entrega el mando. Autoridad que sólo se ejerce legítimamente con la labor apasionada y desinteresada de gobierno, con los actos inspirados en tu hombría de bien y en la atención y escrupuloso respeto de los derechos de cada uno de los administrados y de sus organizaciones y comunidades. Haciendo así operativa la norma de que no haya en estas tierras autoridad superior a la autoridad de la Ley.

Es una misión sin duda difícil, pero merecedora de todos los esfuerzos y sacrificios. Y tan alta empresa, que estamos seguros va a ser coronada con el éxito, es confiada por el Gobierno a un hombre que sabe medirla y que reúne facultades más que sobradas para acometerla.

José Antonio Trillo y López Mancisidor, es un hombre que por su categoría y probada capacidad, ha sido seleccionado para Lugo, como consecuencia de la predilección que por razones obvias el Gobierno siente hoy por esta provincia. Es un gallego de cualificada preparación técnica, previa y plenamente identificado con las intenciones del Gobierno, con fecundas experiencias en la alta Dirección de la Administración Pública y una magnífica trayectoria de hombre de empresa y promotor de iniciativas en el mundo de la economía.

Te deseamos un completo éxito en esta gestión, sabiendo que si lo das todo en ella, y estamos seguros que así será, no te van a faltar el apoyo y el afecto de

los lugueses que te brindan su hospitalidad y saben como nadie conservar el calor de su agradecimiento. Tu éxito, será ni más ni menos que el éxito de Lugo para bien de Galicia y de España.

De José Antonio Barrera Maseda, hasta hoy Gobernador civil de la provincia, nada les puedo decir a ustedes que no sepan tan bien o mejor que yo. Le ha tocado gobernar esta tierra en una etapa ciertamente problemática en la que importantes iniciativas de sus habitantes han coexistido con las dificultades generales del país. José Antonio Barrera, que me consta que nunca ambicionó ni buscó cargos públicos, se entregó a Lugo con una ilusión y un espíritu caballeroso que le honran. Yo le agradezco sus servicios a España en esta provincia que es la suya por origen, por sentimiento y por dedicación y que el muy grato recuerdo que deja entre ustedes es su mejor premio.

Permítanme ustedes que al mismo tiempo que despido a José Antonio Barrera Maseda, recuerde también con el gran afecto que se merecen a sus dos antecesores, Eduardo del Río Iglesias y Guillermo Ruipérez del Gallego, de los cuales, por haber conocido íntimamente durante mis siete años como Abogado del Estado en Lugo, puedo afirmar que han sido, son y serán tan lucenses como el que más. Vaya para ellos, al igual que para José Antonio Barrera, el pequeño homenaje de este recuerdo al que sé que ustedes se unen de todo corazón.

En esta hora apasionante en la que el pueblo español, en la variedad de sus regiones está configurando una nueva etapa de su historia, en unos momentos en los que tenemos que poner en práctica aquel viejo principio según el cual democracia y autoridad lejos de ser incompatibles son absoluta y necesariamente inseparables, porque sin un contrastado consenso popular la autoridad carece de base y sin una autoridad efectivamente la democracia se transforma en tiranía de los más osados; cuando el Gobierno está empeñado en la tarea meditada y responsable de promover todos los cambios legales necesarios para que los españoles asuman activamente la

dirección de su destino; en este momento, el delegado nacional de Provincias, Manolo Ortiz, aquí presente, en nombre del ministro secretario general del Movimiento y yo en representación del vicepresidente del Gobierno para Asuntos del Interior y ministro de la Gobernación, nos honramos en dar posesión a José Antonio Trillo y López Mancisidor como Gobernador civil y Jefe provincial de Lugo".

Las palabras del Sr. Otero Novás fueron ovacionadas por todos los asistentes, que felicitaron al nuevo Gobernador y que despidieron cordialmente al Sr. Barrera Maseda.

#### Don José Antonio Barrera Maseda

El Excmo. Sr. D. José Antonio Barrera Maseda ha cesado en el cargo de Gobernador civil de Lugo. Breve ha sido su paso por el mando de la provincia, pero no por eso ha dejado de ser fecundo. Su interés por dar solución a todos los problemas que se plantearon o están planteados; sus viajes de información por los Municipios; su actividad por lograr dar al Bimilenario de la fundación de Lugo la mayor solemnidad; han servido para que la labor del Sr. Barrera Maseda, realizada siempre de modo callado y eficaz, sea agradecida por todos los lucenses que la conocen.

Pero, de modo especial, los lucenses recordarán al Sr. Barrera Maseda por su caballerosidad, por la sencillez, por su tacto político y porque en todo momento tuvo abiertas las puertas de su despacho para cuantos desearon presentar una petición, solicitar una información o estudiar un problema relacionado con algún aspecto de la provincia.

Al cesar en su cargo puede, como lo reconoció en su discurso en la toma de posesión del nuevo Gobernador, sentir la satisfacción del deber cumplido.

LVCVS, al despedir al Sr. Barrera Maseda, quiere renovarle el testimonio de respeto y la afirmación de que él, hijo de nuestra provincia, seguirá teniendo en ella el afecto de los lucenses que le trataron durante el ejercicio de su cargo.



# COMUNICACIONES EN LA PROVINCIA

## MEJORAS EN CARRETERAS PROVINCIALES Y DEL ESTADO

### LUGO CUENTA CON NUEVOS ACCESOS A LA CAPITAL

**N**O han transcurrido muchos años desde los tiempos en que hacer en automóvil un viaje por las carreteras de la provincia equivalía a correr una aventura, pues los baches, la falta de visibilidad en muchas curvas, la vegetación de las márgenes eran un continuado motivo de averías para los vehículos, un tremendo desgaste para el sistema nervioso de los conductores, además de un peligro para los peatones que circulaban por las vías.

Pocos años han sido necesarios para que este triste panorama hubiese cambiado, por el gran avance y mejoras logradas en las carreteras.

Por una parte, la Diputación Provincial, haciendo un considerable esfuerzo económico, según los datos que constan en las páginas de LVCVS y en especial en las del presente número, ha tratado de mejorar toda su red viaria y ha logrado en su mayor parte consolidar el firme de la misma, dotándola también del necesario riego asfáltico.

Paralelamente a estas mejoras, el Ministerio de Obras Públicas, mediante la Delegación y la Jefatura de Lugo, emprendió también una campaña de importantes obras, de la cual son hoy realidad los accesos a la capital de la provincia, en tres de sus entradas principales. Pero no ha sido sólo en estos accesos donde la labor del Ministerio se destaca, sino que hay que tener en cuenta las importantísimas obras realizadas en la Nacional VI, de Madrid a La Coruña, en territorios de la provincia de Lugo; y los que se están llevando a cabo desde Montefurado a Nabela, pasando por Quiroga, Puebla de Brollón, Monforte, Bóveda, Sarria y otras entidades de población menos importantes. Obras que se conocen con la designación de «Accesos a Galicia» y de las que es Director el Ingeniero de Obras Públicas, Sr. Notario Vacas.

Estas obras representan una gran mejora en las vías provinciales. En la actualidad está prácticamente terminado en casi todo su firme la parte de la Nacional VI, entre Lugo y La Coruña, faltando solamente la terminación del Puente de Rábade sobre el Miño, el del paso sobre el nivel también en las proximidades

Las modernas vías han revalorizado muchos terrenos y constituyen un importante valor paisajístico.

Construcción de varios puentes, entre los que destaca el tendido sobre el Miño, en las proximidades de la capital.

de Rábade y el del Burgo, en las proximidades de La Coruña.

Cierto que, pese a lo que significan de mejora y avance en las vías provinciales, quedan todavía otras carreteras importantes, que necesitan ser mejoradas con urgencia, ya que se trata de vías de mucho tráfico y que entran dentro de la denominación de turísticas, porque en realidad no sólo ofrecen al viajero el valor panorámico de las zonas porque atraviesan, sino también porque durante la época estival se ven muy transitadas de viajeros españoles y extranjeros.

Entre esas carreteras pueden señalarse los trozos de la llamada Carretera de la Costa, comprendidos entre Ribadeo y Vicedo, que están necesitados de una mayor anchura y de reparación de firme; la zona de carretera comprendida entre Ribadeo y Baamonde, que pasa por Barreiros, Lorenzana, Mondoñedo, Abadín y Villalba; la comprendida entre Rozas y Ribadeo, por Meira y Puente Nuevo-Villaodrid; así como otras que sirven de comunicación entre distintas zonas de la provincia.

En algunas de las obras que hemos citado se han hecho reparaciones parciales, con supresión de curvas peligrosas, construcción de puentes, riegos asfálticos, señalizaciones y defensas; pero su capacidad para el tráfico creciente ha ido quedando desbordada, por lo que se presenta actualmente un acusado contraste entre esas carreteras y las modernas vías, que están siendo o lo están ya, acondicionadas como la

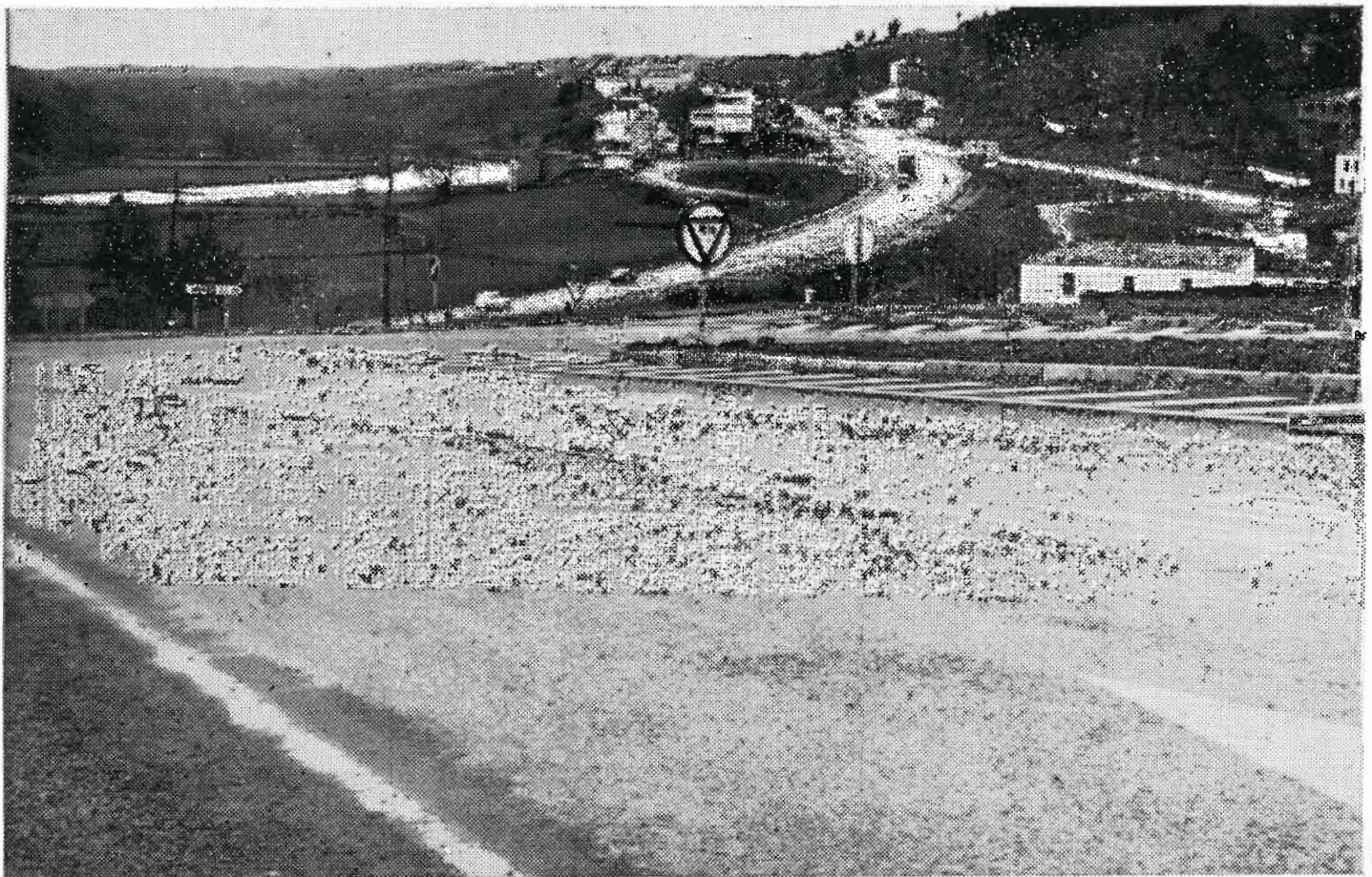
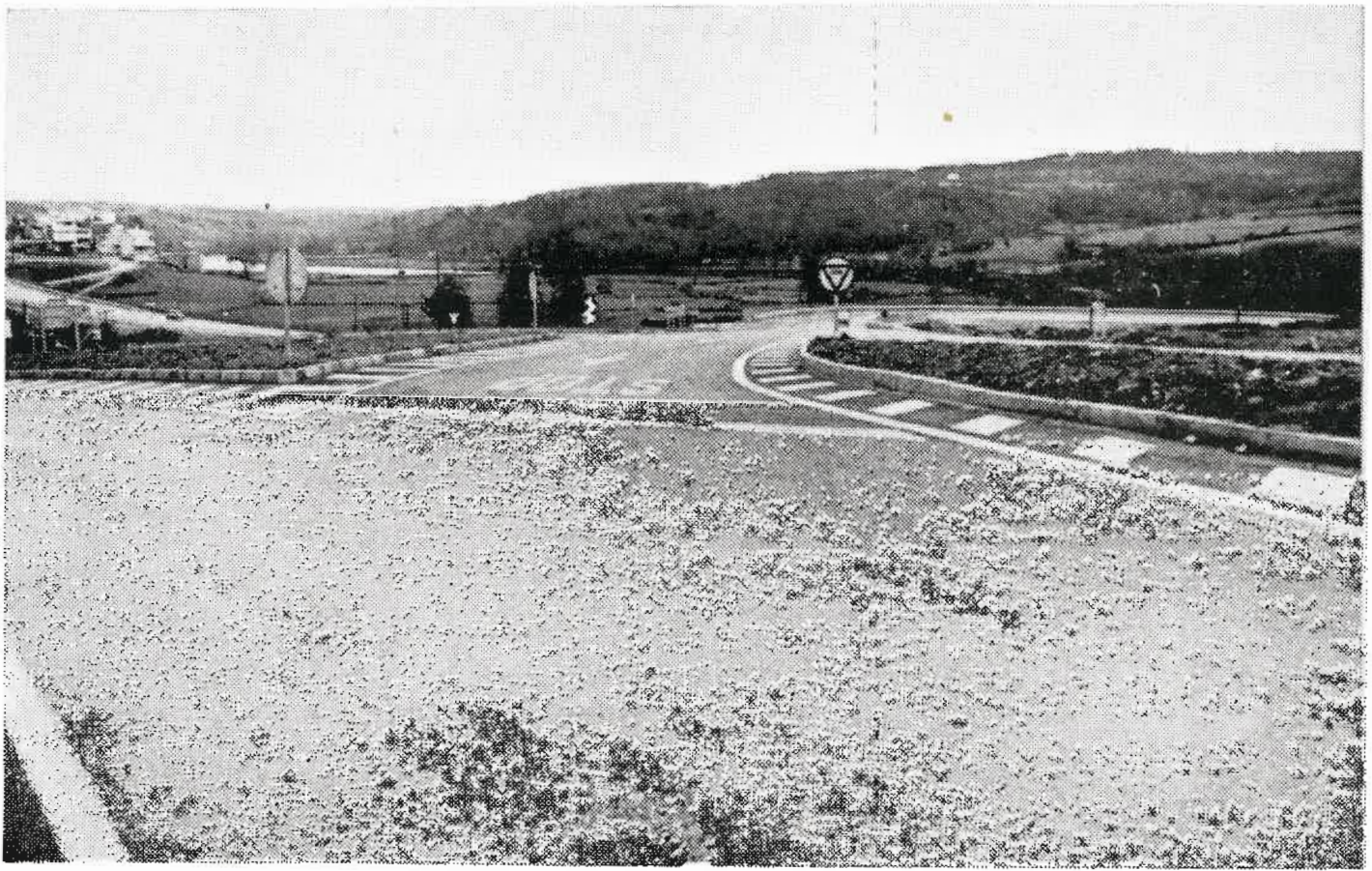
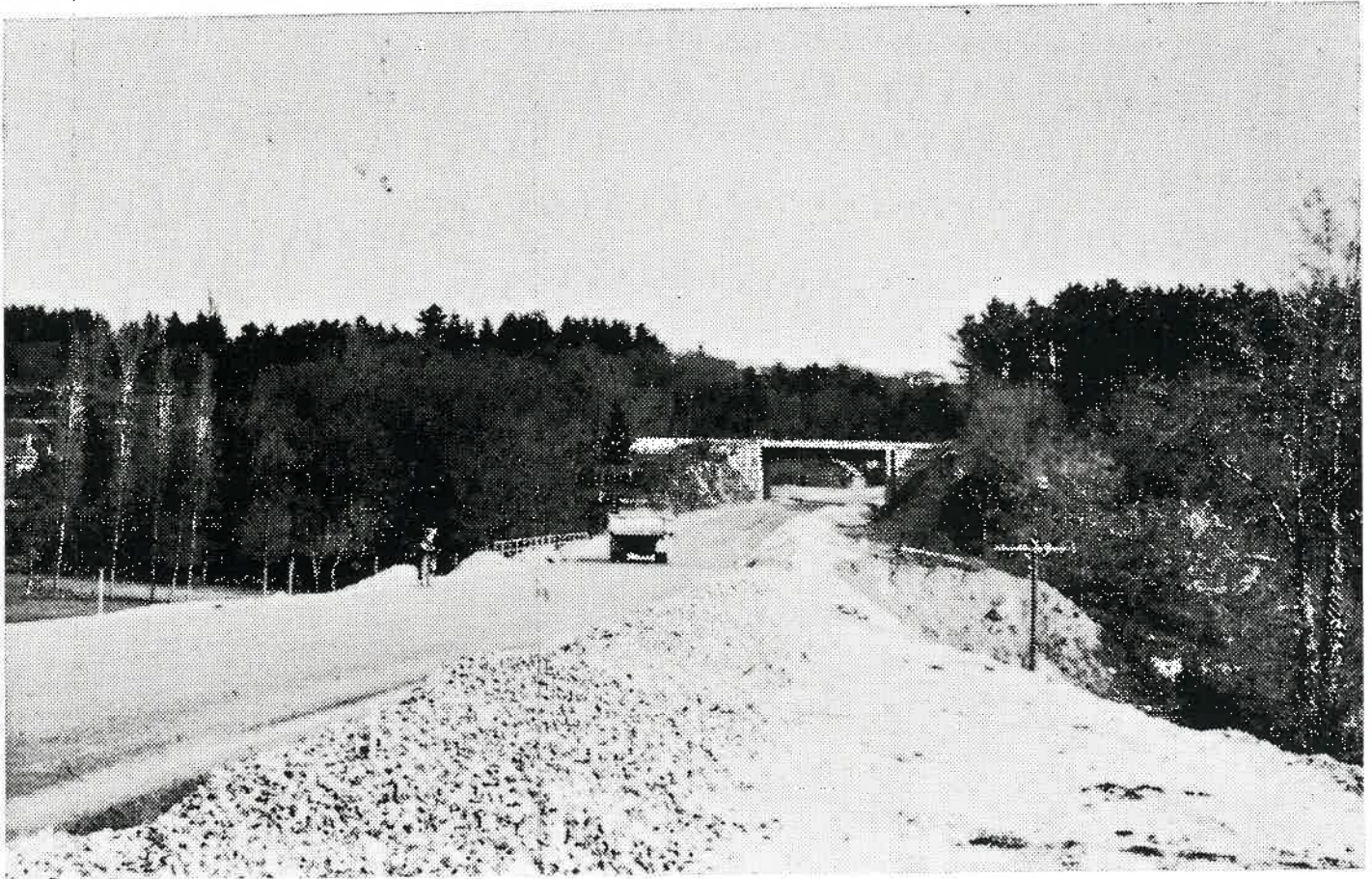


Foto 1.—Aspecto que ofrece la nueva vía de acceso a la ciudad en las proximidades de la Tolda, en el empalme entre la vía recientemente construida y la antigua carretera de Madrid a La Coruña. Foto 2.—Otra vista de la misma vía y su prolongación hasta la estación de servicio. En la foto se aprecia la bifurcación de la carretera antigua y la nueva. También es de notar la belleza paisajística de la zona y la vallina por la que pasa el río Miño con sus aguas represadas por los típicos caneiros o pesquerías



Como una avanzada de lo que iban a ser los nuevos accesos a Lugo, aparece este puente del ferrocarril en las proximidades de Lajosa. Su construcción es también como un símbolo de las dificultades técnicas de dichos accesos, ya que este puente fue construido sin que hubiere necesidad de que los trenes dejaran de circular

Nacional VI a que nos hemos referido o las de Accesos a Galicia.

Quedan las obras a realizar en la zona del Puerto de Piedrafita, las cuales, cuando se hayan terminado en fecha próxima, como se espera, se habrá abierto en su totalidad una vía en Galicia, paralela a la que sigue por las márgenes del Sil hasta Puebla de Brollón, al menos sensiblemente paralela a ella; ambas serán una comunicación fácil iniciada en La Coruña y que acortará el tiempo de viaje a Madrid considerablemente.

Hay otras vías que esperan también el acondicionamiento adecuado. Una en especial es la llamada *Camino de Santiago*, que el año presente, por ser declarado *Año Santo Compostelano*, adquiere una excepcional importancia. La de Lugo a Santiago, que a su vez tiene relación con la Ruta Jacobea, está necesitada también de algunas reparaciones, ya que serán numerosos los peregrinos que es de esperar la utilicen. Estas, sin embargo, así como la del trozo comprendido entre Lugo y Orense, tendrán que esperar algún tiempo hasta que puedan ser modificadas en la forma que lo ha sido la de Madrid-Coruña. Lo que no impedirá, sin duda, que en fecha próxima se lleven a cabo reparaciones parciales en las mismas.

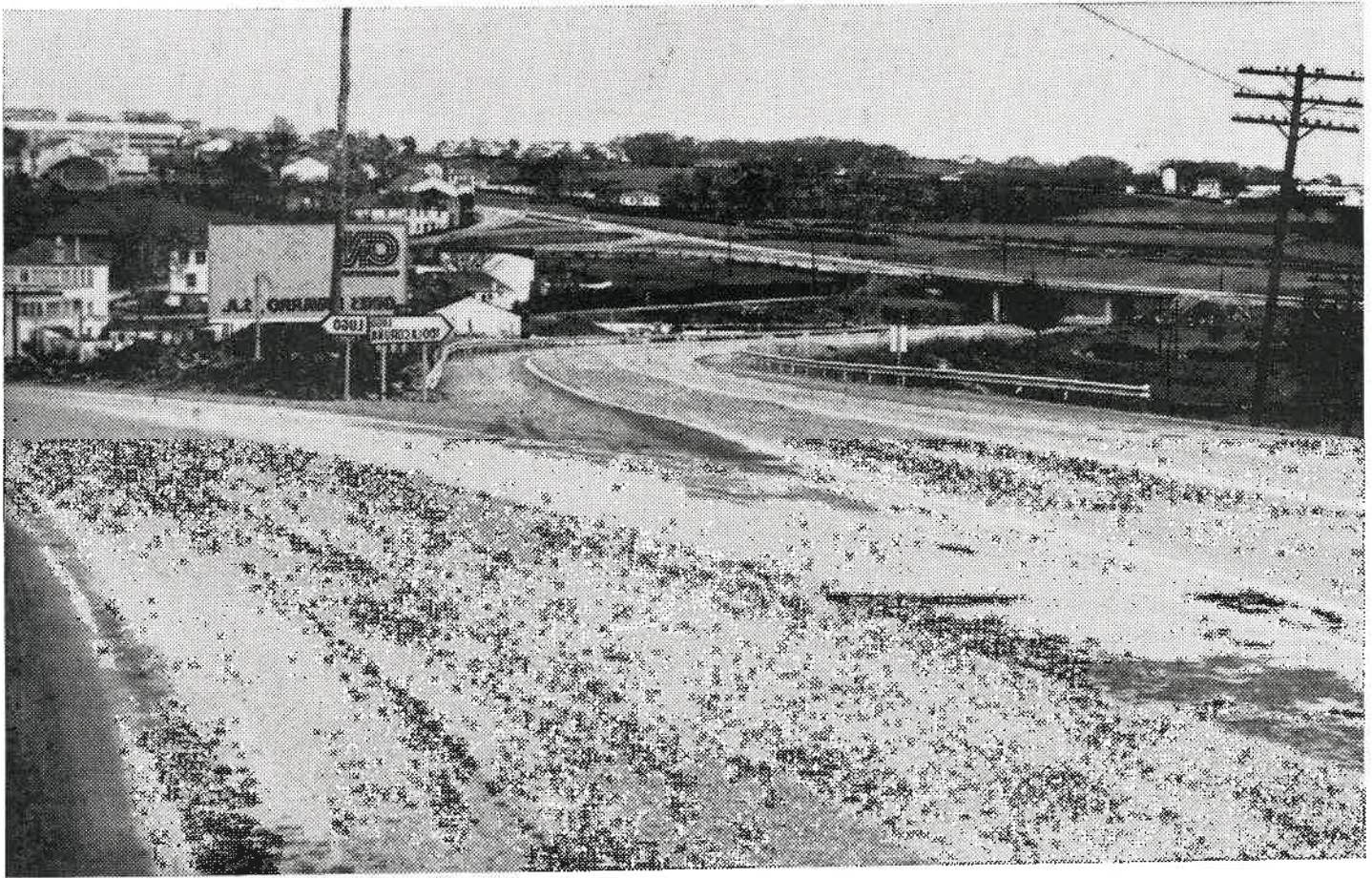
De todo lo expuesto cabe deducir que han sido muy importantes las mejoras logradas en las comunicaciones provinciales. Las obras de fábrica han sido, a su vez, muy considerables, tanto en las carreteras provinciales como en las del Estado. Bastará con citar el nuevo puente sobre el Miño en Lugo para indicar el esfuerzo económico que estas obras han signifi-

cado, así como la importancia técnica de su construcción.

En la provincia se han construido muchos otros puentes, entre ellos el que une las márgenes del Sil entre los términos municipales de Quiroga y San Clodio; A Ponte Vilar, sobre el Miño, en la Tierrallana; el construido bajo la vía del ferrocarril en las proximidades de Nadela, sustituyendo al viejo puente, cuyo gálibo resultaba muy bajo para dar paso a los grandes vehículos modernos; el construido en la zona de Cervo, en la Carretera de la Costa, que ha sustituido al puente antiguo, cuyo emplazamiento y estrechez había ocasionado numerosas víctimas; el de Sarria, sobre vía del ferrocarril; el que se construye en la Silva; y los que están en construcción en Rábade, sobre el Miño y sobre la vía férrea; y varios otros, que sería prolijo enumerar. Pero sí habrá que recordar que hay en proyecto el llamado «*Puente de los Santos*», que unirá las provincias de Lugo y Asturias, cruzando la ría de Ribadeo, un poco más al Sur de esta villa.

#### Los accesos a la capital de la provincia

La ciudad de Lugo, pese a estar situada en la Nacional VI Madrid - Coruña, tenía desde hace bastantes años unos deficientes accesos, debidos en parte al trazado de las vías que a ella afluyen y a su situación sobre un viejo castro, y en parte a que el abundante tráfico ligero y pesado que por sus rondas y accesos circula, hacía que fuese molestas para los usuarios



En la C. N. VI, de Madrid a La Coruña, en la llamada Tolda de Castilla y frente a la estación de servicio allí existente, se inician las obras de accesos a la ciudad de Lugo y la desviación que va a salir a la carretera de La Coruña más arriba del Alto de Garabolos. La fotografía permite ver la bifurcación de las vías y los nuevos trazados, así como el puente sobre la carretera que, con nuevo trazado en gran parte de la misma, sigue las márgenes del río Miño

de estas vías la realización de importantes obras en las mismas.

No hay que olvidar que los vehículos de gran peso que transportan mercancías desde la Costa lucense y desde la provincia de La Coruña —con ciudades como Ferrol y Santiago—, tenían que atravesar Lugo, pasando por las rondas existentes en torno a la Muralla, que fueron un día lugar de los fosos exteriores de la misma. Sólo la salida hacia La Coruña podía significar un acceso mejor, pero que cada día se iba deteriorando en su funcionalidad a causa del intenso tráfico, que en determinadas horas producía embotellamientos molestos y retrasos a los vehículos en ruta hacia el interior de España.

Hoy podemos asegurar con satisfacción que esta situación ha cambiado. Los accesos a Lugo han experimentado una profunda transformación.

Los Ingenieros y otros técnicos del Ministerio de Obras Públicas realizaron profundos estudios para lograr no sólo modificar algunas de las vías de acceso, sino que estudiaron a la vez trazados nuevos, que al desviar la circulación, en una parte considerable, fuera de la ciudad, harían más fluido el tráfico en las rondas, a la vez que se favorecía a los conductores de los vehículos que no tenían obligación de detenerse en Lugo ni ser frenados en su marcha por los semáforos que tenían que cruzar.

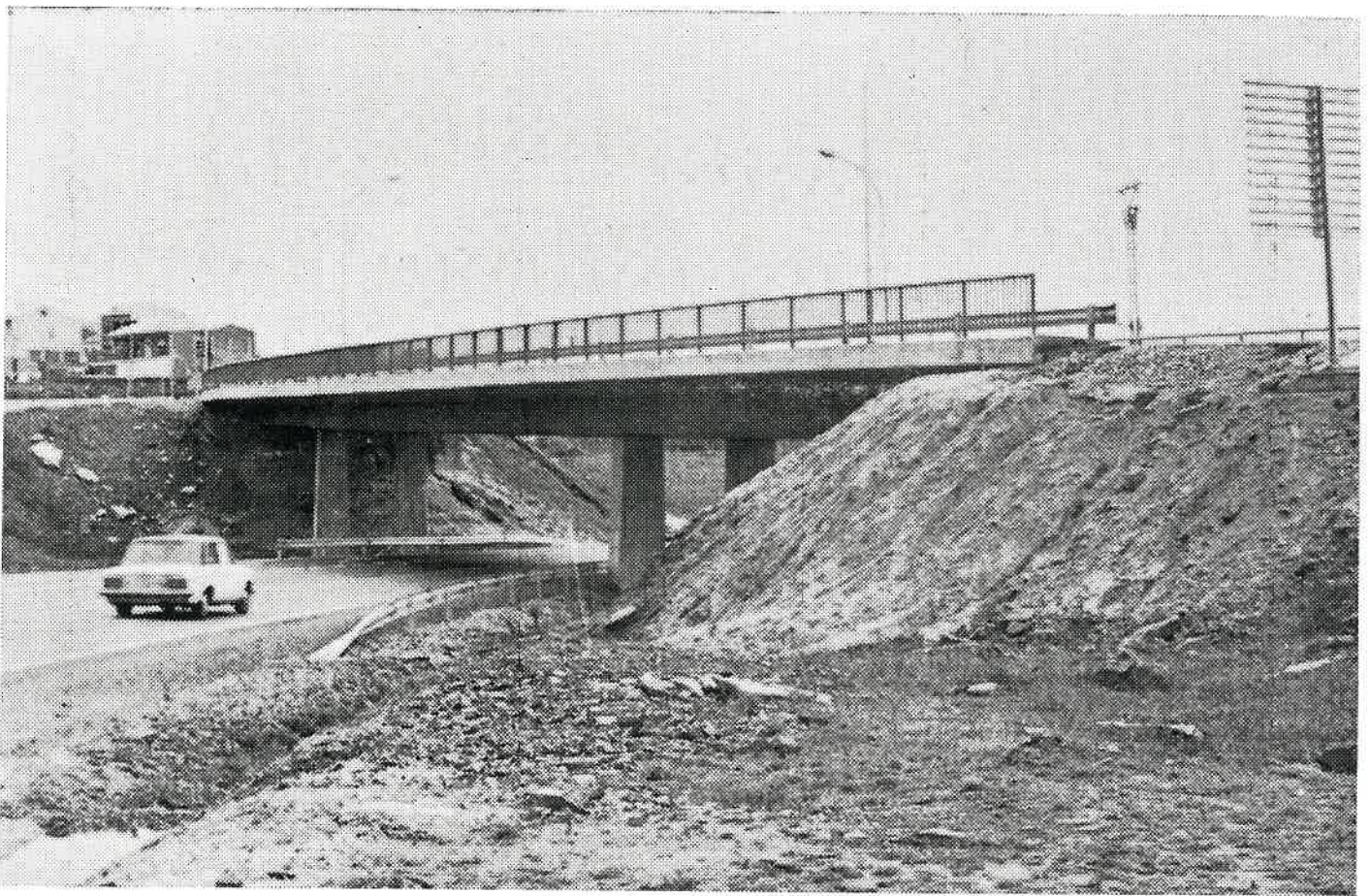
A la vez que se permitía una mayor rapidez en el tráfico, se lograba también revalorizar muchos terrenos, al convertirlos en solares edificables, cuando

por su situación en zonas aisladas y sólo comunicados por esos estrechos caminos que toda finca debe tener como accesos a la misma, no podrían ser solar más que para una casa aislada y, por tanto, el terreno forzosamente tendría poco valor.

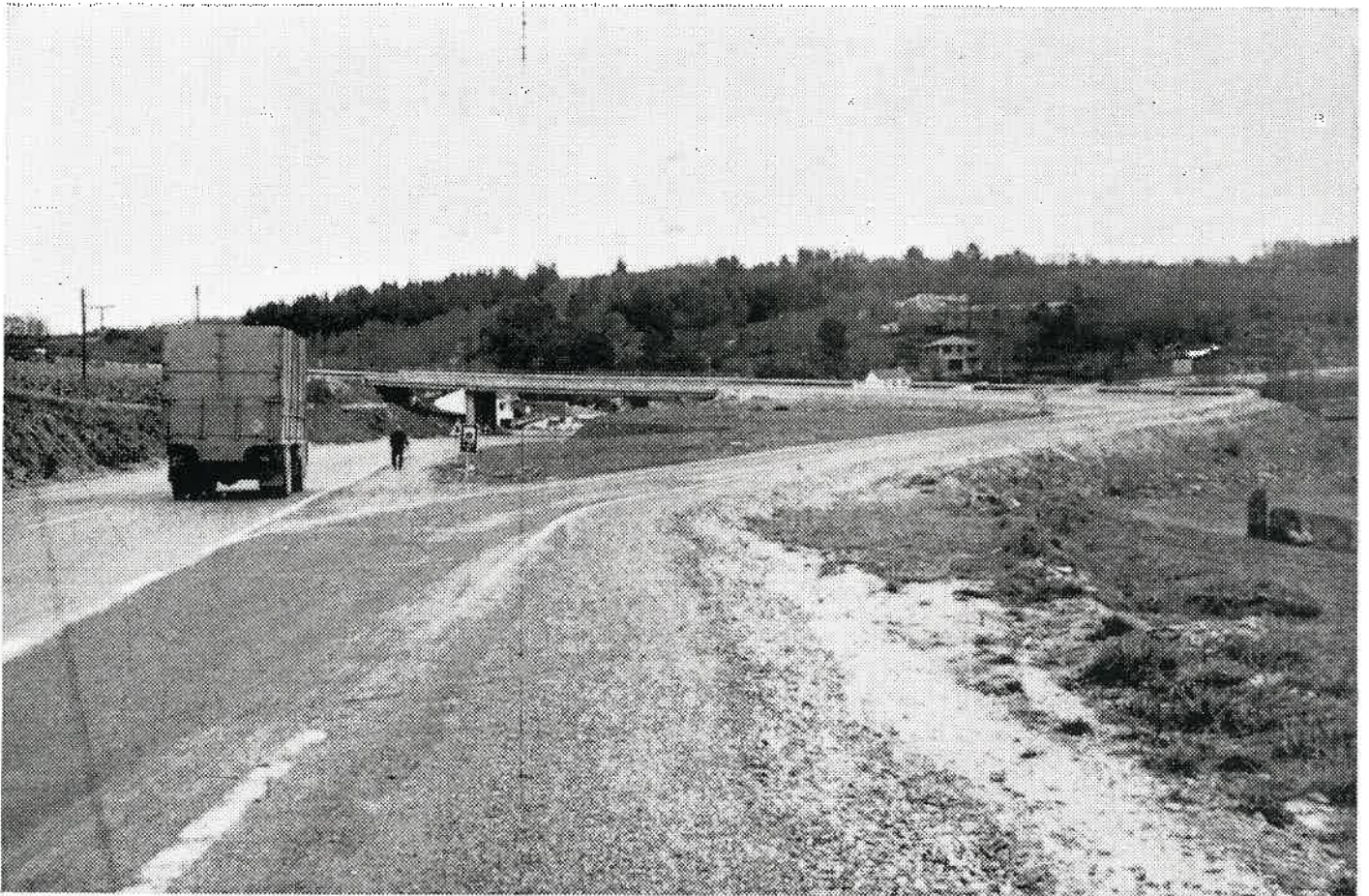
Aquellos estudios se convirtieron ya en realidad. Todos los que visitan ahora la ciudad de Lugo elogian los accesos de que ahora dispone y admiran las realizaciones técnicas de obras de infraestructura y de trazado de vías. En ellas han sido construídos puentes muy importantes, que han supuesto inversiones considerables y que han mantenido una numerosa mano de obra.

Pero a estos aspectos que llamaremos funcionales hay que unir otro no menos destacable: el del valor paisajístico que ofrecen los accesos de la zona Sur, en la desviación que, partiendo de la Tolda de Castilla, llega hasta más allá de Garabolos. La nueva vía sigue en gran parte las riberas del Miño, riberas de una gran belleza; pero a partir del lugar donde cruza la vía que conduce al nuevo puente sobre el río, la carretera se va elevando, permitiendo contemplar el cauce del río, pero también una vista panorámica de las lomas próximas al mismo, cubiertas de sembrados, árboles y viviendas, ofreciendo así unas vistas panorámicas realmente excepcionales. Esto hace que pueda ser calificado de ruta turística esta desviación recientemente lograda.

Podemos asegurar que para el visitante que llegue a Lugo en los tiempos actuales, se le ofrecerán



Una de las importantes estructuras construidas en el nuevo acceso a Lugo, que corresponde a la carretera nacional 540, y por el cual desde la capital se llega al nuevo puente sobre el Miño. Bajo éste paso alto va la carretera que desde Garabolos conduce a la Tolda de Castilla, carretera que ha servido para desviar de la ciudad una gran parte del tráfico pesado que circulaba por las rondas.



Otro de los puentes construidos en los accesos a Lugo. Se halla situado en las proximidades de la Tolda de Castilla, y en la zona de la dirección obligatoria de circulación para enlazar con la carretera de Madrid a La Coruña. Bajo él pasa la carretera que va hacia Garabolos



El acceso a Lugo, desde el puente romano, se ha logrado creando en el Barrio del Puente unos enlaces con la carretera de Santiago y con la vía que sigue el cauce del Miño. Aquí fue necesario construir un puente sobre el que pasa el acceso a la ciudad y bajo el cual pasa la referida vía. La fotografía ofrece una panorámica de las obras realizadas.

dos novedades importantes y que no dudamos en calificar de excepcionales: una es la contemplación de la Muralla romana, liberada de las edificaciones que la ocultaban en gran parte por la parte exterior y otra los trazados de los nuevos accesos a la ciudad.

#### Los accesos y sus trazados

Cuando se viene de la dirección de Madrid y se llega al lugar donde se halla emplazada la estación de servicio «El Miño», en las proximidades de la llamada Tolda de Castilla, se puede contemplar desde aquella altura el desarrollo de unas vías de accesos, que comienzan bifurcándose, para formar vías de doble dirección: una es la antigua, que ahora se convierte en obligatoria para la dirección de entrada en Lugo por San Roque, y otra la que sigue el borde del río y que se corresponde en casi su totalidad con la carretera llamada antiguamente «Paseo da Tolda». Para unión con estas dos vías se han construido otras, una de las cuales pasa sobre un puente de nueva construcción.

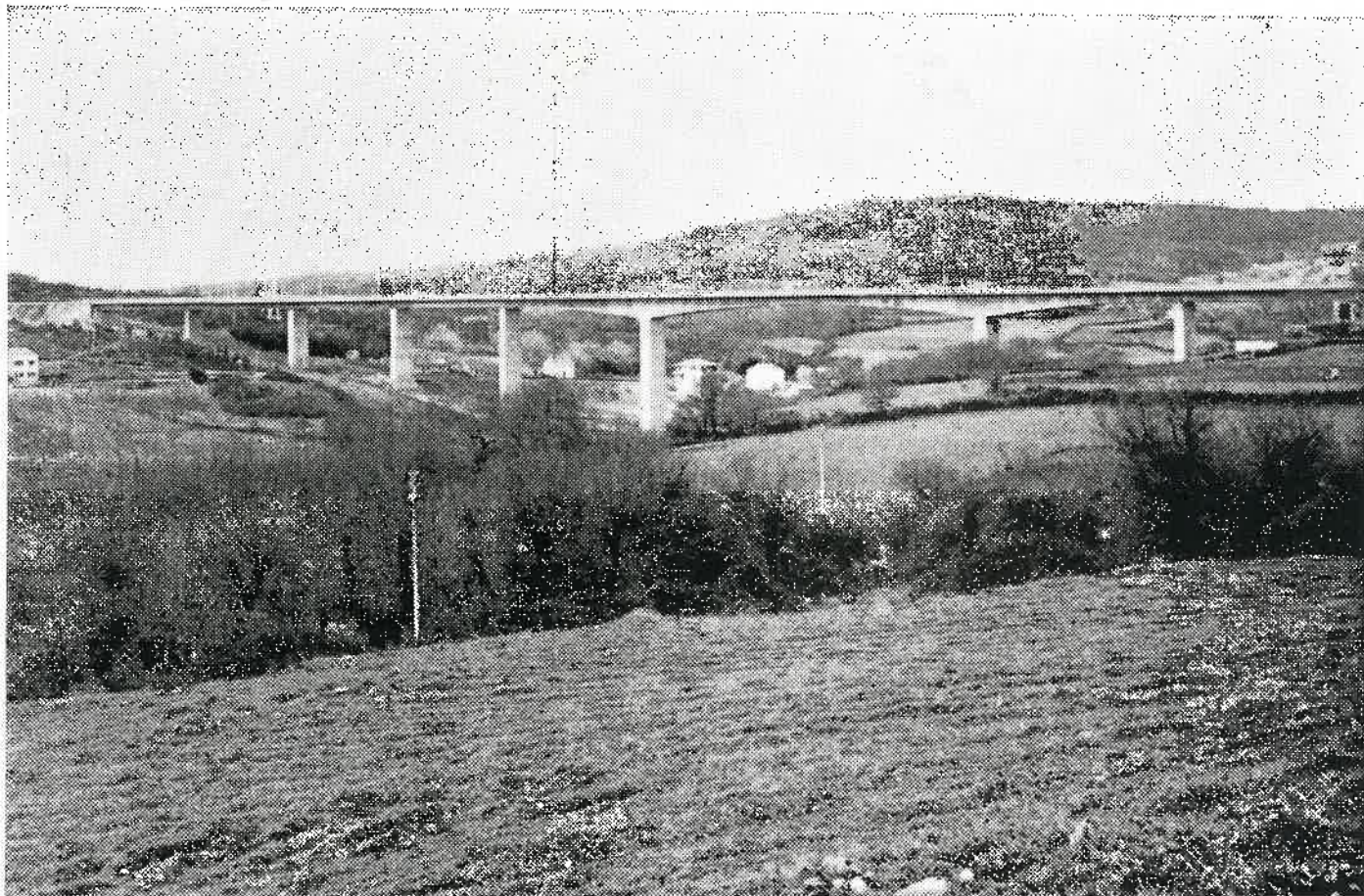
La paralela al Miño, al llegar a la altura del Bañeario, donde se hallan las termas romanas, pasa bajo un nuevo puente construido en el llamado «Volteadero del Baño» o «Volta do Baño», y allí se forman otros accesos para comunicarse esa vía con la carretera Lugo-Santiago, que pasa sobre el viejo puente, romano también en su origen.

Desde ese lugar, la vía que veníamos describiendo atraviesa por entre sembrados y praderías, para pasar también bajo el puente que da acceso de A Fonte dos Ranchos, en Lugo, al nuevo puente. Luego la vía se curva y remonta la pequeña toma que lleva hasta la carretera Lugo-Coruña, pasando de nuevo bajo otro puente allí construido tras otro despliegue de vías, no lejos de la estación de servicio «Los Claveles».

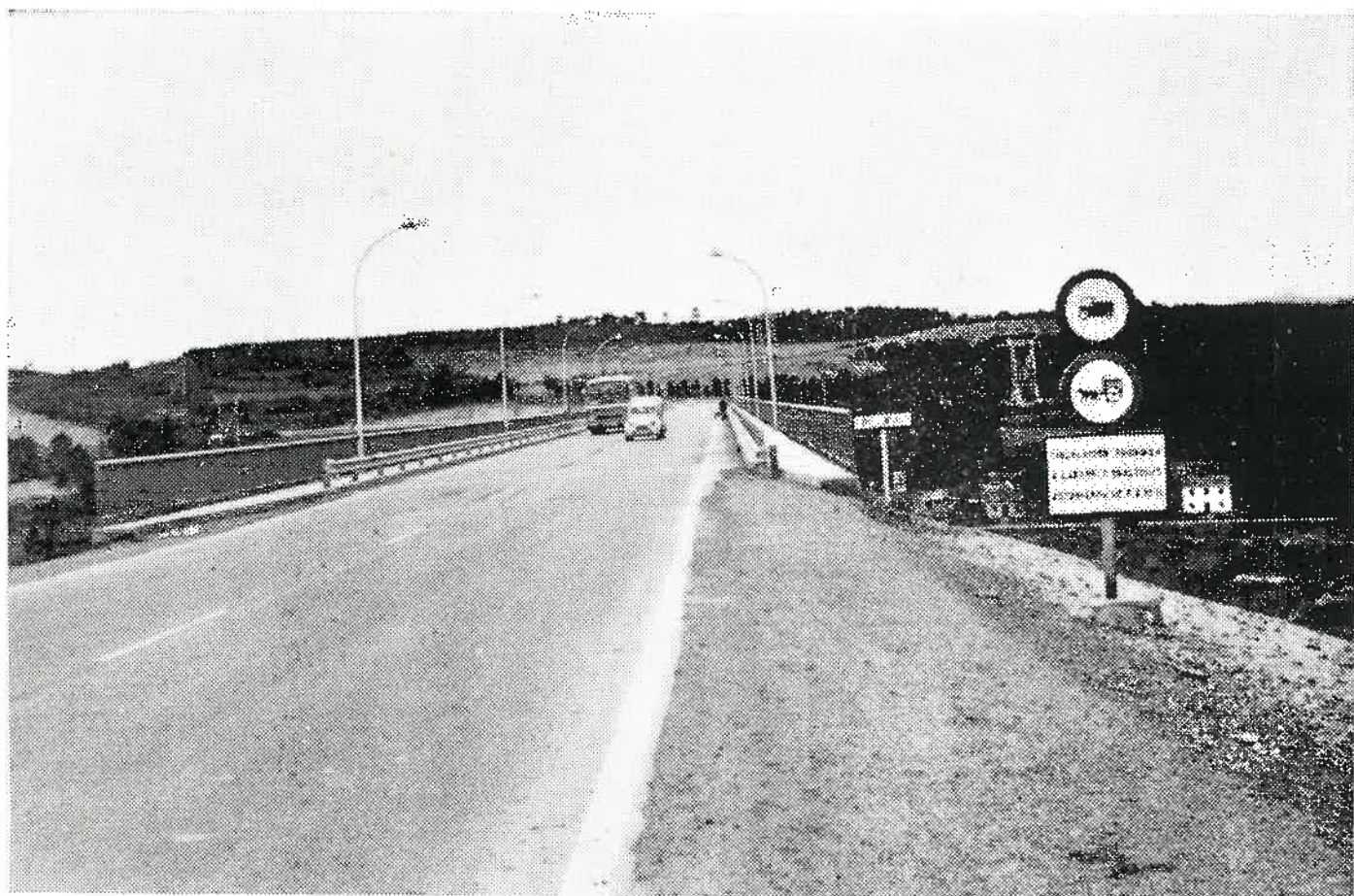
La vía que sale de Fonte dos Ranchos y que atraviesa, como hemos dicho, el puente nuevo sobre el Miño, va a unirse con la de Lugo a Santiago, después de cruzar con la de Friol. En la unión con ésta se forma también otro giro de vías, que hicieron a su vez necesaria la construcción de un nuevo puente, bajo el cual pasa una de las carreteras.

Estos son, a grandes rasgos, los nuevos accesos a la ciudad. Pero habrá que destacar en el aspecto panorámico, el valor paisajístico que ofrece el enlace con la carretera de Friol y el nuevo puente. Desde allí, y especialmente desde el puente mismo, se contempla el cauce del Miño con sus «caneiros» o represas y con los arcos del puente romano y edificaciones de la playa fluvial. Trepano por las faldas del antiguo castro, se ven las nuevas construcciones de viviendas, y allá en lo alto, coronado por las torres de la Catedral, el perfil de la Muralla y las edificaciones que desbordan su altura.

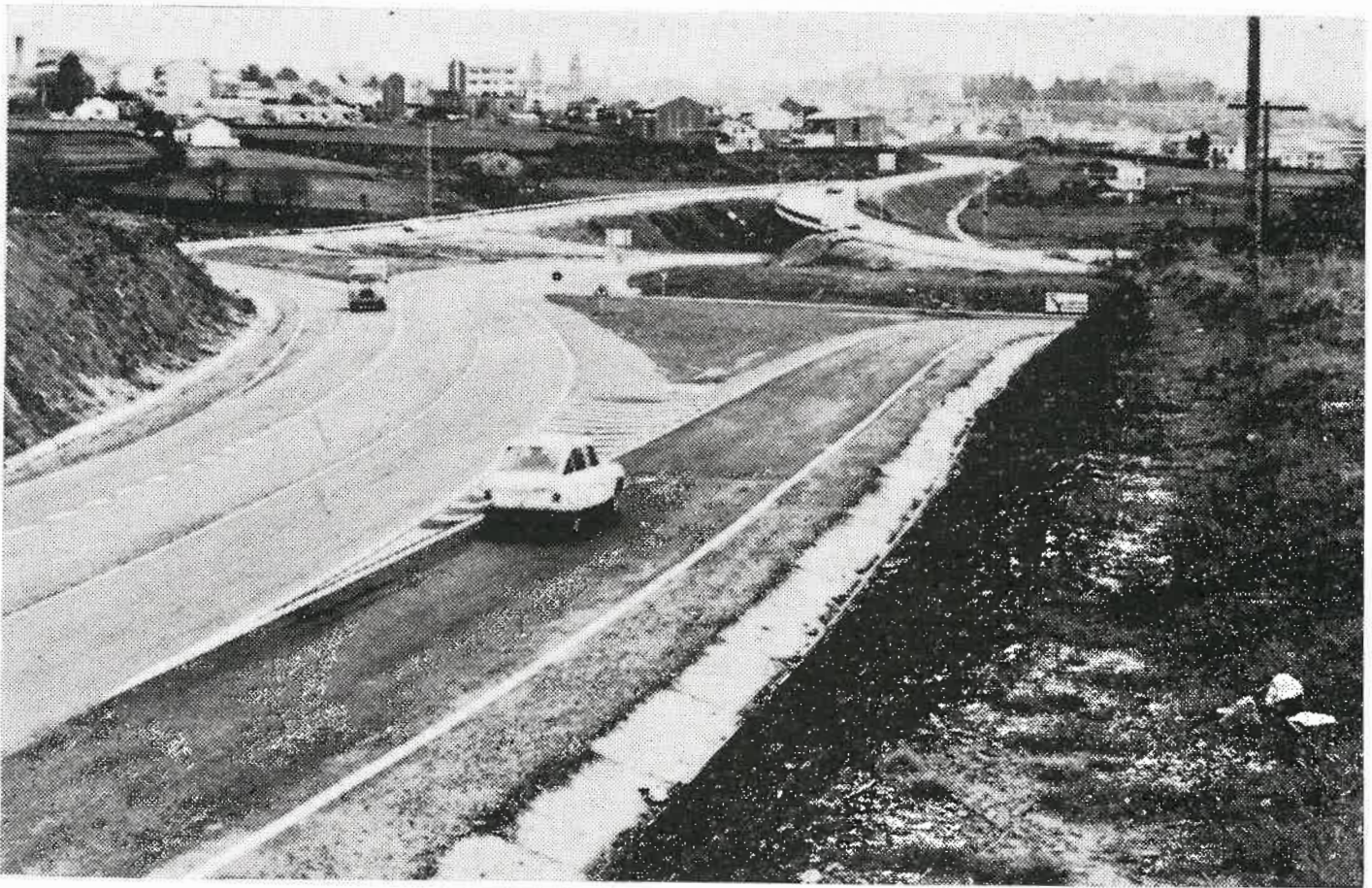
La contemplación de aquel extenso panorama bien merece una visita de quienes lleguen a la ciudad y quieran conocer las bellezas que la rodean.



La obra principal llevada a cabo, por las dificultades técnicas que ha presentado, ha sido la construcción del puente sobre el Miño, en Saamasas. Su longitud, su altura, la luz de su tramo central, le colocan entre las principales obras de esta clase construidas en España. Aparte de lo que significa como una mejora de los accesos a la capital de la provincia, esta obra valora el paisaje miñoto y es un espectacular mirador desde el que se puede contemplar un amplio panorama, sobre el que se destacan el perfil de la Muralla de Lugo y las torres de la Catedral



Aspecto que ofrece en su parte superior el puente sobre el Miño desde la margen izquierda del río a su paso por Saamasas



La fotografía permite contemplar el aspecto que ofrecen los enlaces, el puente bajo el que pasa la carretera a la Tolda y la panorámica de la ciudad de Lugo, vistos desde el punto de bifurcación de vías en las proximidades del nuevo puente sobre el Miño

#### Datos técnicos de los accesos

Hemos solicitado de los técnicos de la Jefatura de Obras Públicas de Lugo algunos datos técnicos referidos a estas obras de acceso a Lugo. El Director de los proyectos, Ingeniero D. Tomás Notario Vacas, el Ingeniero D. José Luis Fernández Menéndez y el Ayudante de O. P., D. Tulio Nieto Taladriz nos han facilitado amablemente los que publicamos a continuación:

Se han formulado dos proyectos, uno designado con el título de «Circunvalación a Lugo. Nacional VI. Clave 7-LU-273» y el otro con el de «Nuevo acceso a Lugo de la C. N. 540 (variante corta).-Clave 7-LU-259».

#### Obras de circunvalación

Las obras de la Circunvalación a Lugo, se realizaron entre los puntos kilométricos 507,7 al 513,8 de la carretera nacional VI de Madrid a La Coruña.

Fue el contratista de las obras efectuadas la empresa «Ginés Navarro e Hijos. Construcciones, S. A.».

Las obras le fueron adjudicadas por un presupuesto de 156.804.805 pesetas.

La longitud de la calzada es de 8.100 metros, y la de la calzada en ramales la de 7.500.

La realización de la obra obligó a construir cuatro enlaces principales. Estos enlaces se denominan respectivamente:

*Enlace Madrid.*

*Enlace Portomarín.*

*Enlace Portugal.*

*Enlace Coruña.*

En estos cuatro enlaces van incluidas cinco estructuras principales, que vinieron impuestas por la necesidad de dar solución a los cruces creados a desnivel.

La sección transversal de la vía tiene un ancho total de 12 metros. De éstos 7 han sido destinados a la calzada, que lleva arcenes laterales de 2,50.

En los tramos de vía lenta, el ancho alcanza los 14 metros, con 3 de carril, por lo que el arcén correspondiente ha sido reducido a 1,50 metros.

#### El nuevo acceso a Lugo

El nuevo acceso a Lugo tiene las características siguientes y pertenece a la carretera 540, en una variante corta. Los datos correspondientes a este acceso son los siguientes:

Contratista: «Entrecanales y Távora, S. A.».

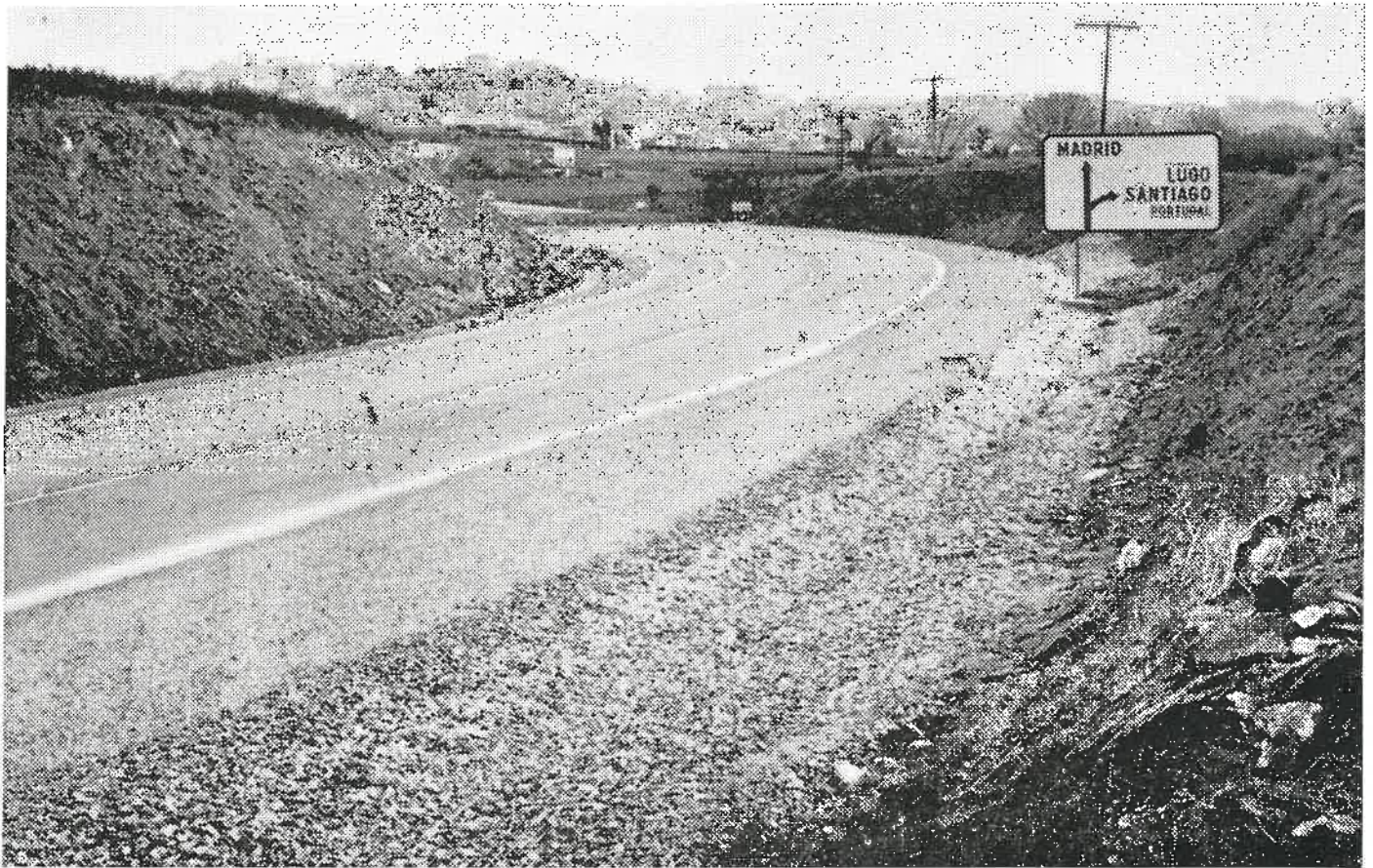
Presupuesto de adjudicación: 139.003.657 pesetas.

Longitud de calzada: 4.850 metros.

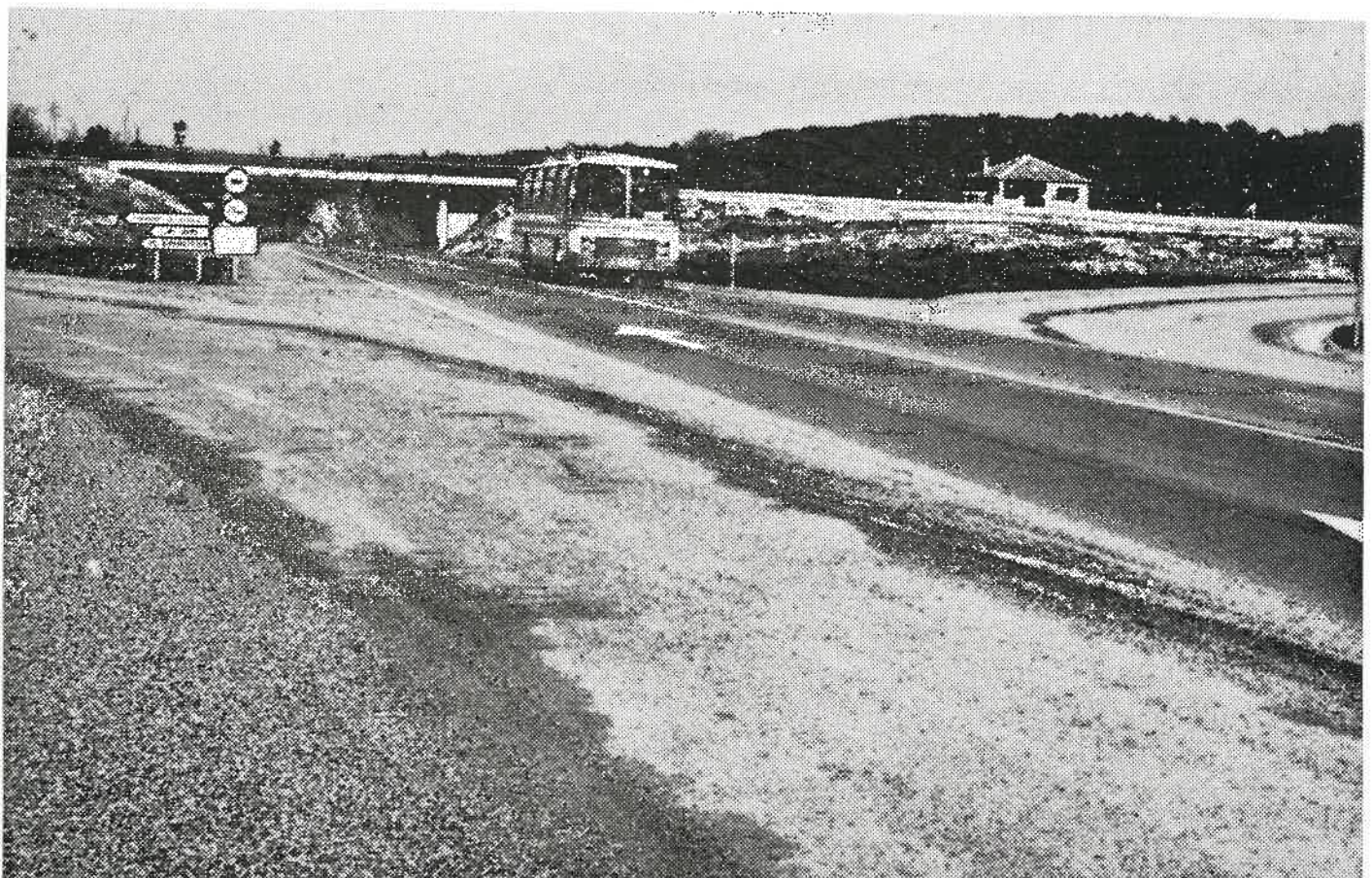
Longitud de calzada en ramales: 300 metros.

La nueva carretera se inicia en la actual, en el kilómetro 515,840 en su margen derecha, y pasando





La carretera que desde la Tofda va a salir más allá del Alto de Garabolos, presenta algunos cruces de gran radio, como este existente en las proximidades del nuevo puente sobre el Miño



Desde el nuevo puente y para unirse a la carretera de Lugo a Santiago ha sido abierta una vía, que pasa bajo el puente de la carretera de Friol y que, como muestra esta fotografía, ha creado enlaces y desviaciones, que han formado una zona de solares, alguno edificado ya



Aquí se inicia en la Tolda de Castilla el acceso a Lugo, viniendo de la dirección de Madrid. El rótulo de señalización indica claramente la doble dirección que han de seguir los vehículos que se dirigen a Lugo y los que han de continuar en dirección La Coruña. A la derecha se puede ver el puente bajo el cual pasa la desviación que conduce a la carretera de La Coruña, en una longitud aproximada de ocho kilómetros

sobre la carretera de Friol, se desarrolla a lo largo de dicha margen, cifiéndose al terreno en la zona donde existe una suave vaguada, hasta llegar al borde de la hondonada del Miño, cruzando el puente que ha sido tendido sobre el río.

Desde el puente se comienza la subida hacia Lugo, pasando primero sobre la carretera local a Hombreiro y sobre la carretera de circunvalación de la Nacional VI, a la que se une mediante un enlace en medio trébol.

Ya en las proximidades del final, la explanación de la vía se amplió a cuatro carriles, para terminar dentro del núcleo urbano de Lugo, en el lugar tradicionalmente conocido por *Fonte dos Ranchos* y en el cual existe una plaza.

La sección transversal tiene un ancho total de 12 metros, de los que 7 corresponden a la calzada, con arcenes laterales de 2,50 metros.

### El nuevo puente sobre el Miño

Pero, como hemos indicado ya, la obra de fábrica principal en los accesos a Lugo es el nuevo puente sobre el Miño, situado en Saamasas. La larga línea horizontal, cortada por las verticales de los pilares del puente, valora todo el paisaje, que ya en aquellas zonas era uno de los de mayor belleza natural en las proximidades de la capital.

El tono gris de la obra, destacando sobre el fondo ocre y verde de las riberas miñotas, atrae la atención desde la distancia y puede ser percibido desde diversos lugares de la capital, especialmente desde el Parque de Rosalía de Castro y desde los picos altos de las viviendas del interior, aparte, naturalmente, desde las viviendas del exterior de la Muralla en la zona que se orienta hacia el mediodía.

Las cifras de sus medidas en su extensión y altura no pueden dar a conocer bien lo que el puente significa como valor paisajístico, aunque sí pueden indicar su funcionalidad y el valor que tiene para dar salida al tráfico de la carretera Nacional 540, que resultaba cada día más difícil para la entrada y salida de Lugo, a causa de lo estrecho que resulta el viejo puente para la circulación de los numerosos vehículos que utilizaban esa vía, que es punto de partida para la comunicación con Santiago, Orense, Portomarin, Pontevedra y Vigo, y los pueblos intermedios, entre los cuales figuran en la provincia de Lugo entidades de población como Guntín, Palas de Rey, Monterroso, Antas de Ulla, Taboada, Chantada y Carballedo.

Las características del puente, reducidas a cifras, son las siguientes:

Longitud: 468 metros.

Altura máxima: 40 metros.

Aparte de los estribos laterales, tiene ocho pilares de alturas varias, adaptadas a la configuración del terreno en las dos márgenes del río.

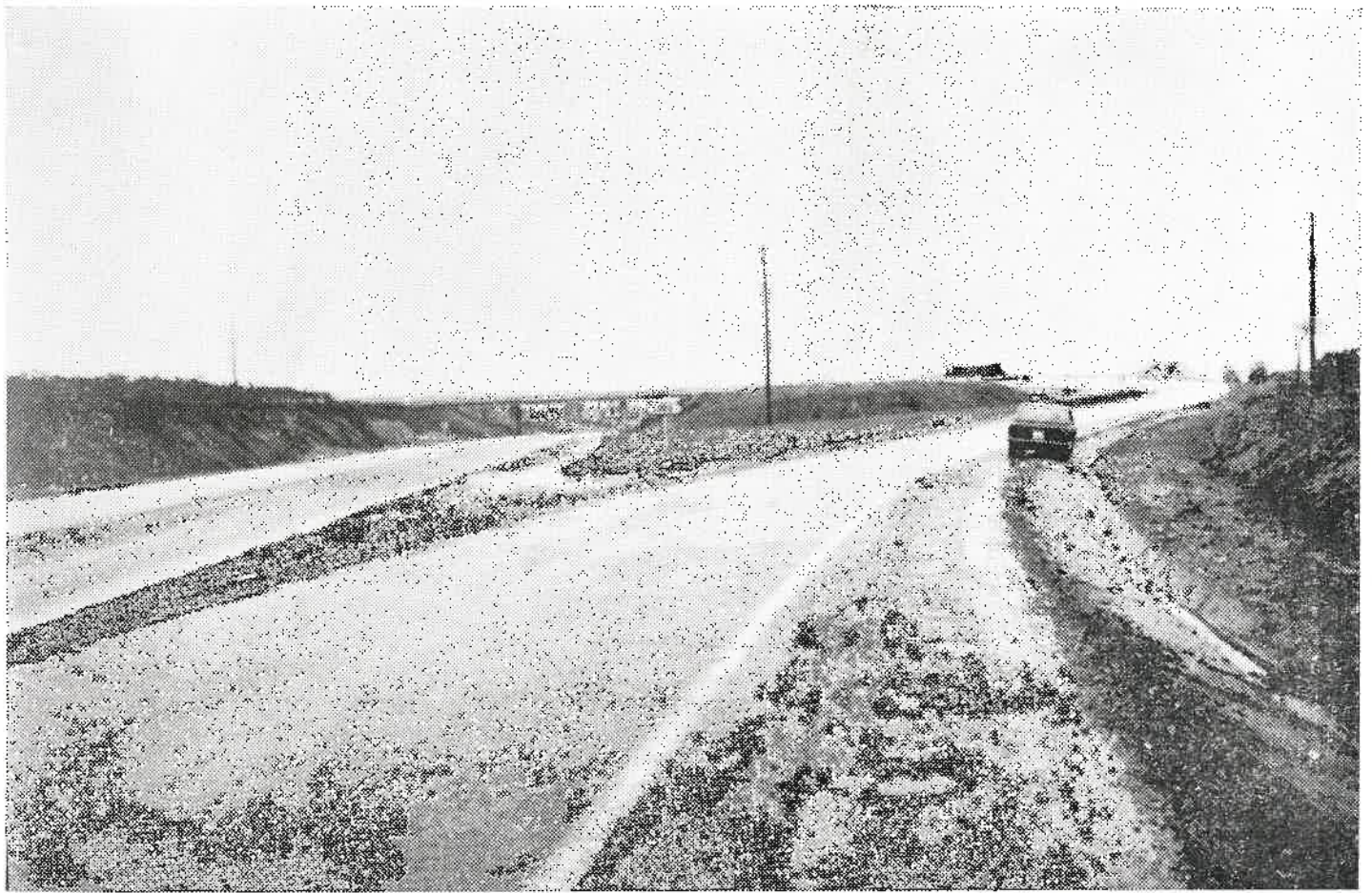


Foto 1.—Próxima a la Estación de Servicio en las cercanías del Alto de Garabolos se inicia la vía de acceso a Lugo viniendo de La Coruña y la vía que desde aquí conduce a la Tolda de Castilla. En la fotografía puede apreciarse el paso elevado que enlaza la carretera Madrid a La Coruña con el nuevo acceso, mediante la construcción de un puente. Foto 2.—Aspecto que ofrecen el puente y la carretera que bajo él pasa. El puente es una de las importantes obras de fábrica que forman parte de los nuevos accesos a Lugo y que tantas ventajas han reportado para la circulación y para la ciudad

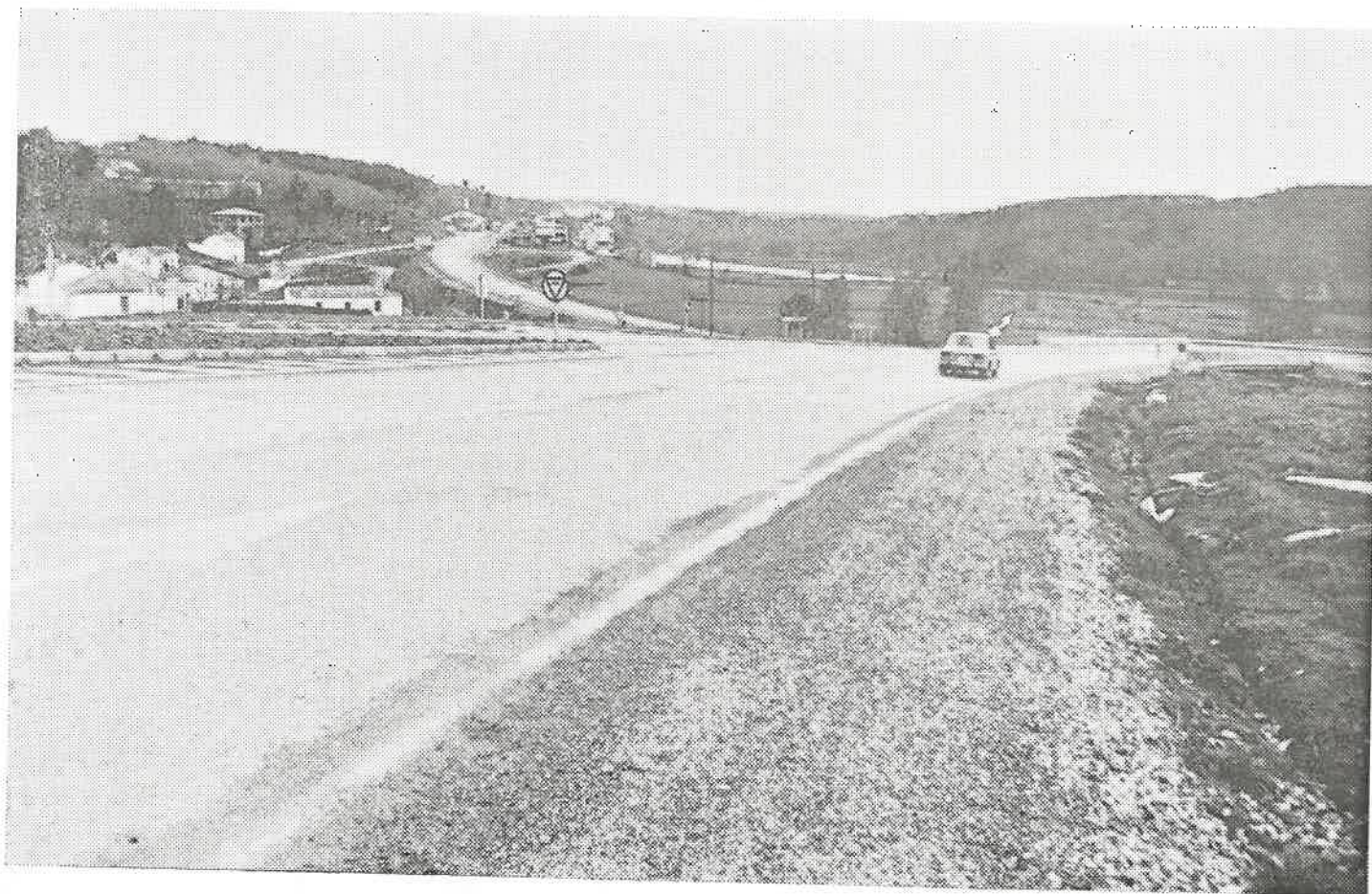
Los dos pilares centrales tienen entre sí una separación de 108 metros.

La separación entre los otros pilares varía entre los 36 y los 54 metros, lo que permite la contemplación del terreno a través del puente y a ambos lados del mismo.

Aunque extensa la descripción de las mejoras introducidas en las vías provinciales de comunicación, la información de estas mejoras resulta breve para el volumen de la obra realizada. LVCVS se complace en felicitar a entidades y técnicos que, tanto en las vías provinciales como en las nacionales, han llevado a cabo el estudio, financiación y ejecución de las obras. Pero al mismo tiempo quiere expresar el deseo

de que esa labor sea continuada y que no se paralice en las vías principales, como son las que conducen a la parte central de la Península, con la que la provincia de Lugo, y Galicia en general, tienen necesidad de fácil comunicación.

Debemos también recordar la labor que otros organismos estatales han llevado a cabo en las zonas rurales, creando pistas, que han servido de enlace para zonas aisladas, haciendo así menos molesta la residencia en las mismas, a la vez que han permitido revalorizar los productos del campo, al poder ser llevados hasta los mercados y ferias de modo más fácil que el que tenían que emplear hasta hace muy poco tiempo los habitantes de esas zonas.



Uno de los valores —y no es, sin duda, el menor— de los accesos y desviación de tráfico en Lugo es el de la contemplación de una zona de gran importancia paisajística. Las lomas próximas a la ciudad, en las que el roble, el castaño, el pino, el abedul y el eucalipto, aparte de los frutales existentes en las huertas próximas a las carreteras, ofrecen un grato aspecto al viajero que circule por las nuevas vías. El Miño, con sus aguas mansas, la playa fluvial, el puente romano, los caseríos de las zonas próximas a la ciudad componen unas panorámicas gratas a la vista y que ofrecen a la vez la contemplación de una característica zona de las tierras lucenses. En la altura, la acrópolis del viejo Lvcvs, se perfila contra el cielo, haciendo destacar las agujas de las torres, emergiendo de la base grisácea de la muralla romana

## IMAGINERIA RELIGIOSA UNA TALLA VALIOSA DEL ESCULTOR LUIS SALVADOR CARMONA



Fig. 1.—Vitrina en la que se conserva en el Museo la imagen de San Miguel, obra del escultor Carmona. (Siglo XVIII). Se trata de una de las tres imágenes del Arcángel que el artista esculpió. Las otras dos, que eran conocidas, están una en Vergara y la otra perteneció a la iglesia de San Fermín de los Navarros, de Madrid. La tercera es la que ahora se guarda en el Museo de Lugo

En otro número de LVCVS hemos dado a conocer una parte de la estatuaria religiosa existente en el Museo Provincial. Las numerosas piezas, entre las que figuran varias talladas en granito y que corresponden al arte popular lucense, son uno de los elementos de atracción en dicho centro. La colección de las mismas va enriqueciéndose más cada día que pasa y se convierte no sólo en documentación que llamaremos viva de la iconografía religiosa, tan variada en sus estilos y en la indumentaria de las imágenes, sino en motivo de estudio para los escultores de nuestros días, ya que muchas de esas piezas ofrecen resueltos problemas que se presentan a los artistas de la gubia y el cincel.

Desde la publicación de aquel número de LVCVS han tenido entrada en las salas del Museo muchas otras piezas, algunas que no pasan de ser una curiosa muestra del arte de los imagineros populares, pero otras que tienen un valor artístico innegable y algunas de ellas de especial carácter. Vamos hoy a dar a conocer algunas de esas piezas, una de las cuales es digna de ser destacada, tanto por ser obra de un famoso escultor como por la perfección de la talla y las características de la misma.

Se trata de la imagen de San Miguel Arcángel, que se encierra en una vitrina, coronada con el escudo de armas de una familia lucense. (Fig. 1).

Examinando la pieza con detalle puede afirmarse que es obra del escultor Luis Salvador Carmona, imaginero del siglo XVIII, que ha dejado abundante y valiosa obra en diversos lugares de España.

### El escultor

Carmona nació en Nava del Rey (Valladolid) en 1709, donde de niño comenzó a tallar con su navaja figuras copiadas del retablo de Gregorio Fernández existente en la iglesia parroquial de la villa. Un canónigo le protegió y luego pasó a Madrid donde fue discípulo del escultor Juan A. Ron. Colaboró con otros artistas en la decoración del Palacio Real y talló seis de las efigies de los Reyes de España. Trabajó también en varios relieves en mármol y medallones, uno de los cuales se conserva en el Museo del Prado. Trató también temas mitológicos y fue Teniente Di-

rector de la Escultura en la Academia. Carmona falleció en Madrid en 1767.

Su personalidad como escultor había de alcanzarse en la estatuaria religiosa, con numerosas obras para iglesias de Madrid, Salamanca, Vergara, La Granja, Segovia, Segura de Guipúzcoa, Nava del Rey, Serradillo, Medina del Campo, Avila, Lesaca, Guadalajara, Talavera de la Reina, Oviedo y otras ciudades y villas. Algunas de sus obras se conservan en los Museos de Valladolid, León, Oviedo y ahora en el de Lugo.

Son también obras de Carmona algunos elementos decorativos de la fachada del Hospicio de Madrid y estatuas del Puente de Toledo también en la capital de España.

### Imágenes de San Miguel

Luis Salvador Carmona talló, según se sabe, tres imágenes del Arcángel San Miguel. En un trabajo publicado en la revista *Goya*, en el número 124 (1) se describe detalladamente la vida y la obra del artista, sus tendencias en lo escultórico y se relacionan muchas de sus obras. En dicho valioso trabajo se identifican el San Miguel existente en la iglesia de Vergara (Guipúzcoa) —iglesia que conserva en sus retablos varios otras imágenes originales de Carmona— y el que existió en la iglesia de San Fermín de los Navarros en Madrid, ésta por desgracia destruida hace algunos años.

La tercera de las imágenes es, sin duda, la que se conserva en el Museo de Lugo, como puede fácilmente comprobarse por la reproducción de las de Vergara y San Fermín de los Navarros, tomadas del trabajo de María Concepción García Gainza en la revista citada. A la imagen del Museo lucense (Fig. 2), se le pueden aplicar perfectamente los datos de la descripción que de la de Vergara hace la autora del trabajo, pues dice:

*«...el Arcángel está captado en pleno movimiento, saltando sobre Luzbel y describiendo su figura un verdadero arabesco. Impulsadas por este movimiento, las telas forman remolino en torno al Arcángel, alzándose por delante y dejando por atrás colgante el manto, que forma airosa cola. La ejecución de la figu-*



Fig. 2.—La bella imagen de San Miguel, existente en el Museo provincial

*ra es esmeradísima; tanto el rostro de San Miguel, de belleza femenina, como las partes desnudas, han sido tratadas con gran delicadeza, sin descuidar el tratamiento de las telas ni la minuciosidad de los detalles, perceptible en las alas...».*

*«La policromía muestra nuevamente el acierto de Carmona en la combinación de los colores: blancos, azules, verdes, salmón, plata y oro, propios del gusto del momento».*

Hay, sin embargo, una diferencia entre el San Miguel de Vergara y el de Lugo. María Concepción García Gainza dice del primero:

*«No ocurre lo mismo en el cuerpo del Luzbel, ridículo en su monstruosidad, en el que el Maestro no debió poner las manos.»*

En cambio, del que existió en San Fermín de los Navarros dice:

*«El escultor prestó más cuidado al Luzbel del grupo de Madrid, representado bajo figura humana de cuidada anatomía, dentro de su difícil posición».*

(1) Luis Salvador Carmona, imaginero del siglo XVIII. Por María Concepción García Gainza - Revista *Goya* n.º 124 - Madrid, 1975. 72.

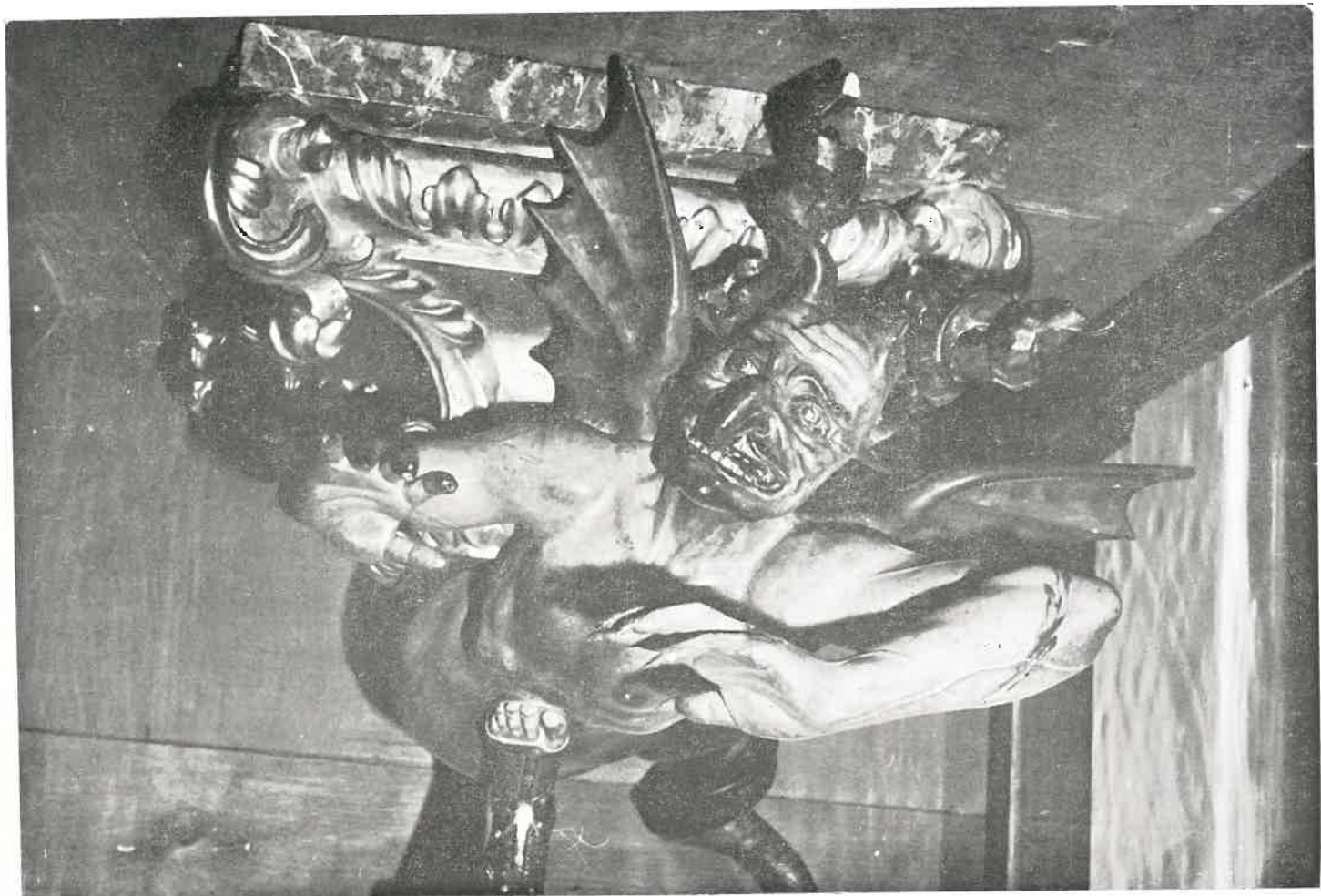


Fig. 3.—La imagen del demonio, que se halla bajo los pies de San Miguel del Museo de Lugo. (La fotografía va colocada al revés para que pueda ser visto con más detalle el rostro y su expresión)

Esta última descripción puede aplicarse perfectamente al Luzbel de la escultura de nuestro Museo (Fig. 3), que está tratada con todo detalle, buscando, pese a la estudiada fealdad del rostro, un armónico conjunto de cuerpo, alas, cola de forma de serpiente y retorcidos cuernos de macho cabrío. Los detalles anatómicos son también perfectos en la figura demoníaca.

Hay también algunas diferencias en la postura de los pies entre las imágenes; diferencia posiblemente debida al material empleado y también porque en cada una fue mejorando la torsión del cuerpo, que obligó al artista a asentarle sobre la planta del pie izquierdo de una manera distinta; pero en los otros elementos, pese a ligeras diferencias, lo estructural de la imagen es la misma en las tres esculturas.

Son tres valiosas obras demostrativas del arte de Carmona, que, sin abandonar la inspiración de los grandes imagineros españoles, emplea ya técnicas aprendidas de los artistas italianos y franceses, que en la época en la que él vivió, habían llegado a España para trabajar en el Palacio Real y otros edificios y traídos a la Corte por los reyes.

A su vez, Carmona influyó en otros artistas de su época y en sus discípulos. Contemplando *La Flagelación*, existente en la Clerencia de Salamanca, y la existente en el altar del Trascoro de la Catedral de Lugo —popularmente llamada «El Ecce Homo claro»— se ve que Francisco Javier Meana, autor de *La Flagelación* del templo lucense, se inspiró en la de Carmona del retablo salmantino.

Por los datos apuntados cabe deducir la importancia de la imagen que se conserva en el Museo provincial de Lugo, ya que se ajusta en todo a la técnica escultórica del artista y a su sistema preferido de la policromía.

#### ¿Un San Francisco de Gregorio Fernández?

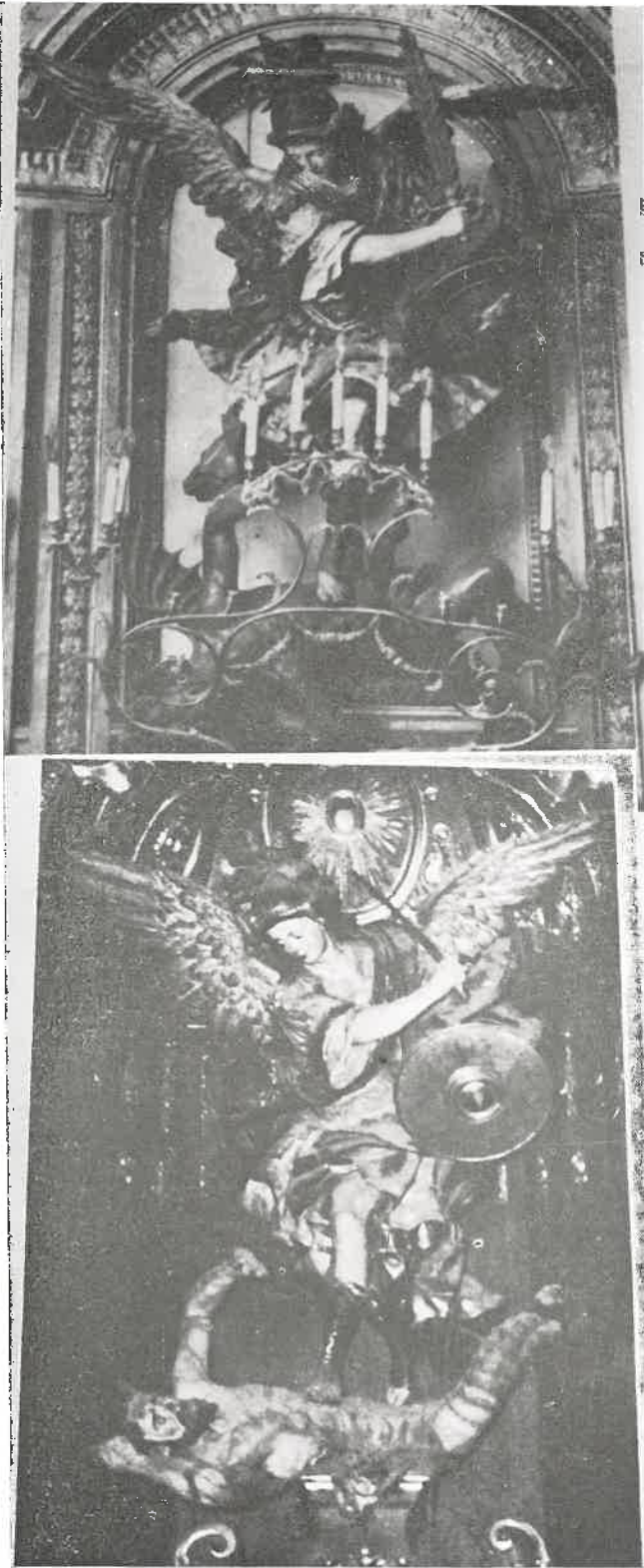
Otra de las imágenes más importantes de la colección del Museo es la de San Francisco, que, pese a estar mutilada en parte y falta de los símbolos que representan los estigmas de las llagas de Cristo, que recibió *il poverello* en uno de sus éxtasis místicos, la imagen representa al Santo en esta actitud. (Fig. 4).

La expresión del rostro adquiere, dentro del arrobamiento de la estigmatización, un gran dramatismo. Los volúmenes del rostro, trazados en planos profundos, acusan ese dramatismo. La barba bifida y de atrevida curvatura, aunque ajustada a cánones de los imagineros barrocos, tiene una especial característica, propia de las esculturas de Gregorio Fernández.

A la vez, el plegado de los paños, formando líneas verticales y ángulos rectos, son otra de las características de este artista, que ha dado la misma expresión y la misma técnica a otras esculturas de las que es autor.

¿Se deberá esta imagen a la gubia de Gregorio Fernández?

Por de pronto será bueno recordar que la escultura procede de una iglesia de la comarca de Sarria.



1.—El San Miguel, obra de Carmona, que existió en la iglesia de San Fermín de los Navarros en Madrid. 2.—Imagen que se conserva en la iglesia de Vergara (Gulpúzcoa)

Y como no hace mucho, según documentos publicados en la Prensa y en revistas especializadas, se ha demostrado que el famoso escultor nació en Sarria; resulta fácil, dados los caracteres de este San Francisco, tan similar en el rostro y en el plegado de los paños a otros de Gregorio Fernández, suponer al menos que se trata de una obra a él debida o salida de su taller.

La imagen ahí está. Que los especialistas en la obra del famoso sarriano expresen su opinión en relación con la misma.

La imagen de la Virgen Madre (Fig. 5) procede de la zona de Villalba. Algunos pretenden haber pertenecido a la fortaleza que los Condes de Andrade levantaron en dicha villa. También en la iglesia parroquial de Castroverde existe una imagen pétreo de la Virgen, que allí se venera con el título de «La Virgen del Castillo», pues existe la creencia de que la imagen perteneció a la fortaleza de los Condes de Altamira, de la cual se conservan la torre del homenaje y otros restos en un castro próximo a la villa.

Creemos más verosímil que la imagen villalbesa haya pertenecido a algún retablo de la iglesia parroquial y que, por alguna causa, haya sido retirada del culto público. De pertenecer al castillo de los Andrade tuvo que ser en los últimos tiempos de residencia de esta familia en Villalba, ya que por el estilo de la escultura no puede retrotraerse muy atrás en el tiempo.

Se trata de una talla de gran tamaño, en la que se aprecia una clara desproporción entre el torso y los demás elementos anatómicos. Es posible que esa desproporción se haya debido o a la forzada colocación en una hornacina del retablo o en otro lugar, que exigiese la perspectiva adecuada, que borraría ese defecto al ser contemplada la imagen.

La Virgen levanta el brazo derecho a la altura de la cabeza y empuña el resto de un objeto o símbolo mariano, que pudiera ser una espada que representaría la victoria de la Virgen contra el Maligno. El rostro, cubierto con una toca, se inclina como para mirar a quienes se hallan a sus pies. En el brazo derecho sostiene al Niño Jesús desnudo, que gira su cuerpo hacia la izquierda y tiende sus manos como para que se acerquen a Él los que le invocan. Sobre la toca hay uno de los pliegues del manto, que cae por la parte derecha y forma un amplio hueco antes de formar unos pliegues bien logrados. Una larga trenza del negro cabello de la Virgen enmarca el rostro de la imagen, también por su parte derecha.

La talla, que tiene una innegable majestad, está bellamente policromada, con el que destacan con más fuerza los plegados del manto y túnica.

#### Grupo de la Sagrada Familia

En la colección de piezas, que podemos llamar originales por sus características, figura un grupo que representa la Sagrada Familia. Por su factura puede apreciarse que es obra de un buen artista, que ha sabido componer las tres figuras de modo armónico.

La del Niño Jesús aparece adelantada en relación con la de la Virgen y San José, queriendo así representar la importancia que desde el punto de vista teológico tiene la persona del Hijo. (Fig. 6).

Pero el interés principal de este grupo se halla en el hecho de que las tres figuras han sido ejecutadas en un solo bloque de madera, como si el artista, que talló sabiamente el tronco, pretendiese indicar de ese modo la unidad que relaciona a los tres personajes representados.



El grupo no ha sido policromado, lo que le hace perder vistosidad, pero en cambio, ya fuese a causa del paso del tiempo, ya se debiese al lugar donde permaneció colocado o guardado, presenta una especial y uniforme coloración que le hace semejar una pieza bronceada y que le da prestancia.

#### Cristo atado a la columna

Esta imagen de Cristo atado a la columna tiene la influencia de otras de famosos imagineros. La posición del cuerpo, la inclinación de la cabeza, la caída de los largos cabellos y la corona de espinas se repiten en otras imágenes del Ecce Homo. En ésta se comprende fácilmente que han quedado ya atrás las técnicas de los artistas de la escultura religiosa, que lograban acusar casi en relieve los músculos y que daban al rostro, dentro de una gran serenidad, un fuerte dramatismo, ya que en la mirada y en la actitud de Cristo se descubría el dolor contenido y una suprema resignación.

Fue, sin duda, la Roldana la que talló su Cristo sujeto a la columna con más morbidez en las carnes. Otros escultores, siguiendo principalmente tendencias italianizantes, dieron a la figura de Cristo flagelado formas más rotundas, tratando de dar belleza a la escultura, pero olvidando que el Nazareno, después de la vigilia en el Monte de los Olivos, de sufrir los golpes y el tormento de la corona de espinas, los largos interrogatorios y ser azotado con látigos, tenía forzosamente que presentar un aspecto muy distinto.

La imagen que reproducimos en estas páginas (Fig. 7) ha sido ejecutada siguiendo la tendencia de «lo hermoso», que tuvo su apogeo a finales del siglo XVIII y que fue un contraste muy acusado con «lo dramático» de los grandes imagineros del XVII.

El Cristo atado a la columna del Museo de Lugo, un poco falto de proporción y equilibrio entre los miembros, tiene, por tanto, además de su valor real, un valor documental, como ejemplo de unas tendencias escultóricas y es la repetición de tema y actitudes, que tienen numerosos antecedentes.

Eso no impide que muestre valores escultóricos propios, especialmente en lo bien logrados que están los pliegues del *perizonium*, que, pese a su volumen, no impiden la contemplación casi total del cuerpo desnudo.

#### Otra imagen de San Miguel

Como contraste con la imagen de San Miguel, tallado por Luis Carmona, presentamos otra imagen



Fig. 4.—Imagen de San Francisco en éxtasis, que, procedente de la zona de Sarria, se atribuye, por sus características, a Gregorio Fernández

del Arcángel, que donada al Museo por la señora viuda de D. Juan López Suárez, generoso benefactor del Museo. (Fig. 8).

Es una bella talla en la cual el rostro y el torso, cubierto con una cota ofrecen un ritmo de equilibrada actitud. El rostro se enmarca con bucles ondulados en profundidad. El brazo derecho, mutilado, que llevaría la lanza o la espada simbólicas, se curva y obliga a que el pecho se levante indicando el esfuerzo de una lucha. El brazo izquierdo tiene embarazado el escudo.

La parte baja de la imagen es de gran movimiento de paños, por entre los cuales asoman las piernas del Arcángel. La derecha queda atrás y en el aire, indicando así también la sensación de fuerza, mientras que la izquierda avanzada se apoya firmemente sobre la peana.

Bajo el Arcángel, el demonio se presenta en figura de una gran serpiente, con cabeza humana. Esta cabeza, así como una de las alas de la imagen, aparecen también mutiladas.

El barroquismo de la talla —una buena talla, por cierto— es muy acusado, y es fácil datarla a finales del siglo XVII.



Fig. 5.—Imagen de la Virgen Madre, procedente de la comarca de Villalba, que se conserva en el Museo

### Un valioso ostensorio

En la parte central de una de las salas del Museo se exhibe un valioso ostensorio, que, aún careciendo de un valor de antigüedad, lo tiene en cambio por su conjunto y la finura de sus tallas. (Fig. 9).

Se trata de una pieza de gran tamaño, de madera recubierta de pan de oro. En su estructura básica forma una circunferencia, pero a ella se adosaron, como formando ángulos, cuatro columnitas, de fuste poligonal y huecos con ojivas. El capitel de las columnas, tiene, sin embargo, el volumen de lo románico y se ornamenta con adornos de fitaria. Sobre cada columna se asienta la imagen de un evangelista, de figura estilizada y en tono distinto del general del ostensorio. (Fig. 10).

Encima de la estatua del evangelista hay un dosete, en cuya parte superior se alza una especie de belvedere con cubierta abovedada y calada, en cuya

cima hay exenta la figura de un ángel con las alas desplegadas.

La puerta del ostensorio, en ligera ojiva, está a su vez surmontada por otro belvedere poligonal, rodeado de crestería gótica y a su vez recubierto de cúpula poligonal y asimismo calada. En esta parte superior, otro ángel de un tamaño mayor que los de los otros ángeles, plega sus alas, que enmarcan la figura.

Los laterales del ostensorio se forman también con grandes ventanales con tracería ojival y hueca. La parte posterior ostenta una figura del Niño Jesús, con los símbolos eucarísticos del racimo y las espigas.

Las fotografías que publicamos darán una mejor idea de esta pieza, obra posiblemente de un taller compostelano. Es, sin duda, una notable y valiosa pieza del arte religioso de finales del siglo XIX o principios del XX, que llama la atención de los visitantes por la perfección de la talla y la armonía del conjunto, pese a no adaptarse a estilo determinado, aunque en él priven las tendencias de lo ojival.



Fig. 6.—Grupo de la Sagrada Familia tallado en madera y en una sola pieza

El tamaño del ostensorio puede deducirse por el de la custodia que ha sido colocada dentro del mismo. El interior es giratorio, para pasar la figura del Niño Jesús a la parte delantera, cuando no se exhibiese la custodia.

### Imagen del Crucificado

La variedad de imaginería religiosa que guarda el Museo, permite poder contemplar, junto a obras de destacados artistas, que llamaremos «académicos», otras debidas al arte popular.

Entre estas últimas destaca una imagen de Cristo crucificado. Falta la cruz en la que estuvo colocada, pero, examinando la imagen, podría pensarse en que



Fig. 7.—Cristo flagelado. Talla policromada

fue tallada en la última época del románico, cuando ya comenzaba a mostrar su influencia el arte gótico. Sin embargo, creemos que esa asignación sería aventurada, ya que sabido es que los artistas populares, que no buscaban un determinado estilo, esculpían las imágenes con una técnica elemental, dejándonos obras que, por su tosquedad, tienen unas características comunes con la de algunos estilos determinados, especialmente con el románico.

Esta imagen del Crucificado (Fig. 11) muestra en su conjunto una rigidez similar a la de los Cristos en Majestad de épocas anteriores, aunque los brazos ya no se hallan totalmente horizontales como en éstos. En el del Museo el rostro tiene unas destacadas características. Muy alargado, no guarda proporción con las otras partes del cuerpo. Una larga barba, de trazos casi verticales y de poca profundidad las estrías que la forman, da severidad al rostro, a cuya parte derecha aparece como una masa informe, tam-



Fig. 11.—Una notable imagen de Jesús Crucificado



Fig. 8.—Bella imagen de San Miguel, que contrasta con la ejecutada por Carmona

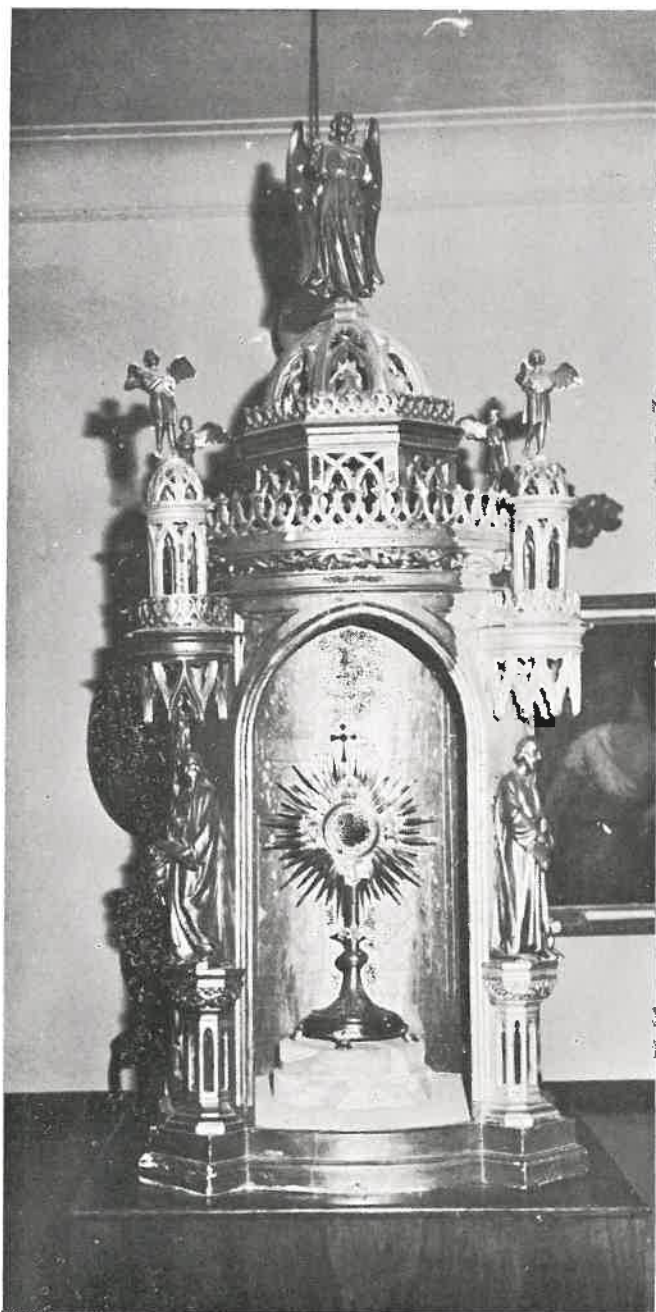


Fig. 9.—Hermoso ostensorio de gran tamaño, adornado con varias figuras de apóstoles y ángeles



Fig. 10.—El evangelista San Juan, una de las figuras que adornan el ostensorio

bién con poca talla, un gran mechón de cabello, que descansa sobre el hombro del Crucificado.

Sobre la alta frente, una sencilla diadema, también al estilo de las antiguas tallas, diadema que pudo ser la base de la corona, cuya parte alta haya desaparecido.

El rostro, pese a su tosquedad de talla tiene un sentido mayestático, acusado incluso en su mirar estrábico y tiene semejanza con las figuras de Cristo de algunos de los frescos de las iglesias románicas de Cataluña.

La rigidez de la imagen se debe, tanto a su figura casi vertical como a la falta de relieves anatómicos en torso y brazos, pues solamente en las rodillas el imaginero dio relieve a los huesos que las forman. Las costillas están indicadas por líneas incisas y un poco rebajada la madera bajo el esternón. La cintura está ceñida por el *perizonium* de líneas elementales, que se anuda a la parte izquierda, al revés de lo que suele verse en la mayoría de los crucifijos.

Las manos, en las que se aprecian los huecos de los clavos, tienen mutilados algunos dedos, así como

uno de los del pie izquierdo, que avanza sobre el derecho, demostrando que la imagen estuvo suspendida en la cruz por tres clavos y no con los cuatro, como fue norma de épocas anteriores.

Creemos que se podrá llevar a cabo un estudio más detallado de esta obra del que permite el espacio de que se dispone en LCVS, procurando hallar documentación que ayude a fecharla. Pero sin duda puede afirmarse que se trata de una pieza notable entre las que el Museo guarda en sus salas.

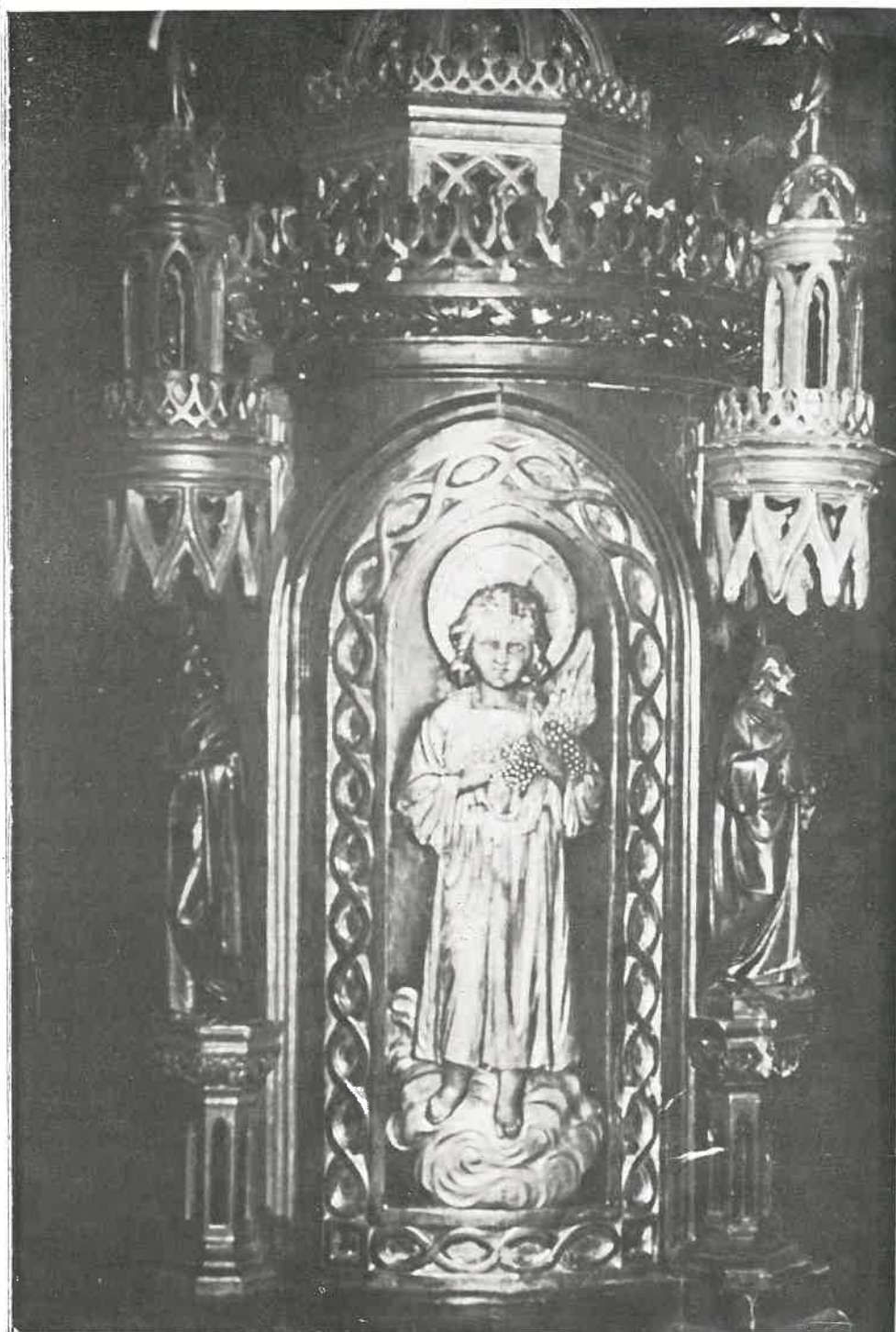
#### Un Santo dominico

Otra pieza importante del Museo es la imagen de un Santo dominico (Fig. 12). Es talla de gran tamaño y representa a un fraile en actitud de orar, pues tiene, como diría Quevedo «*las manos puestas*» y todavía en Portugal se dice tener «*as maos postas*» al juntar las palmas de las manos levantando los dedos hacia el rostro, lo que en gallego se llama «*poñer as mans dreitas*».

Del brazo izquierdo pende un rosario de gruesas cuentas y el rostro está demostrando que el Santo se



La imagen de un santo dominico (Fig. 11) es una notable talla, que puede fecharse a finales del siglo XVII o principios del XVIII. En la fotografía de al lado aparece la parte anterior del ostensorio descrito en estas páginas y en las que se indica que la parte interior es giratoria, a fin de que, al no hacerse la Exposición del Sacramento, permanezca cerrada, tal como aparece en esta fotografía. En el momento de la Exposición es la Custodia la que aparece en el centro del ostensorio



halla en profunda meditación, pues sus ojos parecen, pese a estar abiertos, que están contemplando una visión mística o interior.

El cabello, ensortijado y abundante, se forma en bucles separados, a estilo de los imagineros barrocos. El alto cuello destaca de los pliegues de la capilla del hábito. Este ha estado dorado y las anchas mangas forman desde los codos amplios pliegues verticales.

Verticales son también los del hábito en casi su totalidad, a excepción de la parte que corresponde a la pierna derecha, pues el artista ha dejado gran parte de la zona correspondiente a ésta sólo con suaves relieves para indicar así que tiene avanzado el pie derecho en una actitud de descanso.

La talla es de un buen artista, que no sólo ha sabido morder sabiamente la madera con la gubia, sino que ha dado a la imagen el sentido de vitalidad y firmeza, dentro de un aire juvenil de la imagen.

J. Trapero Pardo

*Es fácil comprender que la relación de las obras que figura en estas páginas no abarca la totalidad de la imaginería religiosa que se guarda en las salas del Museo provincial. Como hemos indicado antes, en LVCVS se hizo la descripción literaria y gráfica de un grupo de imágenes, entre las cuales estaban varias que alcanzan un valor que calificaremos de excepcional, no sólo en lo que se refiere a obras de conocidos escultores, sino también a las de arte popular puro. Como ejemplos de unas y otras citaremos solamente el San Francisco de Asorey y una Piedad en granito, que formó parte de un «cruceiro» popular.*

*Desde la publicación de aquella fragmentaria relación en este Boletín tuvieron entrada en el Museo gran número de piezas, que han enriquecido la colección ya muy valiosa que el Centro poseía. Parte de las nuevas adquisiciones son las obras que en este número se publican. Pero a ellas pudieran agregarse imágenes de San Roque, de San Buenaventura, de la Virgen y Crucifijos distribuidos por las varias salas.*

Quando este número de LCVS salga a la calle, estará ya publicado también y editado por la Junta del Museo, un catálogo de escultura en que se describen las piezas que el Centro conserva. El catálogo es un meritorio y paciente trabajo realizado por la doctora doña María Victoria Carballo-Calero Ramos, autora también de un catálogo de pinturas ya publicado.

Como el Museo va aumentando día a día sus fondos arqueológicos, históricos y artísticos, el catálogo ya no ha podido recoger nuevas adquisiciones, que

en otra edición serán agregadas al mismo. La catalogación actual presta un gran servicio al visitante, que tiene a mano los datos necesarios para conocer la procedencia y los detalles de cada una de las esculturas que contempla.

Los datos que en este número publicamos, aunque forzosamente han tenido que ser breves a causa de la falta de espacio, esperamos que contribuyan también a un mejor conocimiento de la riqueza escultórica y de la imaginaria religiosa que guarda nuestro Museo.



Parte posterior del bello ostensorio que se guarda en el Museo y que es un valioso ejemplar del arte religioso, posiblemente ejecutado en los talleres compostelanos

# IX CURSO DE PERFECCIONAMIENTO PARA SECRETARIOS DE ADMINIS- TRACION LOCAL

## Asistieron numerosos cursillistas de varias provincias

Actuación de dos grupos y ciclo de conferencias coloquio



Presidencia de la sesión de clausura del primer grupo del Curso. De izquierda a derecha: D. José Manuel Rozas Díaz, Coordinador del Curso; el Presidente de la Diputación Provincial, Sr. García Rodríguez; el Gobernador civil, Sr. Barrera Maseda; el Alcalde de Lugo en funciones, Sr. Ibáñez Méndez; y el Secretario de la Diputación y Coordinador del Curso, Sr. Sieira Bustelo

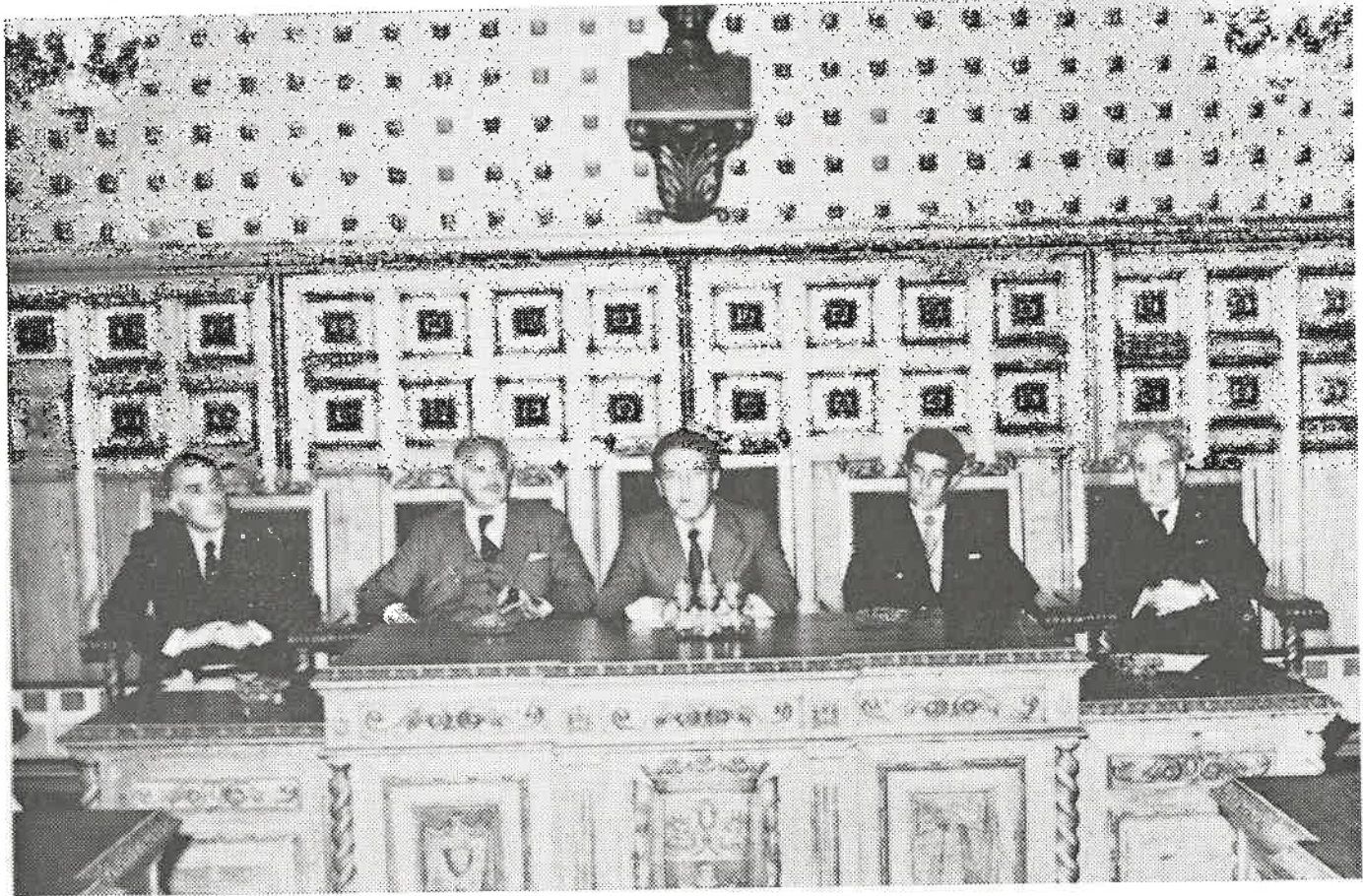
Por Resolución del Instituto de Estudios de Administración Local de 14 de marzo de 1975 (Boletín Oficial del Estado número 76, de 29-3-75) fue convocado el «IX Curso de Perfeccionamiento para Secretarios de segunda categoría de Administración Local» a desarrollar en Lugo.

La Excmo. Diputación Provincial, a través de su Presidente D. Eduardo García Rodríguez, ofreció la colaboración necesaria y ésta hizo posible tal actividad en nuestra ciudad por parte de la Escuela Nacional de Administración Local.

El curso estuvo formado por dos grupos de asistentes: el primero del 2 al 27 de junio y el segundo, del 8 de septiembre al 3 de octubre. Sus actividades

tuvieron lugar en el Palacio provincial y la coordinación del mismo estuvo a cargo de D. José Manuel Rozas Díaz, Jefe Provincial del Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, y de D. Constantino Sieira Bustelo, Secretario General de la Excmo. Diputación Provincial y Presidente del Colegio Provincial de Secretarios, Interventores y Depositarios de Administración Local.

La labor docente corrió a cargo de funcionarios de los Cuerpos Nacionales de Administración Local de nuestra provincia. Un ciclo de conferencias-coloquio fue desarrollado por Delegados de Ministerios y funcionarios de la Administración Central.



Acto de clausura del segundo grupo. La presidencia estaba integrada de izquierda a derecha, D. José Manuel Rozas Díaz, Coordinador del Curso; D. Daniel Varela Piñeiro, Vicepresidente de la Diputación; Gobernador de Lugo, D. José Antonio Barrera Maseda; Alcalde de Lugo, D. Víctor Manuel Basanta Varela; y D. Constantino Sieira Bustelo, también Coordinador del Curso y Secretario de la Diputación

### Materias tratadas

Las materias tratadas fueron las siguientes:

Procedimiento Administrativo Local, por D. Ricardo Grasa Zubeldía y D. Amando Losada Losada, Secretarios de los Ayuntamientos de Lugo y Láncara.

Contratación Administrativa Local, por D. Julio González Puente, Secretario del Ayuntamiento de Monforte de Lemos.

Régimen Patrimonial Local, por D. Constantino Sieira Bustelo, Secretario de la Excm. Diputación Provincial y D. Belarmino Callaza Ramudo, Secretario del Ayuntamiento de Chantada.

Derecho Urbanístico, por D. Angel Quiñoá Murado, Secretario del Ayuntamiento de Guitiriz.

Haciendas Locales, por D. Bautista Pérez Carneiro, Interventor del Ayuntamiento de Monforte de Lemos.

Técnica de Presupuestos y Contabilidad Administrativa Local, por D. Ricardo Martín Hernández, Interventor del Ayuntamiento de Lugo.

Experiencias Profesionales, por D. José Manuel Rozas Díaz, Jefe Provincial del Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, y D. Amando Losada Losada, Secretario del Ayuntamiento de Láncara.

### Conferencias-coloquio

En las conferencias-coloquio intervinieron D. Eugenio Basanta Curbera, Delegado del Ministerio de la Vivienda; D. Dasio Carballeira Tella, Delegado del Ministerio de Agricultura; D. José Luis Hernangómez

Sastre, Delegado del Ministerio de Información y Turismo; D. Francisco Javier Coello Armenta, Arquitecto-Jefe de la Unidad Técnica de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia; D.ª Concepción Díaz López, Jefe de la División de Planificación de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, y D. Manuel Teijeiro Álvarez, Inspector de Trabajo.

### La sesión de apertura del primer grupo

La solemne apertura del primer grupo se celebró el 2 de junio en el Paraninfo del Palacio Provincial. Ocuparon la presidencia el Sr. Gobernador civil, don José Antonio Barrera Maseda, acompañado del Presidente de la Diputación, D. Eduardo García Rodríguez; Director de la Escuela Nacional de Administración Local, D. Mariano Baena del Alcázar; Jefe de Estudios de dicha Escuela, D. José Antonio Carro Martínez; y el Alcalde accidental de Lugo, D. Jesús Ibáñez Méndez. El profesor Baena pronunció una brillante conferencia sobre el tema «La Región» y fue muy aplaudido. El acto de clausura de este primer grupo tuvo lugar el 27 de junio en el salón de sesiones del Palacio Provincial y fue presidido por el Sr. Gobernador civil, D. José Antonio Barrera Maseda, con el Presidente de la Diputación, D. Eduardo García Rodríguez; Alcalde accidental de Lugo, D. Jesús Ibáñez Méndez, y los coordinadores señores Rozas Díaz y Sieira Bustelo. Después de unas palabras del Sr. Rozas Díaz, habló en nombre de los alumnos del curso D. Celestino Amigo Amigo, Secretario del Ayuntamiento de Boqueijón (La Coruña) y, una vez entregados los certificados de asistencia, cerró el acto el Sr. Gobernador



con un elocuente discurso en el que calificó al Secretario como pieza clave de los Ayuntamientos.

#### **Inauguración oficial del segundo grupo**

Aunque las actividades del segundo grupo, según estaba programado, dieron comienzo el día 8 de septiembre la inauguración oficial del mismo tuvo lugar el día 9 en el salón de sesiones del Palacio Provincial. Presidió el acto el titular de la Diputación, D. Eduardo García Rodríguez, a quien acompañaban el Subdirector de la Escuela Nacional de Administración Local, D. Manuel Delgado-Iribarren y Negrón; el Alcalde de la ciudad, D. Víctor Manuel Basanta Varela; el Delegado de Información y Turismo, D. José Luis Hernández Sastre; el Delegado de la Vivienda, D. Eugenio Basanta Curbera; y los coordinadores del curso, don José Manuel Rozas Díaz y D. Constantino Siera Bustelo.

Después de unas palabras del Sr. García Rodríguez, intervino el conferenciante D. Manuel Delgado-Iribarren y Negrón quien disertó sobre «*El planeamiento comarcal en la reforma de la Ley del Suelo*» y recibió muchos aplausos y felicitaciones.

#### **Sesión de clausura**

La clausura se celebró el 3 de octubre último, también en el salón de sesiones de la Diputación. Presidió el Gobernador civil D. José Antonio Barrera Maseda con el Vicepresidente de la Corporación Provincial D. Daniel Varela Piñeiro, Alcalde de la ciudad D. Víctor Manuel Basanta Varela y los coordinadores D. José Manuel Rozas Díaz y D. Constantino Siera Bustelo.

El Sr. Rozas Díaz hizo una exposición de los resultados del curso, se refirió a la importancia del Secretario de Administración Local y terminó agradeciendo las colaboraciones recibidas. En nombre de los alumnos asistentes habló D. Juan García-Fernández y Fernández, Secretario del Ayuntamiento de El Valle (Granada). Y, una vez entregados los certificados de asistencia, cerró el acto el Sr. Gobernador civil con unas cariñosas y muy brillantes palabras. Finalmente la Diputación agasajó con un almuerzo a las autoridades, profesores, conferenciante y asistentes al curso, que fue ofrecido con un discurso del Vicepresidente de la Corporación Sr. Varela Piñeiro.

---

## **EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION FIRMO UN PRESTAMO DE 26.310.700 PESETAS PARA APORTACIONES A MERCADOS GANADEROS DE LA PROVINCIA**

---

*El Presidente de la Diputación Provincial, Sr. García Rodríguez, se reunió en Madrid, en la sede central del Banco de Crédito Local de España, con el Director de dicha entidad Sr. Fernández Sordo y personal de la misma.*

*Allí se procedió a la formulación y firma de un préstamo que el Banco concede a la Diputación de Lugo por un total de 26.310.700 pesetas.*

*Esa cantidad se destina a contribuir a las instalaciones de los mercados ganaderos de reciente constitución en Castro de Riberas de Lea, en Villanueva de Lorenzana y en Monforte de Lemos.*

*Las cantidades que se asignan a cada uno de ellos son las siguientes:*

*Monforte de Lemos: 9.076.880 pesetas.*

*Castro de Riberas de Lea: 7.561.041 pesetas.*

*Villanueva de Lorenzana: 9.672.779 pesetas.*

*De este modo la Diputación contribuye a la mejora de instalaciones, que en el futuro mercado del ganado en la provincia han de tener una gran importancia ya que la concentración de reses en puntos determinados y en condiciones higiénicas permitirá una mayor afluencia de vendedores y compradores, a la vez que se ofrece una mayor comodidad a los propietarios de las reses, que hasta ahora se veían obligados a llevarlas a las ferias, donde tenían que sufrir las inclemencias del tiempo, pues, en general, las transacciones se verificaban al aire libre.*

**Relación de Secretarios que han tomado parte en el primer grupo**

Abechuco Díaz, D. José de .....	de Valle de Tobalina (Burgos).
Alonso Iglesias, D. Antonio .....	de Baltar (Orense).
Alvarez Vázquez, D. Manuel .....	de Dodro (La Coruña).
Amigo Amigo, D. Celestino .....	de Boqueijón (La Coruña).
Armesto Losada, D. Santiago .....	de Puebla del Brollón (Lugo).
Castiñeiras Guerra, D. Manuel .....	de Villaboa (Pontevedra).
Celaya Fernández, D. Primitivo José .....	de Incio (Lugo).
Díaz Pardalero, D. Celestino .....	de Begonte (Lugo).
Diego Alfonso, D. Antonio .....	de Ribera de Arriba (Oviedo).
Díez González, D. Felipe .....	de Chozas de Abajo (León).
Fente Ledo, D. José Antonio .....	de Monterroso (Lugo).
García Díaz, D. Magín .....	de Merindad de Montija (Burgos).
García González, D. Benigno .....	de Rubiana (Orense).
Gilmeñez Miralles, D. Francisco Javier .....	de Meira (Lugo).
Grau Rovira, D. Enrique .....	de Alcudia de Crespins (Valencia).
Iglesias Sánchez, D. Luis .....	de Barreiros (Lugo).
Jiménez González, D. Jesús .....	de Maella (Zaragoza).
López Gallego, D. Agustín .....	de Vega de Valcarce (León).
Maniso de la Fuente, D. José Manuel .....	de Ampuero (Santander).
Martín Fornieles, D. Ubaldo .....	de PajaraFuenteventura (Las Palmas).
Martínez González, D. Roberto .....	de Campo Lameiro (Pontevedra).
Moar Blanco, D. Antonio .....	de Aranga (La Coruña).
Morcillo Conredor, D. Silverio .....	de Madrigueras (Albacete).
Plaza Muñoz, D. Félix de la .....	de Tapia de Casariego (Oviedo).
Prado Martínez, D. Rodolfo .....	de Creciente (Pontevedra).
Rodríguez Pérez, D. Casimiro Eulogio .....	de Puente Caldelas (Pontevedra).
Silva Romero, D. Manuel A. ....	de Cortegada (Orense).
Suero López, D. Francisco .....	de Talaván (Cáceres).
Valcárcel Contiñas, D. Luis .....	de Mondariz (Pontevedra).
Vázquez Pennas, D. José .....	de Abadín (Lugo).
Vázquez Portomeñe, D. Víctor M. ....	de Antas de Ulla (Lugo).
Villanueva Núñez, D. Jorge .....	de Corullón (León).

**Relación de asistentes del grupo segundo**

Sres. D.:		
José Abrialdes Puértolas .....	Secretario del Ayuntamiento de	Catoira (Pontevedra).
Alfonso Alcalá Segurún .....	Secretario del Ayuntamiento de	Ribadumia (Pontevedra).
José Luis Alonso Turueño .....	Secretario del Ayuntamiento de	Castroverde (Lugo).
José Antonio Becerra Urtiaga .....	Secretario del Ayuntamiento de	Zalla (Vizcaya).
Juan Antonio Carballal Pico .....	Secretario del Ayuntamiento de	Toreno (León).
Carlos Castañón Somoza .....	Secretario del Ayuntamiento de	Guntín (Lugo).
Juan José Chao Cobo .....	Secretario del Ayuntamiento de	Cée (La Coruña).
Horacio de Dios Santiago .....	Secretario del Ayuntamiento de	Cotobad (Pontevedra).
Ramón Fernández Valliño .....	Secretario del Ayuntamiento de	Castropol (Oviedo).
Antonio Fraga del Riego .....	Secretario del Ayuntamiento de	Fridol (Lugo).
Andrés Fuertes Vega .....	Secretario del Ayuntamiento de	Soto de la Vega (León).
Juan García-Fernández y Fernández .....	Secretario del Ayuntamiento de	El Valle (Granada).
Francisco Patricio Hidalgo Moya .....	Secretario del Ayuntamiento de	Montemayor (Córdoba).
Juan Bautista Huidobro Viñas .....	Secretario del Ayuntamiento de	Cabezón de Pisuerga (Valladolid).
Dalmacio Lage Teijeiro .....	Secretario del Ayuntamiento de	Canral (La Coruña).
Luis López Pena .....	Secretario del Ayuntamiento de	Gernade (Lugo).
Emilio Plácido López Ruiz .....	Secretario del Ayuntamiento de	Maside (Orense).
Angel Joaquín Macho González .....	Secretario del Ayuntamiento de	Medio Cudeyo (Santander).
Enrique Medina Marín .....	Secretario del Ayuntamiento de	Beniel (Murcia).
Fernando César Naveira Luengo .....	Secretario del Ayuntamiento de	Bustillo del Páramo (León).
Luis Angel Pérez Torre .....	Secretario del Ayuntamiento de	Vegadeo (Oviedo).
Germán Pumares Vila .....	Secretario del Ayuntamiento de	Baralla (Lugo).
Domingo Rodríguez Núñez .....	Secretario del Ayuntamiento de	Mondoñedo (Lugo).
José Luis Ruiz Moñux .....	Secretario del Ayuntamiento de	Ibarra (Guipúzcoa).
Angel Sánchez Bermejo .....	Secretario del Ayuntamiento de	Villalón (Valladolid).
Antonio Semper Flaj .....	Depositario del Ayuntamiento de	Santa María Barbará (Barcelona).
Vidal Setién Martínez .....	Secretario del Ayuntamiento de	Musques (Vizcaya).
Manuel Touriño Castro .....	Secretario del Ayuntamiento de	Rairiz de Veiga (Orense).
José Vilcent Cortina .....	Secretario del Ayuntamiento de	Chiva (Valencia).
Jesús Méndez López .....	Secretario del Ayuntamiento de	Páramo (Lugo).

# ELECCION DE DIPUTADOS PROVINCIALES

---

Por Lugo. fue proclamado don Francisco Cacharro Pardo; por Chantada. don Licerio España Galego; por Quiroga, don Francisco Teijeiro Fernández; por Villalba, don Justo Mato García; y por Vivero, don Jesús López González

A las diez de la mañana del domingo, día 29 de marzo, en el salón de sesiones del Palacio Provincial, se ha reunido la Junta Provincial del Censo, presidida por su titular el Presidente de la Audiencia, D. Gustavo Troncoso Facorro, a fin de proceder a la elección de Diputados provinciales de las demarcaciones de Lugo, Chantada, Villalba, Vivero y Quiroga, vacantes por fallecimiento o cese de quienes habían ocupado dichos cargos.

Una vez constituida la mesa, a la que se sumaron los compromisarios de mayor y menor edad, se procedió a la comprobación de las correspondientes credenciales. Los últimos compromisarios en llegar han sido los de Begonte, D. Laureano Macía Rodríguez y de Ribas de Sil, D. Arturo González Ojea, al segundo de los cuales, por estar ya redactada el acta correspondiente no le fue admitida la documentación.

Los resultados de las votaciones, que por circunscripciones se llevaron a cabo, seguidamente, fueron éstas:

LUGO.—D. Francisco Cacharro Pardo, Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Lugo, 9 votos; D. David González García, Alcalde de Castroverde, 1 voto. Proclamado Diputado provincial el Sr. Cacharro Pardo.

CHANTADA.—D. Licerio España Galego, 4 votos; D. Alberto Fabar Vázquez, 3 votos. El primero por tanto se proclama Diputado.

QUIROGA.—D. Francisco Tojeiro Fernández, 5 votos, siendo así nuevo Diputado provincial.

VILLALBA.—D. Gonzalo Villares Paz, 3 votos. Por mayoría de edad es designado Diputado provincial D. Justo Mato García, Concejal del Ayuntamiento de Villalba, que no estaba presente en el acto electoral.

VIVERO.—D. Jesús López González, Alcalde de Jove, 6 votos. Es por tanto el nuevo Diputado provincial.

**LVCVS se complace en felicitar a los nuevos Diputados provinciales de los cuales, conocida su capacidad y dotes personales, cabe esperar una fructífera labor en pro de los intereses de la provincia de Lugo.**

## FUE PRESIDIDO POR EL GOBERNADOR CIVIL



La Corporación provincial tal como está integrada en la actualidad

El día primero de abril se celebró en el salón de actos de la Diputación el acto de toma de posesión del cargo de Diputados provinciales por los señores que en fecha reciente habían sido elegidos para el mismo.

Presidió el acto el Excmo. Sr. Gobernador civil, D. José Antonio Trillo y López Mancisidor, al que acompañaban el Presidente de la Diputación, ilustrísimo Sr. D. Eduardo García Rodríguez y otros miembros de la Corporación provincial. El resto de la Corporación ocupaba los escaños correspondientes en el salón de sesiones.

Personal de la Diputación y personas de la amistad de los nuevos Diputados asistieron también al acto.

El Gobernador declaró abierta la sesión y a continuación el Secretario de la Corporación, Sr. Sieira Bustelo, dio lectura a las actas correspondientes en que constaba el nombramiento de los Sres. España Galego, Cacharro Pardo, López González, Teijeiro Fernández y Mato García, como Diputados provinciales.

A continuación cada uno de los designados prestó juramento ante el Gobernador civil.

Seguidamente el Secretario dio lectura a la constitución de las diversas comisiones provinciales, de las cuales forman parte los nuevos Diputados. El señor Cacharro Pardo fue designado Presidente de una de dichas Comisiones.

El Presidente de la Diputación informó que en la constitución de las Comisiones se había mantenido la norma de designar los nuevos Diputados para los mismos puestos que ocupaban en las anteriores los Diputados cesantes; pero advirtió que cualquiera de los ahora designados podía adscribirse a las Comisiones Informativas que desearan.

A continuación, el Sr. García Rodríguez pronunció breves palabras para saludar al Sr. Gobernador civil, en su primera visita oficial a la Diputación de Lugo. Se refirió a que la provincia de Lugo se halla en un momento de gran evolución y despegue y que esperaba que los nuevos Diputados con su colabora-

ción, cooperasen, con los que ya integraban la Corporación, a esa evolución. Aseguró que ellos venían a enriquecer la labor común con su aportación al trabajo que la Diputación lleva a cabo.

Se refirió luego a la unidad que es norma de la Corporación provincial y al sentido dialogante sobre sus problemas que informa la actividad de todos los Diputados.

Dio cuenta de que, entre otros proyectos, están ya en marcha el Plan Territorial Provincial, la instalación de teléfonos públicos en las parroquias rurales, la constitución de un consorcio con el Ministerio de Agricultura, los estudios para construcción de un nuevo Hospital provincial y otra serie de mejoras. Terminó agradeciendo al Gobernador su presencia en el acto.

Seguidamente el Sr. Trillo y López Mancisidor pronunció un breve discurso, ratificando lo dicho por el Sr. García Rodríguez y exhortó a los nuevos Diputados provinciales a laborar por el engrandecimiento de la provincia de Lugo, pues, aseguró, esa será la mejor forma de servir al país.

Afirmó que, para esa misión que ahora se les encomienda, han de contar en todo momento con su apoyo personal y también con el de la Administración central.

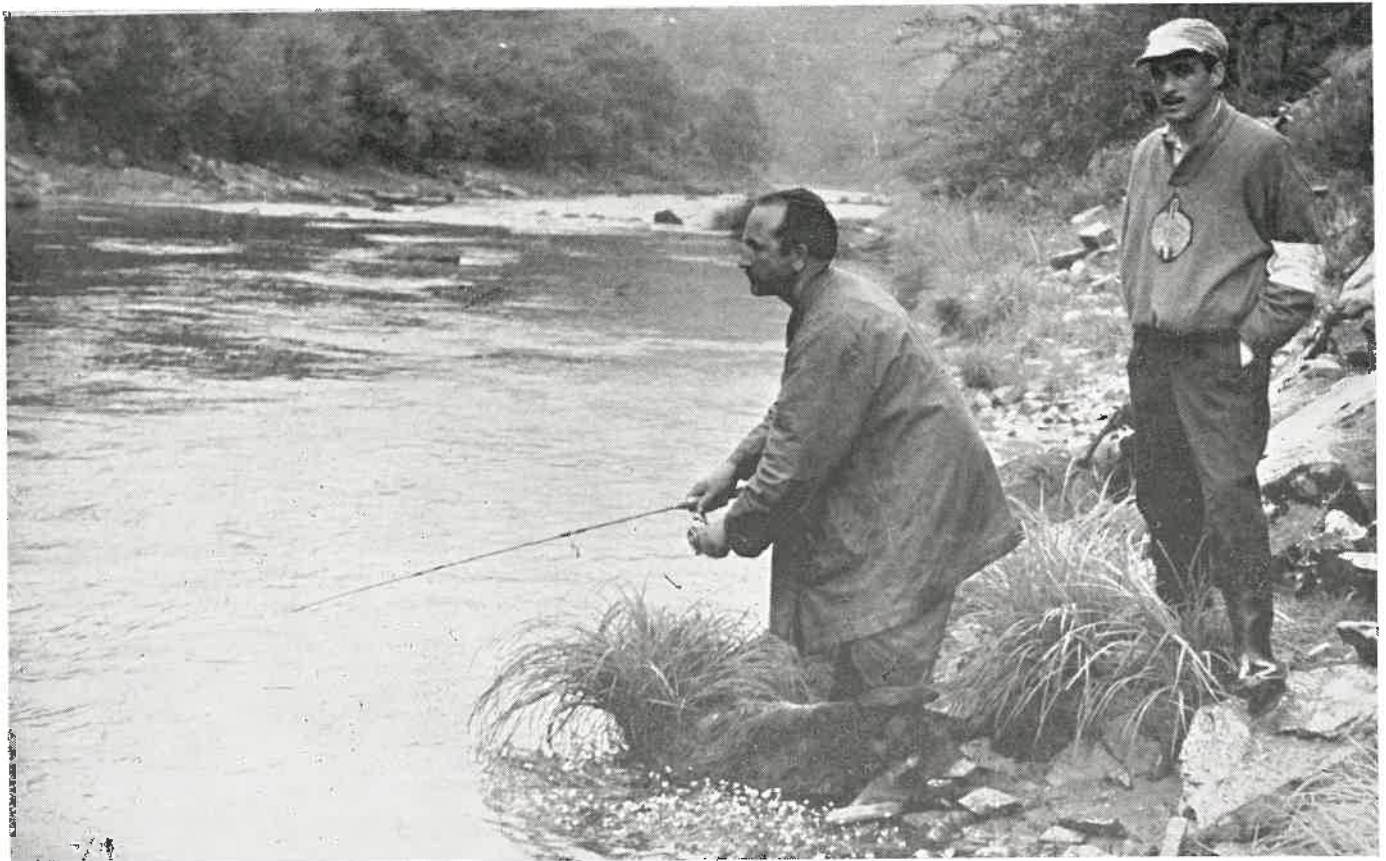
Dijo que, haciendo también suyas las palabras del Presidente, agradecería a los Diputados que acababan de posesionarse de sus cargos trabajasen sin desmayo por lograr convertir a Lugo en una provincia mejor en todos los órdenes.

Sólo así —añadió— seremos verdaderamente merecedores de la paz que disfruta España y que nosotros todos estamos en la obligación de defender y conservar.

Tanto el Sr. García Rodríguez como el Sr. Trillo y López Mancisidor fueron muy aplaudidos al final de sus intervenciones.

Terminado el acto, los asistentes al mismo felicitaron a los nuevos Diputados provinciales.

# LA HIDROGRAFIA LUCENSE Y SUS COTOS DE PESCA



Abundante en ríos y arroyos la provincia de Lugo, es también forzoso que abunde en pesca. Como los pescadores se han multiplicado en los últimos años, ha sido necesario crear cotos para conservar la riqueza pesquera. Numerosos deportistas acuden a las riberas de nuestros ríos a practicar la pesca, como éste que aparece en la fotografía

Por ISIDRO CONDE

La provincia de Lugo presenta una especial característica respecto a la explotación de sus ríos que, al mismo tiempo de constituir un recurso turístico de primer orden como lo demuestra el que los tres Paradores del Ministerio de Información y Turismo que en la misma existen —Puertomarín, Ribadeo y Villalba— tengan una masiva ocupación por parte de pescadores deportivos de salmón o trucha, constituyen también una auténtica fuente de riqueza para los pescadores ribereños, con un volumen de capturas que, aunque no se contabilicen estadísticamente y se encuentren sujetas a fluctuaciones de temporada, tienen una decisiva importancia en la economía rural durante el tiempo en que permanece abierta la veda.

Lugo, con su parte montañosa, —El Caurel, Piedrafita, Los Ancares—, y el continuado declive hacia el mar, y con sus tierras llanas de la "meseta central", es la provincia gallega con una más extensa red fluvial que alcanza, según datos de la Delegación Provincial de Información y Turismo, a una longitud de tres mil quinientos kilómetros, entre ríos, arroyos o regatos aptos para la pesca deportiva, con caña, —mosca, miñoca, pluma, cucharilla—, con una diver-

sidad de especies: salmón, trucha, reo, anguila, lamprea, mágil, barbo.

Lugo es una provincia con límites naturales formados por el curso de los ríos: El Navia y el Eo en el este, el Sor en el oeste, y el Sil en el sur, y en sus montañas nacen ríos cuyas aguas vierten en dos mares: En el Atlántico, el Eume, el Ulla, el Miño, y en el Cantábrico, el Sor, el Landrove, el Masma, el Eo.

En esta delimitación geográfica de vertientes —norte y oeste— en las estribaciones del Alto de la Xesta, divisoria de los términos municipales de Abadín y Mondoñedo, surgen dos cauces fluviales que vierten sus aguas en distintos mares no obstante su punto común de nacimiento, accidente geográfico sólo superado por el "Pico Tres Mares" de la provincia de Santander, divisoria de la provincia de Santander, divisoria de aguas de las tres cuencas hidrográficas de la península.

Esta extensión de las venas fluviales de Lugo hacen que esta provincia figure con el mayor número de cotos pesqueros de la región, destacándose la importancia piscícola del Eo como uno de los más interesantes ríos salmoneros españoles.

## COTOS DE PESCA

	Trucheros	Salmoneros
La Coruña ...	27	2
Lugo .....	51 (x)	5 + 1 en consorcio
Orense .....	18	—
Pontevedra ...	29	4 + 2 en tramo especial

También en esta provincia, muy cerca de la capital, se encuentra la más importante piscifactoría de la región, dirigida por Ingenieros del Estado, situada en "El Veral" (Friol), con una interesante reserva de alevines y una completa evolución en edad, peso y tamaño de las truchas en sus acequias hasta el momento oportuno de la suelta. En sus estanques existen salmones que en su proceso biológico no han influido las aguas marítimas.

Además de esta riqueza efectiva que los ribereños disfrutan con la utilización de cotos y de tramos libres de pesca es digna de señalar la riqueza en pra-

derías que por regadío produce esta red fluvial con sus arroyos y con sus atarjeas, así como las pequeñas industrias campesinas de sus molinos maquileros y de "quendas", o comuneros, utilizados por horas.

Sin embargo es necesario una más racional y profunda explotación de esta riqueza natural de los ríos ya que sus embalses y pequeñas represas pueden servir de base a instalaciones industriales y a explotaciones agrícolas que eleven el bajo nivel de vida de una provincia con un potencial desperdiciado por falta de un adecuado plan de desarrollo y un estudio completo de posibles aprovechamientos de energía.

(x) APENDICE

### Cotos trucheros de la provincia de Lugo

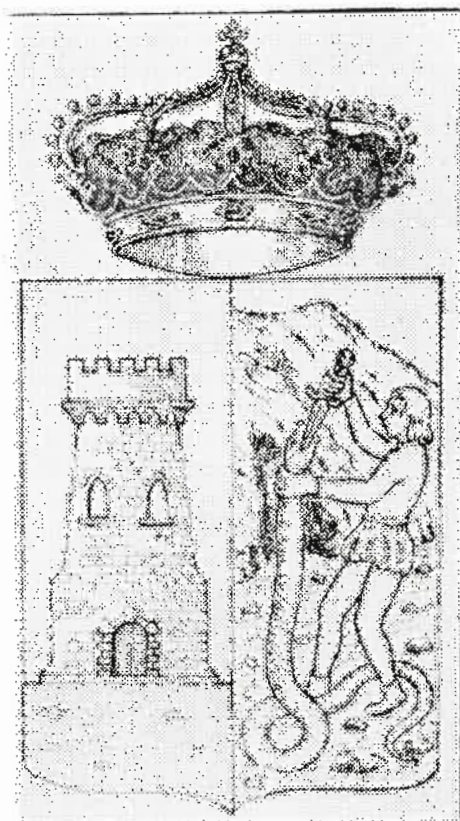
(Limitación de capturas: Veinte truchas)

RIOS	COTOS	RIOS	COTOS
Asma	Chantada	Navia	Becerreá
Baus	Lorenzana		Cervantes
Cabe	Monforte		Los Nogales
Cancelada	Puentes de Gatín		Navia de Suarna
Enviande	Elfe		Peñamil
Eo	Ginzo		San Martín de la Ribera
	Ribera de Piquín	Neira	Baralla
	Villarmide		Cobas
Ferreira	Guntín		Láncara
Ladra	Begonte		Puebla
	Pígara		Quintás
Ladroil	Guitiriz	Oro	Alfoz
Landro	Gerdiz (1)		Foz (4)
	Vivero (4)	Pambre	Palas de Rey
Lor	Caurel	Panga	Baamonde
	Labrada		Farga
Magdalena	Villalba	Quiroga	Quiroga (3)
Mao	Bóveda	Sarría	Perros
Masma	Mondoñedo		Puentes del Bao
Miño	Castro de Rey		Ronfe
	Cospeito		Samos
	Hombreiro		Triacastela
	Puente Vilar	Tordía	Tordía
	Quinte (2)	Ulla	Antas de Ulla
	Tierrallana		Monterroso
Narla	Narla		

**NOTAS:**

- (1) Con su afluente, el río Gestosa.
- (2) Con su afluente, el río Chamoso.
- (3) Con su afluente, el río Ferreiriño.
- (4) Con su autorización para tres salmones.

# AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA



## FRIOL

Dedicamos este número de LCVS al Municipio de Friol. La riqueza natural, monumental e histórica de sus tierras quedarán reflejadas en las páginas siguientes: Como símbolo de la Historia y de la Leyenda que corresponden a la comarca de Friol, el escudo del Ayuntamiento, aprobado en fecha reciente, presenta en el cuartel diestro un castillo, que representa las fortalezas que existen o existieron en el término municipal, entre las que destaca en la actualidad la de San Payo de Narla, y en el cuartel siniestro aparece un joven que apuñala a una serpiente, con lo que hace referencia a la leyenda de Cova da Serpe, en la que lo trágico y lo sentimental y romántico andan unidos

La glosa de la Historia y de la actualidad de Friol la harán personas conocedoras de las mismas y de modo especial escritores que han nacido en esta tierra y que, por tanto, pondrán sus conocimientos y su afecto para dar una visión de la comarca. De este modo se podrá conocer toda la importancia que tiene en la actualidad Friol y las ansias de progreso que caracterizan a sus habitantes de hoy

# FRIOL: PASADO Y PRESENTE

TIERRA CARGADA DE RECUERDOS  
DE HISTORIAS Y LEYENDAS

UN PORVENIR PROSPERO SE  
ANUNCIA PARA LA COMARCA



Tierra de fortalezas y de pazos, la de Friol ofrece la belleza de las viejas construcciones. La fotografía muestra la notable balconada del pazo anejo a la torre de Friol, que está exigiendo una urgente reconstrucción por parte de su propietario actual, la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo, que ha prometido llevar a cabo esa reconstrucción

Por J. TRAPERO PARDO



A comarca de Friol es una chaira. Un trozo que se desgajó de la Terrachá y que ha quedado separado de ella por una pequeña cordillera de formaciones graníticas en cuyas entrañas se dice que está escondida la fuerza tremenda del uranio. Sí, el Municipio de Friol es, en general, una llanada. Por ella cabalgó un día, fiero y orgulloso como uno de los procónsules que atravesaron estas vías, el Parragués. Corrieron por ella los Ulloas en los corceles que pastaron en las faldas del Picato y de Cova da Serpe. Y sobre los breves oteros y por las márgenes del Narla pasaron los atrevidos Seixas, formando grupos unánimes como el de las pombas de su blasón.

Hoy estas tierras se esmaltan de verdes en los sembrados y se hacen oro las hojas de los robles y castaños en los otoños. Al abrigo de un alcor se levantan viviendas rurales, en las que el sillar o el cascote granítico ponen su tono gris. Aquí y allá, el perfil de una vieja torre



es como un pergamino puesto al sol, en el que puede leerse, aunque ya borrado por el tiempo en gran parte, la Historia, heroica o vulgar, gloriosa o sin brillo, de gentes que mandaron fuerza y que hoy, polvo y ceniza ya, duermen el sueño eterno al cobijo de las bóvedas de Sobrado de los Monjes o de Vilar de Donas o que han dejado sus huesos en el cementerio aldeano, junto a las arquivoltas de algún templo románico como el de Seixón.

Abundan todavía en pazos las tierras de Friol. Les puede a todos el de Remesil, con su fachada renacentista, en la que el plateresco se ha casado de modo solemne con el barroco y que es, sin duda, uno de los más hermosos pazos gallegos. Su arquitecto conocía bien la divina regla de la proporción del arco y la pilastra; pero sabía también que en tierras de Friol, donde la hiedra y el mimbre, el helecho y la zarza forman originales arabescos, había que poner la pompa barroca de las volutas que se retuercen en torno a la piedra de armas, como un reflejo de esas silveiras que se curvan deporondadas de los cierres de piedra y bordean las congostras o corredoiras.

En la cima de un castro, símbolo de las tierras del Narla, se perfila contra el cielo la torre de Xiá, asentada sobre peñas y buscando permanencia de eternidad. Aquí triunfa la recta. En la línea vertical de la torre. En los escuadrados sillares de los muros. En las pilastras del patio interior. Mirando las sólidas escaleras de piedra, uno espera ver descender por ellas, empuñando el puñal homicida, a Vasco das Seixas, asesino de la bella gacela de San Tirso, en las Asturias de Oviedo, que fue su esposa.

Otras torres, otras leyendas, otras historias...

Pero Friol, que durante siglos vivió cuidando sus ganados, cultivando sus campos y plantando sus bosques, hizo también de la capitalidad del Municipio un centro de feria rural. Allí se daban y se dan cita agricultores y ganaderos, llegados de diversas partes de la provincia de Lugo y de las otras vecinas. Un día Friol, por el impulso de sus hijos, a los que uno de ellos inspiró entusiasmos, colleu folgo y se puso a crecer, a urbanizarse, a tomar un aire de modernidad, como lo estaba exigiendo su categoría de villa y capital de una zona en la que a la riqueza de la tierra se une la riqueza histórica.

Así es posible ver hoy, al lado de la vieja casona construída con gruesos bloques de piedra, en los que el jaramago y el líquen dan testimonio de muchos años, levantarse la moderna vivienda, de amplios ventanales y de líneas racionalistas. La vieja escuela ha sido sustituída por un alegre grupo escolar. El campo de la feria, donde año tras año se han feriado ganados, productos del campo y —¿por qué no?— también amores, ahora se hizo plaza más abierta, con escalinatas de acceso, sustituyendo así al azoguejo en declive y de ondulado suelo. Los viejos pendellos, donde los feriantes ponían sus puestos de venta, dejaron lugar para solares de modernos edificios y para cómodos aparcamientos.

El Friol de ayer, sin perder su carácter propio, se ha incorporado a la vida de hoy. Ahora es cruce de vías, centro comercial, lugar de reunión para los habitantes de la comarca y paso obligado de unas rutas realmente turísticas, que conducen a la fortaleza de San Payo de Narla, a la torre de Miraz, a la puebla de Parga, a Sobrado de los Monjes o a los pazos que todavía muestran con orgullo las piedras de armas de quienes un día les hicieron construir.

Estas tierras se han puesto a caminar al ritmo que los tiempos imponen. Ya nada podrá detener su marcha, porque los habitantes de las mismas y quienes rigen hoy o regirán sus destinos en tiempos venideros, no lo permitirán. Símbolo de esta vida nueva es el complejo deportivo en construcción, que recuerda el lema de "más pronto, más alto, más fuerte" que el deporte sigue.

El trozo da Terrachá, separado de ella por la cordillera, en la que ordena y manda el monte Da Cova da Serpe, esta chaira del viejo condado nallarense, ha sabido unir a la vida que los siglos le han legado, un nuevo impulso vital que impide a los pueblos de hoy dormir sobre laureles de ayer, porque para ellos ha sonado urgente el despertador, que Friol ha escuchado y que le movió a espreguizarse, levantarse y ponerse a trabajar.

Y a soñar. Que también los sueños son constructivos, cuando lo que se sueña es el progreso y cuando de los sueños nace el ansia renovadora, fomentadora de iniciativas y actividades.

Friol trabaja.

Y sueña con la prosperidad de su futuro.



# APUNTES SOBRE EL TERMINO MUNICIPAL DE FRIOL



**Castillos feudales,  
castros, mámoas,  
pazos y templos  
románicos, han dado  
lugar a románticas  
leyendas**



De un trabajo referido al Municipio de Friol, realizado por D. José Coira Sanjurjo, extractamos algunos datos interesantes, para dar a conocer la importancia de dicho término municipal.



Como un símbolo de los tiempos en que la comarca de Friol era el lugar donde señores e hidalgos construían sus fortalezas y viviendas, este ángulo del patio interior de la torre de Xiá o fortaleza de San Payo de Narla ofrece la robustez de sus sillares y el perfecto dovelaje de sus arcadas

La hermosa tierra que riega el río Narla, asiento de castillos feudales, pazos y casas solariegas de nobles linajes, fue poblada en los primitivos tiempos por numerosas gentes célticas, a juzgar por la abundancia de **castros, mámoas o medorras** que aún se conservan a lo largo y ancho del Municipio de Friol.

Así podemos ver, entre otros, los **castros** de Friol, Devesa, Narla, A Rocha, Prados, el muy extenso de Trasmonte, San Martín dos Condes, Lamas, Lea, Brá, Xiá, Castronela, Nodar, Villafiz, Seixón, Miraz, Romá y Vistulfe.

Entre las **mámoas** se pueden señalar, sólo de las conocidas, más de cincuenta. De ellas pueden citarse las de Gándaras de Relucín, entre Carballo y Xiá, y las de Albeiros, Brá, Furada, Espiñeira, A Cabra, Torrentes, Mosteiro, Esperalba, Aprazadoiro Pequeno,

Pico de Montes, Abellá, Pedregoso y la llamada "**do Francés**".

Su densidad es grande en algunos lugares. Así podemos citar siete en Friol, cuatro en Santalla de Devesa, cinco en Cotá, cinco en Carballo. En una de éstas hay un dolmen en su interior. Hay además tres en Nodar, cinco en Lamas y tres en Narla.

En algunas de estas **mámoas** fueron hallados diversos restos, especialmente trozos de objetos de arcilla, hachas de piedra, piedras redondas de pizarra, que posiblemente fuesen empleadas como pesas o también como monedas. En los **castros** aparecieron también molinos de mano.

Podemos, por tanto, afirmar que, no habiendo sido excavados ni explorados los numerosos **castros**, sería conveniente iniciar algunas excavaciones a cargo de

personas técnicas, pues algunos de los objetos hallados, que acaso tuviesen un gran valor como documento histórico, fueron destruidos porque los que los hallaron no les dieron la importancia que en realidad tenían.

### A Pena Bicuda

La formación granítica de los terrenos ha dado lugar a la existencia de grandes peñascos. Algunos de ellos, como el llamado "Pena Bicuda" y el llamado "Pena da Bruxa" han dado lugar, por su forma y características especiales, a leyendas, que ha descrito Higinio Martínez Fernández de la Vega.

De estas peñas **A Bicuda** es la de forma más extraña. El nombre le ha sido dado porque en uno de sus extremos la peña se prolonga como el hocico o pico —de ahí el nombre de **bicuda** o **picuda**— de un animal prehistórico.

La peña se halla en la parroquia de Trasmonte y se cuenta que allí vivió una bruja. La bruja era de un tamaño descomunal. Un día iba hilando con una rueca del tamaño de un arado romano y acompañada de una niña, que se subió a la peña, resbaló y cayó de la misma, matándose. La bruja entonces desesperada increpó así a la peña:

¡Pena bicuda,  
heiche ceibar unha pedra  
que te ha de fender  
de rabo a orella!

La piedra lanzada hizo un profundo surco en la peña, surco que los naturales del país señalan como hecho por la bruja.

### Pobladores antiguos

Las tierras de Friol fueron también colonizadas por los romanos, lo cual no resulta extraño, ya que la capitalidad del convento jurídico lucense, **Lucus Augusti**, permite suponer que estas tierras fueron tempranamente romanizadas. De la época romana han aparecido restos de una vía al construir un puente sobre el río Narla en Friol, vía que es de suponer fuese una derivación de la que pasaba por **Aparraqua** o **Parga** y que se comunicaría con la que de Lugo iba hacia el Sur.

Posiblemente los romanos utilizaron los **castros** construidos por poblaciones anteriores como lugares de campamento, especialmente el de Trasmonte, que tiene una gran capacidad, y que serviría de defensa de Lugo, como se supone que ha servido el de Villa-

donga, en el que se realizan importantes excavaciones, éste en el Ayuntamiento de Castro de Rey, en otro de los flancos defensivos de la capitalidad del "conventus iuridicus".

Más tarde llegaron los visigodos, de cuyo paso quedan abundantes recuerdos en la toponimia, como Agarey, Ascariz, Gimondriz, Guldriz, Novigilde, Recarey, Remesil, Guimarey, Gimarey y varios otros.

De esos tiempos data el condado **Naralliensis** o de Narla, cuyos límites están perfectamente señalados en una de las actas de un concilio lucense del año 569 ó 570. El condado extendía sus límites por las provincias de La Coruña y Lugo. La capitalidad del mismo se ignora, aunque la existencia de la parroquia de San Martín de los Condes pueda permitir suponer que estuvo radicada en esa parroquia.

Como derivados del Condado de Narla, fueron naciendo algunas ramas de condados nuevos, como los de Mera, Parga y Presares. Este, aunque no llegó a alcanzar la fama que había de lograr la casa de Parga, tenía una gran extensión territorial, pues comenzaba en el monte de Cova da Serpe y pasaba por Aranga, Mellid y las tierras de Montaos, Bergantiños y otras.

En la época medieval también estas tierras fueron objeto de luchas, pleitos e injusticias por parte de los señores feudales. De algunos personajes de la época hay recuerdos en las Cancillerías y en los escritos de Vasco da Ponte. La falta de espacio nos impide reseñar los abundantes datos que el Sr. Coira Sanjurjo aporta en su valioso trabajo.

Como resumen diremos, siguiendo a dicho escritor, que durante el siglo XV eran dueños de casi todas las tierras del actual Municipio de Friol la casa de Parga, de la que fue sucesora la casa de Miraz; la de San Payo de Narla, que era de los Seixas; la casa de Ulloa, sucedida por la de los Condes de Monterrey; y el Obispo de Lugo, con los monasterios de Sobrado de los Monjes, San Antolín de Toques y la Orden militar de Santiago, pasando más tarde el señorío de ésta a la Corona.

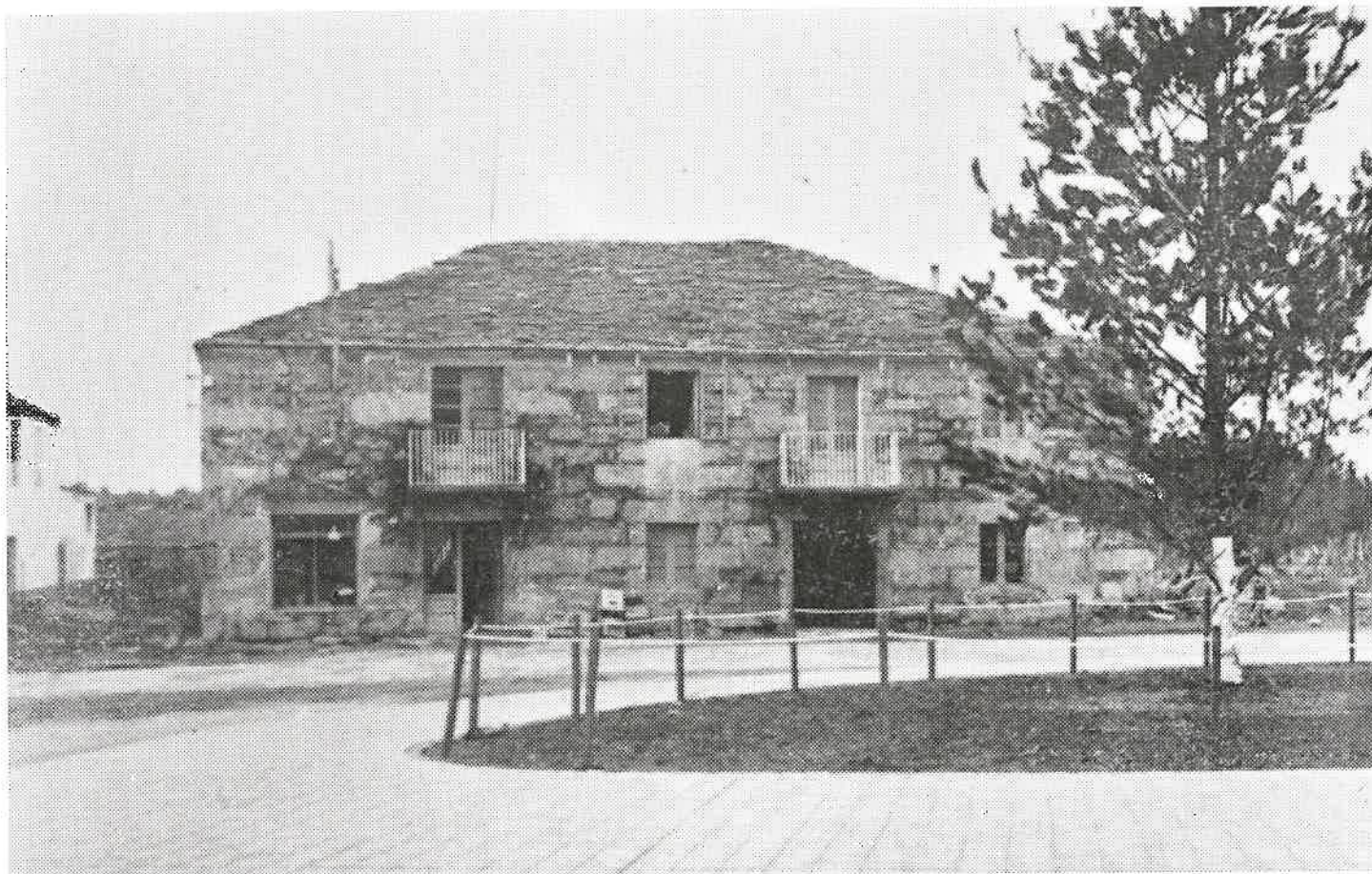
En cuanto a la edad moderna y a la contemporánea, otros escritores aportan datos en este mismo número de LVCVS. El Sr. Coira Sanjurjo en su trabajo citado (1), describe detalladamente las vicisitudes de la comarca de Friol y cada una de las parroquias actuales que integran el Municipio, reseñando la historia de las mismas, sus monumentos y sus características.

(1) "Friol y su comarca a través de los siglos. Apuntes históricos sobre el Ayuntamiento de Friol". Trabajo inédito de 58 páginas en folio, ilustrado con numerosas fotografías y dibujos. Original de José Coira Sanjurjo.



# TIERRAS DE ROMANCES Y LEYENDAS

Campo y monumento, personaje y evocación dan a la comarca de Friol un encanto especial, que el visitante percibe cuando recorre estas tierras



El granito y la losa, unidos a la técnica de los viejos "canteiros", dan a las viviendas de la zona de Friol un especial carácter. La vivienda que muestra esta fotografía es un testimonio de la importancia constructora en la comarca, que sabe unir la forma tradicional a las necesidades comerciales de hoy

Escribe: NARCISO PEINADO GOMEZ

Cuando hago mis excursiones hacia Friol, siempre, me hallo perplejo sobre el camino a seguir desde la partida: si buscar por la N-VI el empalme en el alto de Ramil, para descender hacia el Miño en Ombreiro, siguiendo después la ruta paralela al Narla, o tomar por el Camino Jacobeo, cruzar el viejo puente sobre la corriente miñota, no lejos del antiguo Hospital de lacerados para, después del Km. 514, hallar la estrada que, marginando la Piscifactoría de **El Veral**, se adentra por el antiguo Condado de la Diócesis Lucense.

Otras veces lo he realizado desde las tierras de Parga, pasando cerca de la Torre de Miraz, de la Casa

de Saavedra, y, no ha mucho, por Sobrado de los Monjes, abordando el Marco de las Pías, a 717 mtrs. de altitud, para descender a 488, cota de Friol.

## El encanto de los caminos

Cada camino tiene su encanto, su sabor, su peculiar paisaje; tierra de torres de pazos, precisamente el sello antiguo de su Ayuntamiento se timbraba con una torre pregonando esta condición castrense y caballeresca de este municipio, donde arraigó "profundamente" la patata, adquiriendo carta de naturaleza a poco de su peruana importación, protagonizando la



Los caminos rurales pueden llevar hasta viviendas humildes o casas con empaque de vivienda hidalga. El contraste entre las chimeneas de una y otra edificación es testimonio de la diferencia, al menos económica, de quienes hicieron construir hace más de un siglo estas viviendas.

flora en unión del roble, el castaño y el nogal tan legítimos ornamentos de esta tierra, de este municipio, donde también floreció pronto la palabra "cacique" de origen americano, de importación colombiana, dando vida y empaque a notables personajes de y en la vida provincial.

#### Personajes antiguos y actuales

Aquí ejerció su profesión de Notario un hidalgo de solar conocido al pie de otro castillo provincial, tan entrañablemente unido al terruño y a sus hombres que, habiendo podido desempeñar puestos de superior rango y categoría, hasta en Madrid, aquí se afinó y quiso vivir y morir fiel a este rincón y a su ministerio.

Aquí veló sus noveles armas de galeno, practicando el mayor número de las evangélicas obras de misericordia, allá por los inicios de este siglo, un joven actualmente de más de un centenar de primaveras.

Los señores de Losada, los Ordoñez, Ribadeneira, los Condes de Amarante, los monjes de Sobrado, ejercían su jurisdicción y señorío, recordando aún su milenaria solera no pocos nombres de sus parroquias y lugares de origen visigodo.

Por "presura", a raíz de la Reconquista en los tiempos del rey Silo y del Obispo Odoario, fueron repobladas estas tierras del occidente provincial, del Arciprestazgo de Narla, tierras de Anafreita, Nodar, Angeriz, Roimil, Giá de resonancias épicas en los viejos Cronicones, pues hasta la mansión romana de Caranico, han sospechado algunos historiadores se hallaba por estos pagos.

Es más, desde el discutido Concilio celebrado en Lugo el 569, hay constancia del Condado "Narallensis" y el Castro de Rocha de Narla es un testimonio de la cultura castreña, situando su pristino solar en él la casa y castillos de los Ulloas.

#### La Historia y los monumentos

No han sido pocas las mámoas saqueadas en busca de fabulosos tesoros por estos términos en el siglo XVIII, sobre todo en Recemil y Gayoso, siendo famosas las de Dos Castelos, las de Anafreita, Porto Angueiro, Reigosa y Seixas.

A finales del siglo X, año 999, Doña Teresa, sobrina de S. Rosendo, monja de Sobrado, da libertad a sus siervos de la gleba en Anafreita y, Alfonso IX, el 14 de Abril de 1225, expide desde S. Martín de Condes una carta ejecutoria en la cual ratifica el señorío exclusivo de los prelados lucenses sin que puedan tener otro señor.

El 2 de Abril de 1362, Vasco Pérez de Rodeiro hace donación en el Obispo de Lugo cuantas heredas tenía, o pudiese tener, en el citado lugar de S. Martín de Condes y en el de La Mota, testamento redactado en el más castizo y enxebre gallego.

Puede ser, y cabe dentro de todas las conjeturas, de que la Iglesia de San Cosme de la Rocha fuera señorío de templarios, pues se les atribuye por algunos cronistas su fundación, siendo teatro de las correrías, según Vasco da Ponte, en el siglo XV de Gonzalo Ozores de Ulloa, señor de Monterrey que ganó Narla, cediéndola después a la Mitra lucense con los cotos de S. Martín y Ferreira de Negral.

Después nada, o casi nada: la "carlistada" con ejecución de facciosos el 19 de Julio de 1839, de la guerra de 1874 con la quema del Archivo municipal, y otros desaguisados superviviendo: las torres de Friol, Giá y Miraz mudos testigos de las aventuras y desventuras de la famosa Guerra de los Irmandiños, sin constancia de los daños que éstos pudieron causar en aquéllas, siendo alzado poco después el Pazo de Trasmonte en la parroquia de su nombre en donde nada perdura de su vieja condición y antiguos señores.

Tanto la Torre de Friol, como la de Miraz, Giá como la de Anafreita, han sido minuciosamente reseñadas y ampliamente descritas en su documentada obra sobre **"Fortalezas de Lugo y su Provincia"**, por nuestro buen amigo y viejo compañero D. Manuel Vázquez Seijas, donde hallará el lector cuantas notas, noticias y datos pueda apetecer sobre tales testimonios del pasado y sus grandezas en la estirpe de su señorío, sobresaliendo la de Giá, actualmente propiedad de la Excm. Diputación Provincial, la cual ha restaurado su noble fábrica, remozando sus viejas estancias, conservando sus prístinos valores donde, a no tardar, será instalado un centro de cultura y arte provincial vivificando así una nobilísima misión de conservación y custodia dentro de sus recios sillares.

### El campo y su riqueza

Regresamos de Friol haciéndonos "lenguas" de sus ricos productos en quesos, mantecas, natas, leche y tantos otros preciados frutos naturales o materias primas, capaces de dar origen a otras tantas industrias transformadoras cuyo valor sería una inagotable fuente permanente de riqueza a base de su fauna, de su flora, de su ganadería doméstica de todo tipo, desde las aves de corral al ganado de cerda, ovino y bovino, la caza, la pesca que, sobre el lecho de sus ríos transparentes, claros, cristalinos, corriendo sobre un cauce granítico, parecen bullir las truchas en busca del anzuelo y, las perdices innúmeras nos sorprenden con su vuelo sonoro en estos setos y "chousas" como un ornamento de estampa virgiliana.

### Las leyendas

Hemos tenido ocasión de oír algunas leyendas y tradiciones contadas a la vera del lar a los más viejos del lugar, tales como la referida a doña Catalina de Santiago, desventurada y santa mujer del fiero señor de S. Payo de Narla, Vasco das Seixas, constante en el "tumbo" del Monasterio de Sobrado de los Monjes, leyenda trágica, a la guisa de un Otelo gallego medieval, donde la inocencia y santidad de la víctima, hacen rudo y violento contraste con la soberbia y brutalidad de un jayán, muy pagado de su alcurnia y sus blasones, pero, sin visos ni asomos de caballero cristiano en la realidad de sus desenfrenados instintos.

En el Cordal da Cova da Serpe, al pie de su cota de 842 mtrs., se abre la pequeña caverna de su denominación a 2 kms. hacia poniente de Anafreita y rayando ya con los límites de la provincia de La Coruña, pero dentro de la jurisdicción del municipio de Friol, y, por lo tanto, tierra de Lugo, en su ver-

tiente oriental, hasta donde nos lleva una pista forestal, asiento originario de otra leyenda del ciclo caballeresco más mítico, narrando la lucha heroica de un doncel con una sierpe, o endriago, espanto y terror de la comarca, venciendo el intrépido caballero al descomunal monstruo, recibiendo en premio de tan singular victoria la bellísima doncella de estirpe real que allí estaba prisionera. Algo semejante esta fábula a la pregonada en los blasones y empresa de los **"Velarde el que a la sierpe mató, con la Infanta se caso"**, a la cual puso desenfadado estrambote un volteriano "peizoco" del lugar: **"y si las moscas matara con la Reina se casara"**.

Tal vez el romancero contemporáneo habría tenido en tamaños hechos un anónimo trovador pero, perdido ha llegado hasta nosotros desprovisto de toda gala literaria en que tan rica fue la lírica galaico-portuguesa de aquellas décadas, conservada, en gran parte por los famosos Cancioneros y, otra, no pequeña viva en la tradición popular.

Pero, en Galicia, ha faltado un gallego como Menéndez Pidal, que, recorriendo sus tierras desde el Cebrero hasta Friol, fuese inventariando y catalogando esa unánime humanidad que canta o llora sus alegrías o pesares ora en la Torre de Narla, en la solana de la casona de Anafreita o en el Castillo de Doiras, como en los Pazos de Ulloa, para protagonizar esa **Iliada** sin Homero que glosan los Romances inmortales, ese mundo, transido de acción y pasión como siempre ha sido y será la vida en esta nuestra tierra.

Por último, como muy bien dice D. Francisco Vázquez Saco: **"no abundan en tierras de Narla los ejemplares de iglesias románicas; únicamente podríamos mencionar los templos de Angeriz, Trasmonte, Anafreita y el anejo de Friol, Prado,, como únicos templos que conservan en su fábrica algunos elementos arquitectónicos de aquel estilo que tantos y tan notables ejemplares pueden encontrarse en el rus gallego, insignes piezas arqueológicas donde la Historia y el Arte han creado un tesoro del más subido valor."**

Cuando volvamos de nuevo a visitar estas tierras y estos hombres de Friol, no lo hagamos al paso presuroso del turista, sigamos la escondida senda de la tranquila y reposada contemplación, capaces de engendrar el amor y el conocimiento de sus recantos humildes pero entrañables, ricos en un contenido de virtudes raciales.

Hasta aquí no ha llegado aún la contaminación, cosa que, en los tiempos en que vivimos y corremos no deja de tener su valor e importancia, sobre todo, a 24 kms. de una capital donde ya se deja sentir como un motivo de evasión, presentado por Fr. Luis de León en su alquería de la Flecha: **"¡Oh monte, oh fuente, oh río. —Oh secreto seguro deleitoso! —Roto casi el navío, —A vuestro almo reposo, —Huyo de aqueste mar tempestuoso."**...

Los delicados y soñadores versos de Rosalía nos hicieron grata compañía en el **"parladoiro"** de un ventanal de ángulo contemplando el paisaje desde la Torre de Narla donde el ayer y el hoy parecen haberse dado cita para contarse en voz baja, como los amantes, sus cosas".

# ASPECTOS URBANOS DE FRIOL



Friol ordena sus calles en forma radial, que se corresponde con las vías de comunicación que pasan por la villa o que en ella se inician. En general, las calles se forman con viviendas de planta baja y alta, con establecimientos comerciales, talleres y centros de recreo. La fotografía corresponde a una de las calles que se han formado en fecha reciente



Otra de las nuevas calles de Friol, que conserva el típico carácter constructivo de las nuevas viviendas. En el conjunto, rompe la uniformidad una casa de cuatro plantas, como un tributo que hay que pagar a la necesidad de vivienda

# FRIOL EN OCHO INSTANTANEAS

Desde María a Vella hasta «As Casas da Noite», pasando por los chorizos a la brasa de Dosinda

Tras el nacimiento de un pueblo, un recuerdo para tres Alcaldes...



El renovado campo de la feria de Friol. Rodeándolo, viviendas y centros comerciales. La galería amplia y bien proporcionada --la casa natal del autor de este trabajo-- habla de horas pasadas en el ámbito soleado y acogedor de la misma y es al mismo tiempo un índice de la evolución que en la construcción ha ido experimentando la villa a través del tiempo

Por ANGEL DE LA VEGA

Mi ex director en "El Progreso" me pide un trabajo sobre Friol, sobre el Friol de mis entrañas y de mis debilidades, que no dudo en escribir lo más rápidamente posible. Diré, a grandes rasgos, el por qué.

Primero.—Porque es el lugar donde nací.

Segundo.—Porque sus gentes, su ambiente y todo el Ayuntamiento en sí me parece algo maravilloso.

Y tercero.—Porque siento especial placer con ello.

## Contra reloj

Dejando a un lado ese breve —brevisísimo— prólogo, diría que yo a Friol (a "mí Friol"), lo dividiría en varias etapas, como si de una vuelta ciclista se tratara. En etapas, o en temas, o en momentos.

El tema del pueblo en sí, de sus gentes y de sus tierras, de su ambiente y de su forma de vida, representa para mí un primer e imprescindible capítulo.

Es como una toma de contacto con los seres, con las flores, con los árboles, con el río, con la tierra, con las casas...

Friol —¿no lo notan ya?— tiene esencia. Tiene alma. Tiene **gancho**. A mucha gente, que quizás conozca el Ayuntamiento de pasada, puede parecerle todo esto que digo una perogrullada o una tontería. Pero no es así. Friol tiene todo eso, y mucho más. Se puede observar, por poco que se contemple, que en Friol se arremolina un aire especial; que hay ambiente y perfume de tierra virgen; que entre su corazón brota una magia especial, que viene de su corteza, que nace entre sus hombres y sus piedras. Puede parecer todo esto una tontería, pero a mí en cambio me causa un respeto imponente.

Para amar a una tierra hay que vivirla, **mamarla**. No basta con nacer en ella. Hay que sentirla, sufrirla.





Otro aspecto del estado actual del campo de la feria, con los cierres modernos bordeados por las aceras. La fotografía permite ver, además, viviendas típicas de la villa, al lado de las cuales levanta su traza la construcción actual

A Friol —lo he comprobado no solamente con nativos, sino incluso con foráneos— se le capta rápidamente.

### El nacimiento de un pueblo

Yo "he vivido" a Friol como pocos. Desde mi nacimiento he seguido, paso a paso, los primeros progresos —que fueron los "fetén"— de una villa a la que he querido como algo familiar: con intimidad, con cariño, con rabia, con pasión.

Así, se puede decir que he visto germinar la población. Como una flor, como una haba, como un tojo. Aún recuerdo ahora —casi como si lo estuviera viendo con lente de aumento—, las veinte casas (poco más o menos) del **Campo de la Feria**, las diez del **Campo de Arriba**, las cinco de **Airixe**, las cuatro de **A Casa da Noite**, y alguna más —como salpicada en un lienzo de pintura— en **O Carballal**, en **A Reigosa**, en **Lobezao**... Poco más. Casi nada.

Friol nació casi con mis pasos. Al principio —como los míos—, fueron balbuceantes, inciertos, casi de niño pequeño. Después surgieron con más fuerza: casi a ritmo vertiginoso.

En Friol se dio el caso, digno de reseñarlo, del nacimiento de un pueblo casi a borbotones, después de haber estado durante muchos años en un período de absoluto letargo.

### Chorizos a la brasa

Recuerdo, como si fuera ahora mismo, aquellas primitivas casas. Las tengo contadas más de una vez, una a una; las tengo repasadas, como una lección bien aprendida. Las de **María a Nova** y **María a Vella**, allá

en **A Reigosa**. Más abajo, la de **Antonio de Carballal**, donde se preparaban —y creo que siguen preparándose, a Dios gracias— los chorizos a la brasa como en ninguna parte. Chorizos sensacionales, caseros, envueltos en papel de estraza. "Bocato di cardinali", rociados después con un buen vino tinto del Ribero. Allí, en grupo, en pandilla, con Antonio (q. e. p. d.) o su esposa Dosinda he pasado momentos deliciosos, apetitosos. Estoy viendo —y escuchando a Antonio— como si fuera en película rancia. Nos recordaba historias y anécdotas de su estancia en Argentina y, como es natural, salía a relucir su pasión por el "bel canto":

—Yo he visto, en teatros de Buenos Aires, enfrentarse a Titta Ruffo y a Constantino. Era un duelo increíble de voces. Algo único. ¡Aquello sí que era una maravilla!...

Y nos deleitaba con recuerdos del italiano Titta Ruffo, uno de los más grandes barítonos de ópera del mundo, que se enfrentaba al —según él— gallego-argentino, Constantino, cuyos duelos operísticos eran al parecer una verdadera delicia para los amantes del género.

Y, para no dejarnos quedar mal, los chorizos también eran algo sensacional. Un buen sabor de boca, sí señor.

### "Doce porcós con doce corbatas"

También recuerdo —no podré olvidarlo jamás— a una de las personas que más ha trabajado por la juventud de Friol, por un Friol joven: por los deportes, por el cine, por las salas de fiestas. Antonio (Antonio López Díaz) estaba allí donde había algo que remover, remodelar, revivir. Infatigable impulsor del

Friol festivo y de paso —¿cómo no?— del ambiente friolense en general, de sus personas, de sus tierras... Tenía alegría en sus empresas; tenía ambición de mejora; buscaba lo máximo para el Friol de sus entrañas.

Antonio era un hombre activo por excelencia. Era friolense por amor y por vocación. Era dinamismo y dinamita a la vez; era ansioso y diferente; era fugaz —como la vida misma— y futurible, como se dice ahora.

—**Calade, calade**— les decía a los concejales, cuando creía que las cosas no iban como debían ir—; **si so- des doce cochos con doce corbatas...**

### Un recuerdo para tres Alcaldes

He visto nacer al Campo de la Feria paso a paso. Lo "he sentido" en mí mismo, como lo han sentido mis padres y mis hermanos. Sobre todo, mi padre, que quería y sentía a Friol como nadie podía hacerlo. El lo soñó y lo vivió como no creo que haya otro. He ahí un caso de un hombre —voy a decirlo sin rodeos— que amó de verdad a su tierra...

Las casas del Campo de la Feria se levantaban una a una, paulatinamente, como un chiquillo construye en su pizarra un pueblo, en trazo inseguro, en su infantil imaginación.

Los alcaldes, en su lento paso, han dado a la villa el trazado que hoy tiene. Primero, que yo recuerde, don Segismundo Grande Varela, uno de los alcaldes que más años llevaba al frente de un pueblo. Desde la Dictadura. Quizás treinta años, no recuerdo bien ahora. Después, el paso rápido y fugaz —sin que le "dejasen" hacer nada— de don Enrique Camoiras. Más tarde, la labor callada y sorda, pero eficiente al máximo, de don Manuel Andón Cebreiro, prematuramente desaparecido...

### Como una flor...

Fueron años de vinos y rosas; de angustias y alegrías. Friol brotó como una flor en primavera. Nació sin que nadie se fijara mucho, pero es que había un gran impedimento con el que hubo que luchar a brazo partido, y yo el primero: con la carretera que unía a Friol con Lugo. Algo insólito e increíble. Durante años hemos tenido una carretera intransitable, imposible, que nos hacía estar separados —casi divorciados— de la existencia de otro mundo.

La carretera de Carballo —hoy, ya calle— la he visto preñar. He conocido a las personas que la fundaron. Partiendo de la casa de mi abuelo (el viejo notario de Friol), comprobé como germinaba. Recuerdo a la vieja casa de Pedro de Carballal y de mi desaparecido amigo Artesino, al que, en su enfermedad, iba a hacerle compañía y le contaba mil y una cosas de mi estancia en Madrid.

### Bares, tascas, tascuchas...

Los bares y tabernas de Friol tienen su encanto; su especial sabor. No sé por cual empezar, pero en todos y en cada uno de ellos encuentro un algo singular. Quizás el Café-Bar Friol, con Antonio y ahora

su hijo Luis al frente, deje en mí una huella de mejor recuerdo. Después, "Casa Peruchela", donde Encarnación cocina como nadie; la casa Benigno, con sus roscas; el café-bar del Puente —para mí de entrañable recuerdo, pues por algo allí conocí a la que hoy es mi mujer—; la casa del Grande, parada y fonda de la línea de coches... Allí nos reuníamos los jóvenes, sobre todo los domingos, a esperar la llegada del autobús procedente de Lugo. Algo que tiende a desaparecer —si no desapareció ya—, en los sitios por donde pasa la línea férrea, con la llegada de los trenes, y de las líneas de autobuses en otros lugares.

Después, en el Cuartel Viejo, con su tasca con gancho y nocturnidad. La Casa Consistorial y el Juzgado, con la Iglesia a un lado (ahora convertida en un salón híbrido, sin personalidad propia) y, ya al final, las casas del Campo de Arriba.

### El municipio en colores

Dejando a un lado el tono monumental del municipio —con las torres de Friol, la de Sampayo de Narla, el pazo de Trasmonte y las Iglesias de Miraz y Guimarey—, de la que sin duda se hablará en otro lugar de este número, quiero significar que el paisaje friolense tiene, para mí, diferentes cambios de colores. No sólo, como es lógico, los que produce el campo con los cambios de estaciones. No. También sus zonas cambian de un verde fuerte a un amarillo intenso; de un cobrizo seco a un azul claro; de un gris piedra a un marrón tierra...

¿Y sus ríos?...

Sus ríos deambulan como serpientes. Son largos, delgados, sin mucha agua. Son saltarines como mariposas y rápidos como corzos. Son limpios como azucenas y claros como el cristal. Son ríos que van dar al Miño, que es el morir...

¿Y sus montes?...

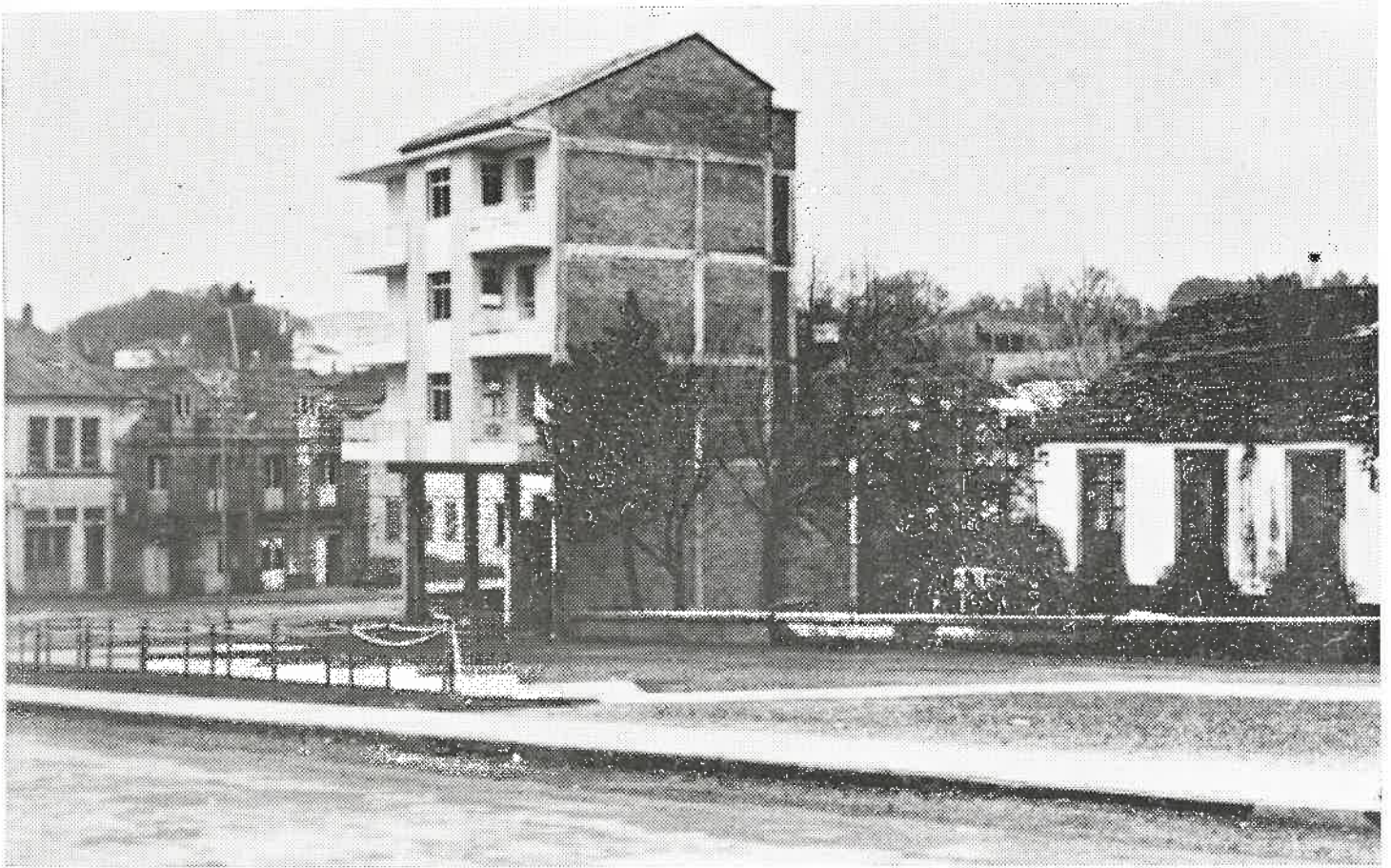
Son amplios y fuertes, como sus gentes. En ellos moran los reyes de la caza menor: la perdiz, el conejo y la liebre. Una vida feliz y libre, segada a veces por los tiros de la legión de cazadores que cada día invade aquellas tierras.

Hoy en día Friol ya tiene un trazado aceptable urbanístico como villa y se halla plasmado completamente como municipio, a falta de alguna que otra industria que quisiera sentar su plaza por aquellas tierras. Un Ayuntamiento —ya se sabe— eminentemente agrícola y ganadero, con fisonomía y aire especial.

— oo O oo —

De Friol, en fin, se podían contar mil y una historia. Quede esbozado hoy, en estas líneas, como prólogo de una historia que habría que escribir sobre Friol —con un recuerdo hacia los antiguos alcaldes, médicos y caciques—, y, en la que se podían mencionar cientos de anécdotas, miles de vicisitudes, como corresponde a un mundo en el que han "venido" multitud de personas que han dado fuerza a un Ayuntamiento que hasta ayer mismo casi había pasado desapercibido en ese gran Atlas del Mundo.

# LO TRADICIONAL Y LO MODERNO



El progreso que ha alcanzado Friol en los últimos tiempos hace que se produzcan acusados contrastes entre los elementos constructivos en la capitalidad del municipio. Al lado de una casa que muestra el carácter tradicional aparecen otras de tipo moderno, aunando así progreso y tradición, pero demostrando también que Friol sabe mantener su carácter propio, sin perjuicio de adaptarse a los tiempos de hoy



Esta fotografía ofrece el claro contraste entre los sistemas de construcción de una época y el que corresponde a la de hoy. Pero habrá que hacer notar que la antigua casa, por la ajustada proporción de su fachada y vanos, no desmerece de la moderna edificación

# MANUEL ANDON CEBREIRO: UN NOMBRE PARA UNA CALLE O PLAZA DE FRIOL

Su labor como Alcalde y Diputado provincial nunca será olvidada

Por ALFREDO SANCHEZ CARRO



¿Qué era Friol hace unos años? Lo diremos en pocas palabras: una capitalidad constituida por unas cuantas casas a ambos lados de sus carreteras y en torno al campo de la feria y un municipio carente prácticamente de la totalidad de los servicios.

¿Qué es hoy Friol? Para decírselo a ustedes tenemos que emplear ya algunas líneas más. Habrá que hacer recuento de la labor llevada a cabo en los últimos años tanto por la Corporación Municipal como por la Diputación de Lugo. Y al hacer este balance, Ayuntamiento y Diputación están hermanados por la figura del llorado alcalde y diputado provincial don Manuel Andón Cebreiro, que ejerció dichos cargos durante doce y ocho años respectivamente, con el beneplácito general --hoy y ayer reconocido--, del vecindario y de los restantes alcaldes que constituyen el partido judicial de Lugo al que representaba en la Corporación Provincial.

Hemos conocido --y nos honramos con su amistad-- a Manuel Andón Cebreiro, como alcalde y diputado provincial, cargo éste que ejercimos en el mismo tiempo. Sabemos por tanto no sólo de su amor por el terruño que lo había visto nacer sino también de la inquietud que sentía por la cosa pública y del enorme interés que siempre ha puesto en mejorar su municipio de Friol, hasta el punto de que en más de una ocasión lo hemos puesto como ejemplo de "hormiga" que silenciosamente obtenía subvenciones u obras para su municipio o de "hombre-escoba" que barría cuanto podía para sus tierras de Friol, sin olvidar las restantes de su circunscripción electoral. Y hacía bien ello el recordado compañero de tantas jornadas de trabajo en la Diputación --alguna de más de cinco horas de duración-- y de ahí que no en una ocasión

si no en muchas lo apoyásemos con todo nuestro entusiasmo en la consecución de mejoras.

No cabe duda alguna que Manuel Andón Cebreiro ha sido pieza fundamental en la urbanización de la villa de Friol --construcción de aceras, asfaltado de calles, construcción de muros de cierre y escalinatas de acceso al campo de la feria, supresión de los cobertizos, verdaderos adefesios allí existentes, logro del campo de fútbol, de la pista polideportiva y del proyectado Club Fluvial en el prado de Serén al que tanto hemos animado a adquirir para tal finalidad. Esto por cuanto a la villa de Friol se refiere, pues en lo tocante al medio rural hemos de señalar el alquitranado de diversas carreteras y la apertura de otras, así como de diversas pistas de acceso a núcleos aislados, su preocupación por la restauración de la torre de San Payo de Narla o por dar a conocer los atractivos turísticos y artesanos de aquella franja de la provincia de Lugo.

Difícil, podemos decir sin temor a equivocarnos, que imposible, resultará escribir la historia de Friol --del Friol urbano y rural-- sin dedicar un amplio capítulo a la radical transformación sufrida de 1965-1975 y hacer la elogiosa cita que se merece ese ejemplar alcalde y diputado provincial que ha sido Manuel Andón Cebreiro. Bien lo saben todos sus amigos y convecinos y de ahí que --si el Ayuntamiento no ha tomado ya ningún acuerdo al respecto-- nos atrevamos a solicitar que den su nombre a una de las calles o plazas de la villa. Da igual que sea la central o campo de la feria-- quizás fuese la mejor pues ha sido permanente escenario de su ejecutoria vital-- que la del Ayuntamiento; la calle que parte hacia Lugo o la que lo hace hacia Sobrado o aquellas otras que allí encuentran su inicio hacia Parga, o Narla, pues todas ellas saben de mejoras conseguidas gracias al tesón y ejemplaridad de un edil cuyo nombre debe perpetuarse como espejo para futuras generaciones.

Friol, desde luego, no sería lo que hoy es, ni en el aspecto urbano ni en el rural, si no hubiese existido un hombre como Manuel Andón Cebreiro, jurista de profesión, que hubiese dedicado lo mejor de su vida a laborar y enaltecer su municipio natal, tanto desde la alcaldía como desde su cargo de diputado provincial. Y no podía por tanto dejar de hacerse una mención de él en este número de LCVS dedicado a Friol, que de una manera u otra, a través de fotografías y de la labor últimamente allí realizada, constituye sin duda un homenaje a su buen hacer como alcalde y diputado provincial.

# GRUPO ESCOLAR Y ACCESOS A LA FERIA



El moderno grupo escolar, que ha venido a sustituir la antigua escuela. La amplitud, iluminación y ventilación de las aulas es un contraste con los antiguos locales escolares, casi siempre faltos de las más elementales condiciones para la enseñanza, que se realizaba con dificultades para los alumnos y el sacrificio de los maestros

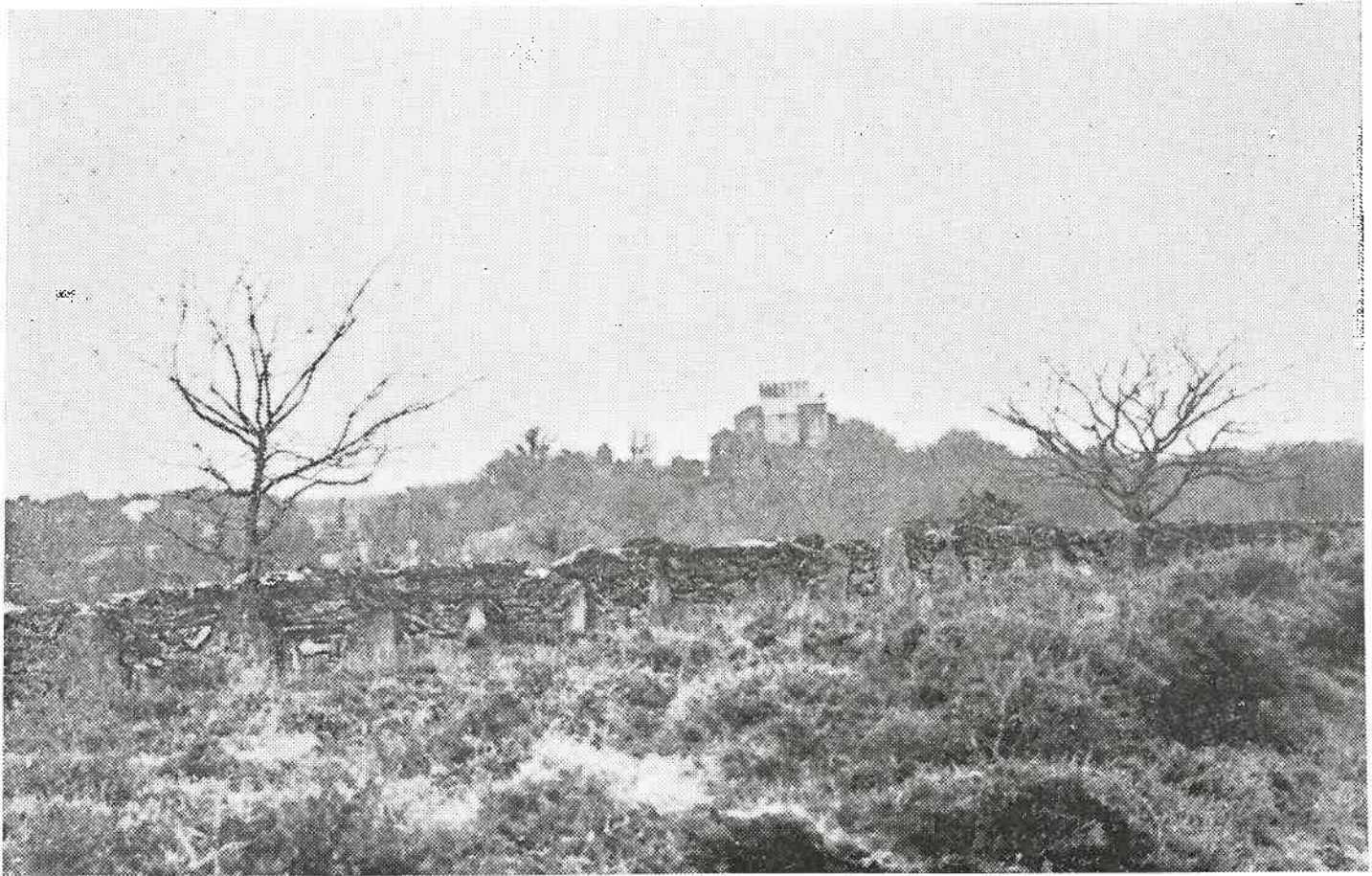


Una de las escalinatas de acceso al campo de la feria, construidas en fecha reciente y que constituyen otra de las mejoras introducidas en el ferial, al que concurren numerosas personas de todas las comarcas vecinas con sus reses y productos del campo

# MAMOAS, CASTROS Y LEYENDAS DE FRIOL

A Mámoa do Tesouro  
A Pena da Bruxa

A Pena Castrela  
Penas con debuxos



Abunda en castros la comarca de Friol. Sobre uno de los más característicos se alzó la fortaleza de Narla, que se perfila en el horizonte sobre copas de robles, castaños y alksos. La Historia y la leyenda, que se adueñaron de la fortaleza, han dejado ocultas las que se referían al castro. Pero allí están todavía los restos de los fosos para recordarte y su eminencia para que la torre pueda destacarse sobre la llanura vecina

Por HIGINIO MARTINEZ FERNANDEZ DE LA VEGA

Abundan en el Ayuntamiento de Friol, castros y mámoas, que nos dan idea de la importancia de esta comarca en épocas lejanas. Entre los castros mejor conservados, citaré los de Narla, Prado, Trasmonte, Guldriz, Pardellas y Xul.

En cuanto a mámoas, conozco y visité más de 50 en el Municipio de Friol, destacando entre ellas nueve alineadas en el monte que queda a ambos lados de la carretera Friol-Rábade, a unos 3 Kms. de Friol, después de cruzar el río Narla y subir la ladera del mismo.

Merece mención especial la mámoa que se encuentra en el monte "Os Castelos", al lado de la carretera Friol-Lousada, a la derecha de la misma. Esta mámoa situada a unos 2 Kms. de la Torre de San Payo de Narla, está relacionada con un hecho histórico ocurrido el día de Pascua de 1609, siendo protagonista D. Alonso Ordóñez das Seixas, dueño de la fortaleza, y Gabriel de Lamas. Parece ser que este último había encontrado en la mámoa "dos castelos", gran cantidad de oro en piezas y monedas. Aquella

noche, D. Alonso Ordóñez, acompañado de criados y vasallos fue a buscar a Gabriel, que le obligó a trasladarse a la torre de San Payo, llevando consigo un saco atado y liado con unas cuerdas, en el que llevaba el mencionado tesoro. Después de estos acontecimientos, desapareció Gabriel de Lamas de aquella jurisdicción, y no se supo nada del mismo.

De todos los castros, en todos los lugares se cuentan leyendas, algunas casi idénticas. A la que me voy a referir, aunque creo está relacionada con el castro de Narla, no constituye el castro el centro de la leyenda y tiene cierta originalidad. Esta leyenda trata de una bruja y una peña.

Por aquellos lugares se puede escuchar a algunas personas, generalmente ancianas, estas frases:

Pena Castrela,  
rompíchesme a ola  
matáchesme a nena,  
o demo te fenda  
de rabo a orella .



Desde los tiempos en que las tierras de Friol estaban pobladas por gentes que vivían en los castros y se hacían enterrar en las madroiras o mámoas, los siglos hicieron evolucionar costumbres, viviendas, modos de vida; es natural, por tanto, que el Friol actual haya puesto también una distancia de siglos en lo constructivo y que la vida actual haya impuesto tendencias urbanísticas como las que se aprecian en esta fotografía, en la que es fácil ver la ordenación de una plaza de acuerdo con lo que la vida de hoy exige

La roca granítica "Pena da Bruxa", es uno de los dos puntos dominantes por su altura, del monte "Pedrido". Este monte actualmente repoblado de pinos, enlaza las parroquias de Narla y Carlín, en el Ayuntamiento de Friol. Es el "Pedrido" abundante en granito. Esparcidas por el mismo vemos grandes y solitarias peñas, a las que el pueblo ha bautizado con nombres relacionados con alguna característica de la misma, o con algún hecho o circunstancia ligada a ellas, como, por ejemplo, las peñas: "Lagarteira", "Conexeira", "Castrela", que también recibe la denominación de "Pena da Bruxa", y que es el objeto de las líneas que siguen.

Pena da Bruxa se encuentra a una distancia de un kilómetro aproximadamente del Castro de Narla, situado cerca de la carretera y al terminarse el actual poblado. En este Castro, perfectamente conservado y coronado por una interesante y curiosa formación de cuarzo, se han encontrado diversos objetos interesantes, como una escultura en piedra, que representa una cabeza, monedas, etc.

Dicha peña tiene unas dimensiones parecidas a las siguientes: veinticinco metros de largo; veinte metros de ancho, cuatro metros de altura, sobre el suelo. Está formada por dos moles separadas, excepto en su base, siendo la distancia que existe entre ambas partes de medio metro. En el medio de esta abertura se halla una piedra relativamente pequeña, que, según la leyenda, aprovechó la bruja para partir en dos la roca.

#### Leyenda

Acerca de esta peña la tradición nos transmite una leyenda, que se resume en los versos citados al principio. Veamos qué es lo que se dice. Hace muchos

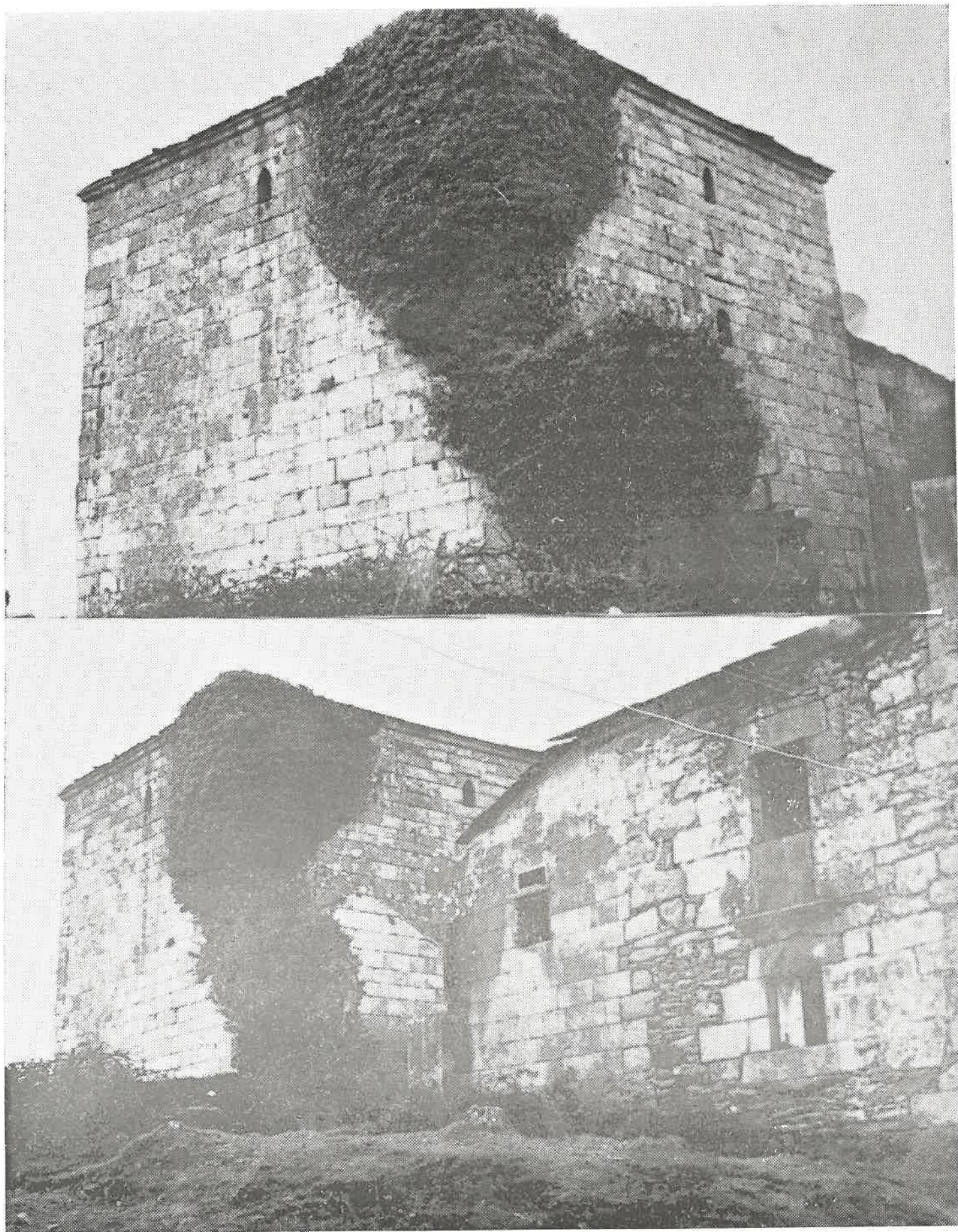
años, una bruja habitaba estos lugares. (Hay también la versión de una "Mora", que residía en el Castro). Un día caminaba por el monte "Pedrido", acompañada de su hija, llevando consigo una vasija voluminosa con leche, ocupándose en la faena de hilar, al mismo tiempo que trasladaba en su cabeza una enorme roca. Al llegar al lugar donde actualmente se encuentra "Pena Castrela", la bruja resbaló, la roca cayó de su cabeza, aplastando a su hija y rompiendo la olla. Fue entonces cuando pronunció las palabras mencionadas y arrojando sobre la peña una piedra, la dividió en dos.

#### Signos grabados en las peñas

La toponimia, está muy relacionada con las características del suelo, acontecimientos históricos, etcétera. En este sentido tenemos que destacar, como dijimos que "Pena Castrela" es una de las designaciones con que se distingue esta roca. Muy cerca se encuentra un vistoso castro. Peña y castro pueden estar, pues, perfectamente relacionados.

En una roca inmediatamente anterior a "Pena da Bruxa" que sobresale sólo centímetros sobre el suelo y cuya superficie es algo inclinada, existen cuatro grabados consecutivos, que tienen la apariencia de otras tantas pisadas, realizadas por unos pies de constitución normal sobre materia blanda. Aquí es donde dice la leyenda que se produjo el accidente y considera estas huellas como las producidas por la bruja. Estos signos podrían ser dibujos geológicos caprichosos, pero no hay que descartar la posibilidad de que se trate de una obra humana, quizás prehistórica, pues en la mencionada "Pena da Bruxa", se observan además otros signos diferentes.

# TORRE Y PAZO DE FRIOL



La torre de Friol se halla situada en las proximidades de la villa. Consta que a principios del siglo XVI era su poseedor don Fernando de Prado. A través del tiempo perteneció a la familia de los Prado, que se vincularon a los Losada, Miranda, Ozores y otras familias. La Condesa de Maceda la vendió al Dr. D. Juan López Suárez, que a su vez la cedió a la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo, actual poseedora, que, por obligación impuesta por el vendedor, ha dedicado las propiedades a usos agrícolas o ganaderos. La torre y pazo anejo, que aparecen en la fotografía se hallan en estado ruinoso, por lo que la Caja tratará de su consolidación



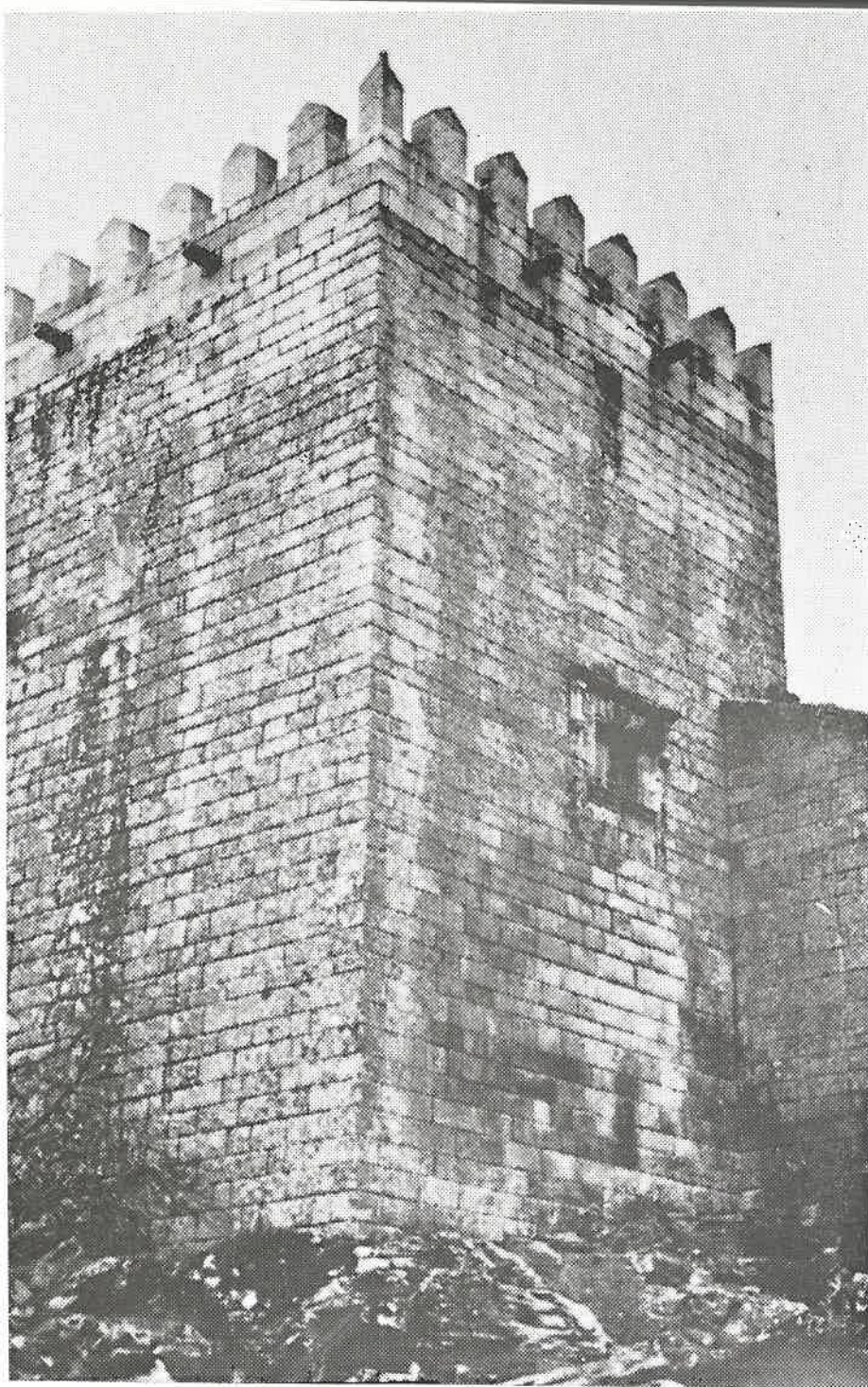
# FORTALEZA DE SAN PAYO DE NARLA



Una de las mejor conservadas de Galicia en su conjunto



Vinculada a través de los tiempos a varias familias gallegas, es en la actualidad propiedad de la Diputación provincial, que ha realizado en ella diversas obras de restauración



Torre del homenaje de la fortaleza de San Payo de Narla. Nótese la cimentación sobre peñas y al ventanal plateresco que se abre en uno de los muros

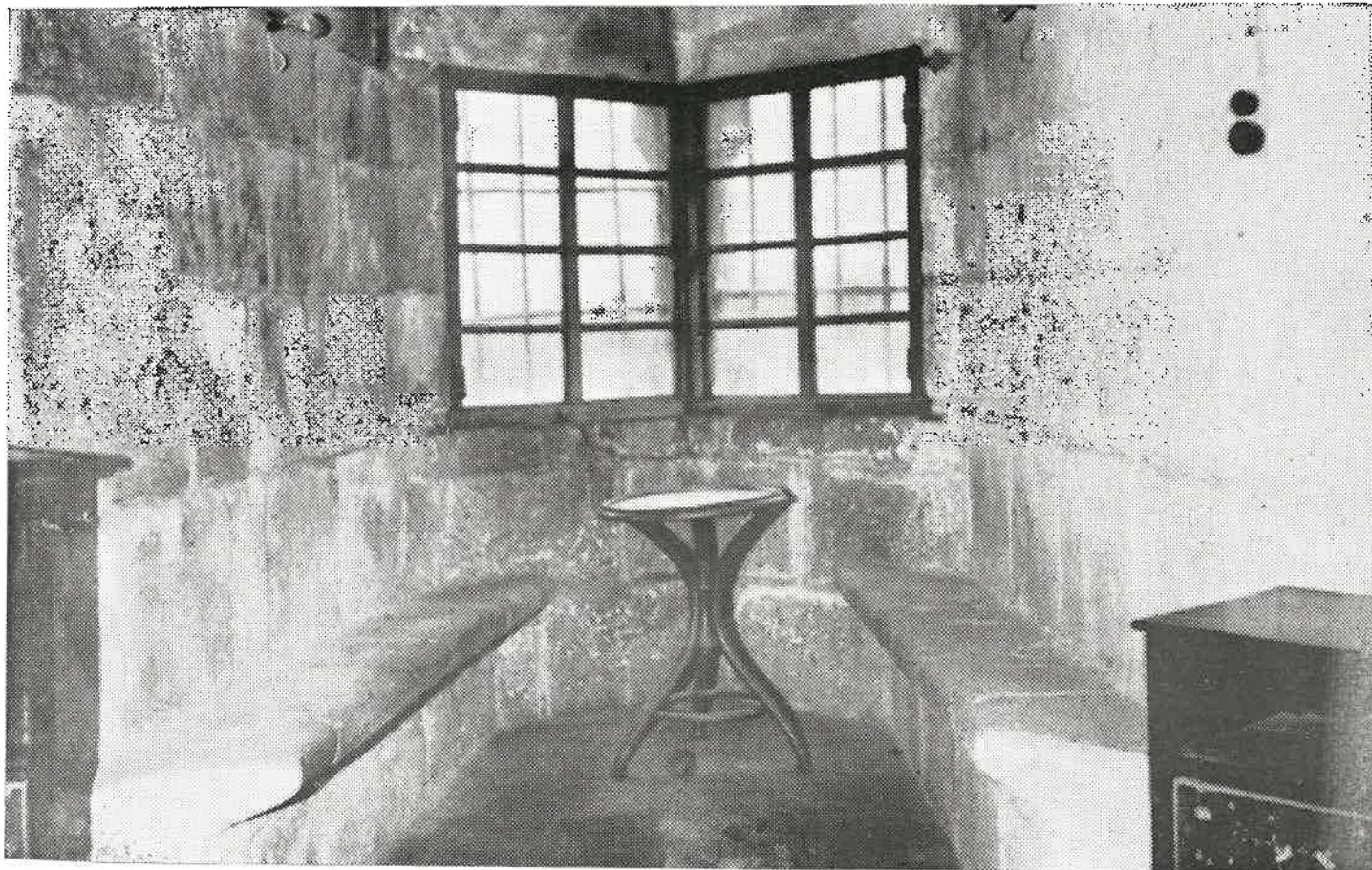
Una de las fortalezas mejor conservadas de Galicia es la de San Payo de Narla en el término municipal de Friol. Consta de torre del homenaje y del pazo o vivienda a ella adosada. Se alza sobre un antiguo castro y ha sido fabricado el conjunto a base de sillares de granito perfectamente escuadrados y asentados sobre unas rocas, que sirven de cimiento a la torre.

Con esta torre están relacionadas varias historias y leyendas, de las que hace mención Vázquez Seijas en su obra **"Fortalezas de Lugo y su provincia"**. La genealogía de los dueños de la fortaleza comienza con un Vasco das Seixas y a través del tiempo su familia se vinculó con otras de las más importantes de Galicia como los Andrade, Sotomayor, Rivadeneira, Seixas, Lemos, Ordoñez y otras. Finalmente, la fortaleza fue adquirida por la Diputación Provincial de Lugo, que ha realizado y está realizando en el edificio acertadas restauraciones.

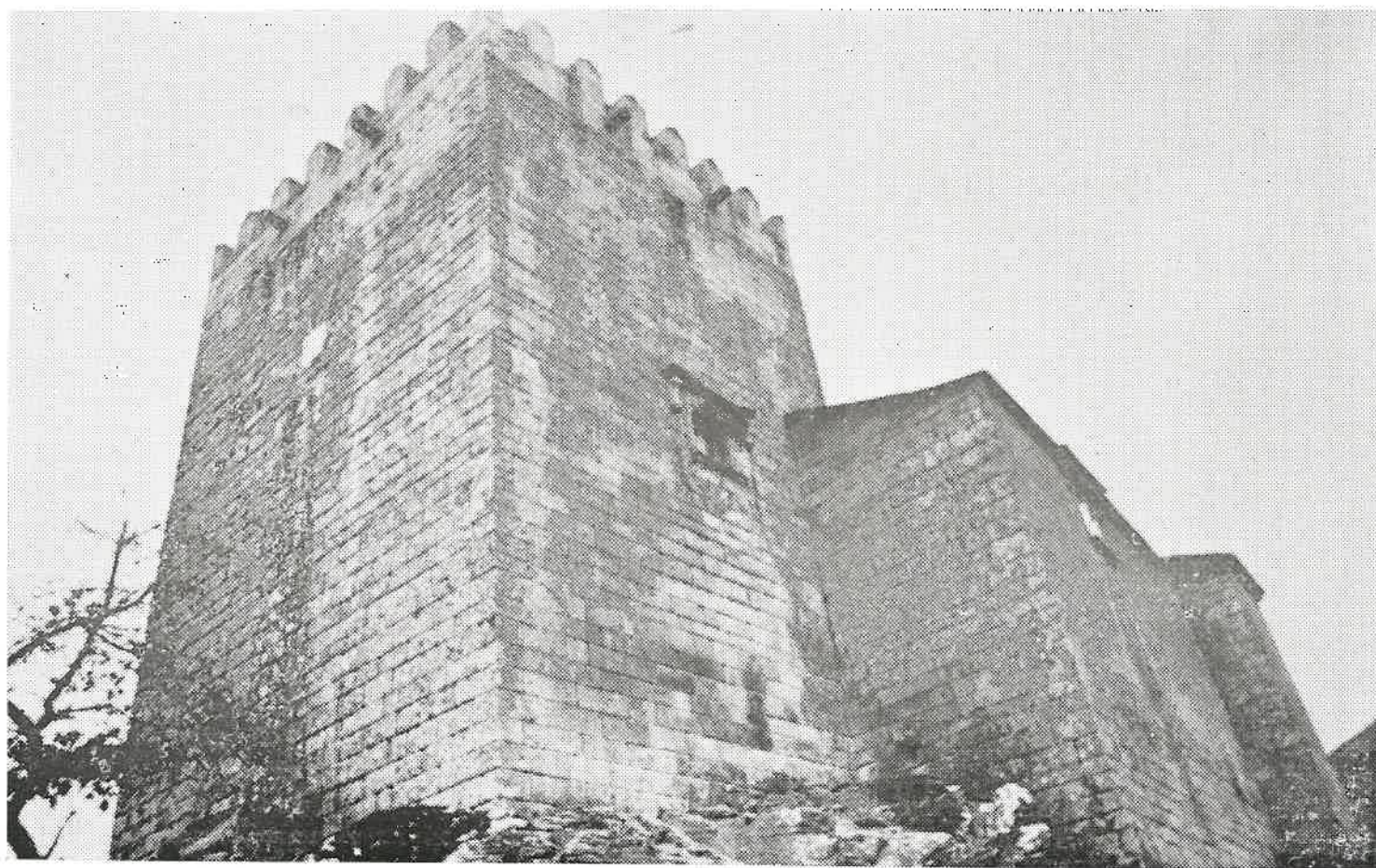
El espesor de los muros es grande. Lo suficiente para que en la unión de dos en un ángulo se haya podido construir un amplio "parladioiro" con la correspondiente ventana, de lo que da una clara idea la fotografía que publicamos.

La torre del homenaje tiene cuatro plantas. En una de ellas existe una hermosa chimenea, entre cuyos adornos figura una "figa" de gran tamaño, puesta allí posiblemente para ahuyentar "ás meigas" que pudiesen penetrar por la chimenea. Tiene una mazmorra en el fondo, y una de las plantas se ilumina mediante una ventana plateresco, surmontada por una piedra de armas.

En fecha reciente ha sido repuesto el almenaje de la torre y de la entrada del pazo, lo que le ha dado un bello aspecto al conjunto. En el interior del pazo o palacio hay un pequeño patio cuadrangular, con robustas pilastras; bajo el pavimento existiría el algi-



El espesor de los muros de la fortaleza llega a alcanzar en algunas partes de la misma tres metros. En uno de los ángulos del pazo anejo a la torre del homenaje ha sido abierto un doble ventanal; un asiento corrido en cada uno de los muros servía para tertulia en esta confluencia de los dos muros. De aquí que a los ventanales así contruídos se les llamase "de parladoiro", de lugar de conversar



Aspecto que ofrece el conjunto de la torre y pazo en la fortaleza de Narla. Nótese la perfección del escuadrado de los sillares y su colocación, lo que harían casi inexpugnable el conjunto para los medios de ataque empleados en la época en que fue levantada esta fortaleza

be típico de estas fortalezas, pues hay un canal de desagüe al exterior.

Es notable dentro del pazo la amplia cocina, en la que existe el horno de cocer pan. En uno de los salones hay también otra chimenea. En la actualidad se guardan en la torre algunos objetos de carácter folklórico, como antiguas camas, aguamaniles, cuadros, menaje de cocina y otros. En el gran salón se han podido organizar en fecha reciente algunos actos y una exposición de colchas de la artesanía rural textil.

La fortaleza de San Payo de Narla, llamada también "A torre de Xiá", por hallarse en la parroquia de

este nombre, es un monumento digno de ser visitado, pues como un recuerdo y hasta un testimonio vivo de una época en que los turbulentos Ulloas, Pargas, Macedas, Seixas y otros señores e hidalgos tenían que levantar fortalezas para defenderse de los señores vecinos, a los cuales atacaban también por sorpresa cuando la ocasión se presentaba; aunque luego se hiciesen enterrar en hermosos mausoleos en Villar de Donas o en Sobrado de los Monjes.

Puede, por tanto, asegurarse que a los múltiples atractivos turísticos que la comarca de Friol posee, hay que agregar la fortaleza de San Payo de Narla, como uno de los más espectaculares y evocadores.



La entrada actual a la fortaleza de Narla, en la que pueden apreciarse, con la piedra de armas incrustada en los muros, la perfección de los sillares de granito que las forman.

A la derecha y cerrado por robusta verja de hierro puede descubrirse el ventanal de ángulo, que ilumina el "parladotro" amplio existente en el interior. En fecha reciente la entrada ha sido coronada con almenas, que dan prestancia a la misma. Como en todas las fortalezas de la época, la cerradura de la puerta es robusta y de grandes dimensiones, así como la llave, que es una pieza notable de la cerrajería artesana de la comarca

# FRIOL Y SU TERMINO MUNICIPAL

## Datos referidos a varios aspectos de la vida socio-económica del mismo y a su geografía

Tiene una extensión de 290 kilómetros cuadrados y una población de 7.368 habitantes. Cuenta con las siguientes parroquias: Anafreita, Angeriz, San Ciprián de Apregación, San Juan de Apregación, Bra, Carballo, Carlín, Condes, Cotá, Devesa, Friol, Guimarey, Guldriz, Lamas, Lea, Madelos, Miraz, Narla, Nodar, Ousá, Pacio, Prado, Ramelle, Rocha, Roimil, Seixón, Serén, Silvela, Trasmonte, Villafiz, Villalvite y Xiá.

### Límites

Limita al Norte con los municipios de Guitiriz y Begonte; al Sur con los de Palas de Rey y Guntín; al Este con los de Otero de Rey y Lugo, y al Oeste con los de Toques y Sobrado, de la provincia de La Coruña.

### Fiestas

En todas las parroquias del municipio se celebran fiestas patronales, siendo de destacar las de San Benito de Lexos, en la parroquia de Carballo, el día 3 de mayo; las de Santa Isabel, en Friol (capitalidad del municipio), los días 8 y 9 de julio; las del Ecce Homo, en la parroquia de Devesa, los días 14 y 15 de septiembre, y la romería de Santa Marta, en la parroquia de Villalvite, el día 29 de julio.

### Vías de comunicación

Del Estado: a) de Lugo a Sobrado de los Monjes, b) de Friol a Palas de Rey, y, Provinciales: a) de Friol a Parga, b) de Friol a Rábade, c) de Friol a Guntín, d) de Friol a Begonte. Municipales: son numerosas las pistas que surcan el término municipal uniéndolo los diversos núcleos de población.

### Líneas de automóviles

De Friol a Lugo, Rábade, Sobrado de los Monjes y Parga, con servicio regular diario. A La Coruña los sábados, domingos y lunes.

### Ríos

Los principales son el Narla y el Parga, que reciben las aguas de numerosos afluentes que práctica-

mente atraviesan todo el término municipal. El Narla está considerado como uno de los ríos más trucheros, aún cuando abundan en él también la anguila y algo de cangrejo.

### Industrias

La más importante de todas es la dedicada a la avicultura, cerda y vacuno, siendo bastantes las granjas para su explotación. Después existen varias canteras de granito y algún que otro aserradero. Como industrias de carácter familiar están, la de quesos en la parroquia de Cotá, y la de pan, en la de Ousá, ambas con relevancia en todo el territorio nacional.

### Comercio

Prácticamente en todas las parroquias existen comercios mixtos de los que se surte todo el vecindario para el abastecimiento normal, abundando en la capitalidad los especializados, entre los que se cuentan, almacenes de piensos, ultramarinos, ferreterías, comercios de tejidos, sastrerías, hospedajes, bares, cafés, etcétera.

### Servicios públicos

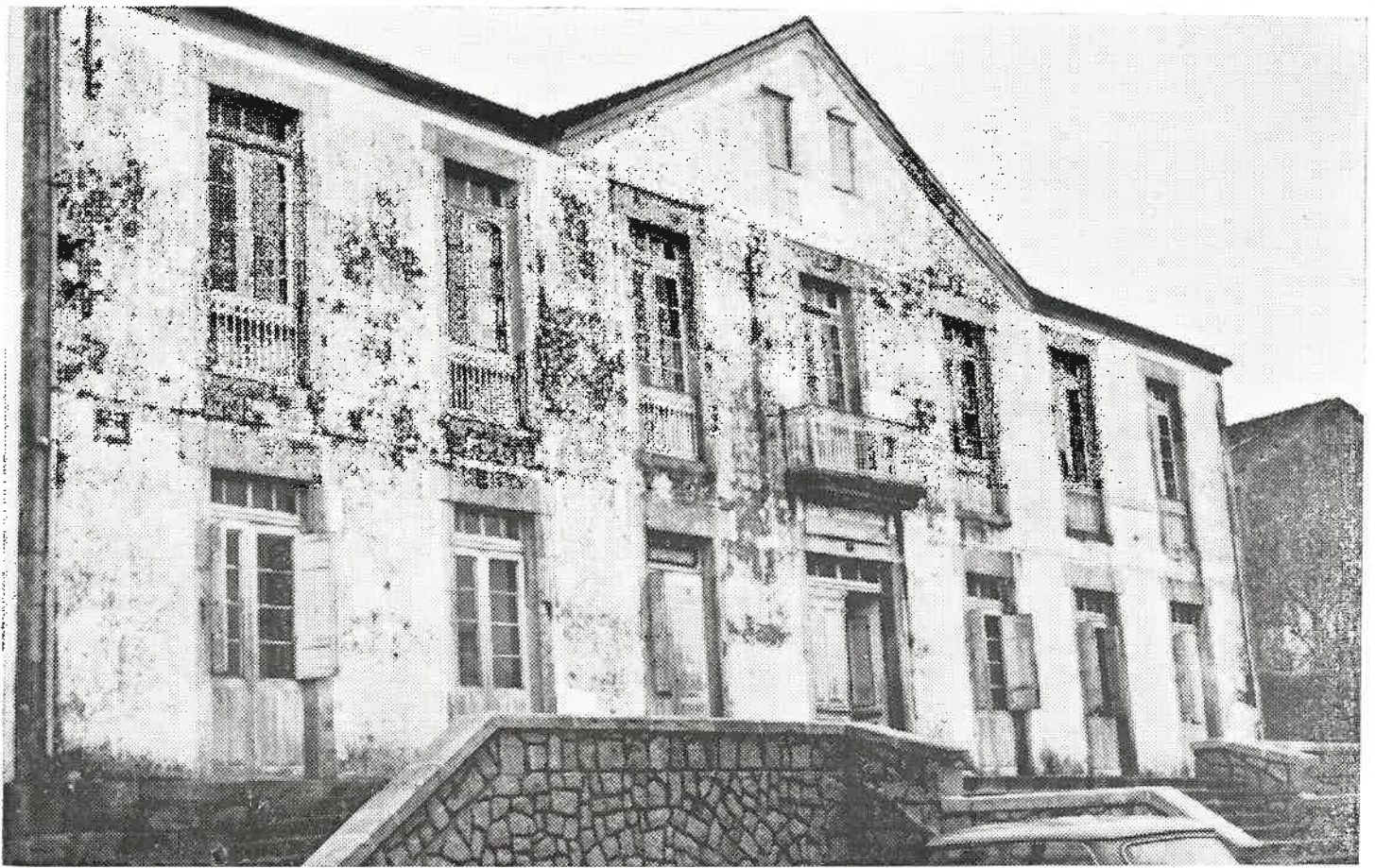
Dispone de alumbrado público, abastecimiento de aguas, alcantarillado, Servicio de Correos, Teléfono, Agencia de Extensión Agraria, Cuartel de la Guardia Civil, Sucursales de Entidades Bancarias y de Ahorro, Salas de Fiestas y otros.

### Producción

Eminentemente rural, la producción actual puede cifrarse en la ganadería y forestal, principalmente, y, secundariamente en la producción agrícola de patatas, maíz y centeno.

### Obras realizadas en los últimos años

1. Mejora del alumbrado público.
2. Abastecimiento de aguas y alcantarillado a la villa de Friol.
3. Acondicionamiento del Campo de la Feria.
4. Urbanización de la Plaza de España.



**Casa Consistorial de Friol, que tantas veces vio a Manuel Andón presentar iniciativas para resolver problemas de la villa y de su término municipal**



**Una de las calles típicas de la villa**

5. Urbanización de la Plaza Mayor.
6. Calle de la Diputación.
7. Camino de Guimarey a San Román.
8. Camino de Cimadevila a Begonte.
9. Camino de Pena, por Lagouzos a Cotá.

#### Obras en realización

1. Pista Polideportiva.
2. Campo de Fútbol.
3. Colegio de Educación General Básica.
4. Camino de San Payo de Narla a Corno d'o Boy.
5. Camino de Carballo a Laxe.
6. Camino de Laxes a Remesil, por Villafiz.
7. Puente de Bouzaboa-Trasmonte.

#### Ferías

Son importantes en toda la comarca las de los días 4 y 21 en la capitalidad del municipio, y le siguen las de Cotá, el día 18, y la de Guimarey el día 26.

#### Coto de caza

Prácticamente todo el término municipal se encuentra en la actualidad acotado, con la denominación de "Río Narla", abundando la perdiz, el conejo y encontrándose también alguna liebre.

#### Turismo

El término municipal, dada su configuración y clima, es centro de atracción turística para numerosas familias de Madrid y Barcelona, que buscan el solaz de sus numerosos paisajes ribereños, de los montes de Cova d'a Serpe, Cordal de Ousá, Cordal de Silvela u Ouroso, o bien se recrean contemplando la antigua Torre de San Payo de Narla, en Xiá, hoy Monumento provincial, la de Miraz, de Carballo... o la iglesia de Guimarey de estilo gótico, o las de Romariz, Miraz y Seixón de estilo románico, en las que el Maestro Menor del Arte Románico Xan de Seixón vertió todo su saber.

Paso obligado para Sobrado de los Monjes, camino de Santiago, y aledaños de Santa Eulalia de Bóveda, no es olvidado por nadie interesado de anotar en su carnet de viaje.



D. José María Varela Guerreiro, Alcalde de Friol

#### CORPORACION MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE FRIOL

La Corporación municipal del Ayuntamiento de Friol se encuentra constituída de la forma siguiente:

##### Alcalde

D. José María Varela Guerreiro.

##### Concejales

- D. Jesús Sánchez Terrón.
- D. Luis López Rodríguez.
- D. Manuel García Morandeira.
- D.ª María de la Concepción Bóveda Ulloa.
- D. Ramón Díez Moncada.
- D. Avelino López Rodríguez.
- D. Basilio Blanco Castro.

##### Secretario

D. Antonio Fraga del Riego.

## OTROS DATOS DE LAS VISITAS DEL CAUDILLO A LA PROVINCIA

Además de las visitas realizadas por el Caudillo a la provincia de Lugo, que han sido reseñadas en otro lugar de este número, cabe destacar la hecha a Monforte de Lemos, acompañado de su esposa, en septiembre de 1960 y las que hizo a Vivero y Cillero en diversas ocasiones.

# L V C V S

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCELENTISIMA  
DIPUTACION PROVINCIAL DE LUGO



**Domicilio social:** Palacio de la Provincia, calle de San Marcos.

**Editora:** Excma. Diputación Provincial, que preside el Ilmo. Sr. D. Eduardo García Rodríguez.

**Dirección:** Don Constantino Sieira Bustelo, Secretario de la Diputación.

**Administrador:** Don Constantino Díaz Rodríguez.



Ilustran este número fotografías de Trapero Pardo, Luis Paz, José Luis Vega, Foto Barreiro, Archivo de la Comisión Provincial de Monumentos, de la Imprenta Provincial y del diario "El Progreso"